

Uz sākumlapu>Prasības iesniegšana tiesā>Eiropas tiesiskās sadarbības atlants civillietās>Maža apmēra prasības

## Maža apmēra prasības

Dalībvalstu informācija un tiešsaistes veidlapas par Regulu Nr. 861/2007

### Vispārīga informācija

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas Nr. 861/2007** (2007. gada 11. jūlijs), ar ko izveido Eiropas procedūru maža apmēra prasībām, mērķis ir panākt, ka tiek uzlabotas un vienkāršotas procedūras, kas piemērojamas civillietām un komercietām, kurās prasības apmērs nepārsniedz 5000 €.

Regula tiek piemērota visās Eiropas Savienības dalībvalstīs, izņemot Dāniju.

Procedūrā maža apmēra prasībām tiek izmantotas standartizētas veidlapas. Procedūra notiek rakstveidā, ja vien tiesa neuzskata, ka nepieciešama mutvārdu uzklauššana.

Mutvārdu uzklauššanu var veikt arī ar telekonferences vai videokonferences palīdzību, ja tiesai ir pieejams attiecīgs aprīkojums.

Tiesvedības paātrināšanas nolūkā regulā ir noteikti konkrēti termiņi, kuri lietas pusēm un tiesai ir jāievēro.

Regula ietver četras standartizētas [veidlapas](#).

Nezināt, vai jūsu prasības gadījumā ir piemērojams Eiropas maksājuma rīkojums vai Eiropas procedūra maža apmēra prasībām? Lai pieņemtu lēmumu, izmantojiet lapā [Tiešsaistes veidlapas](#) pieejamo palīgu.

Eiropas e-tiesiskuma portālā ir sniegta informācija par regulas piemērošanu un šīm veidlapām, kuras iespējams aizpildīt un izdrukāt, izmantojot datoru.

**Lai iegūtu sīkāku informāciju par konkrētu valsti, noklikšķiniet uz tās karodziņa.**

### Noderīgas saites

[Eiropas procedūra maža apmēra prasībām Lietotāju rokasgrāmata](#)  (1831 Kb) 

[Praktiska rokasgrāmata par Eiropas procedūras maža apmēra prasībām](#)  (2335 Kb) 

**ARHIVĒTA Eiropas Tiesiskās sadarbības atlanta vietne (slēgta kopš 2017. gada 30. septembra)**

Lapa atjaunināta: 01/04/2022

Šo lapu uztur Eiropas Komisija. Informācija šajā tīmekļa vietnē nav uzskatāma par Eiropas Komisijas oficiālo nostāju. Komisija neuzņemas nekādu atbildību vai saistības attiecībā uz informāciju vai datiem, kas ietverti vai izmantoti šajā dokumentā. Autortiesību noteikumus Eiropas tīmekļa vietnēs lūdz skatīt juridiskajā paziņojumā.

### Maža apmēra prasības - Beļģija

#### 25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas

Saskaņā ar Beļģijas Tiesu kodeksu (*Code judiciaire/Gerechtelijk Wetboek*) tiesas, kurām ir jurisdikcija lemt par Eiropas procedūru maža apmēra prasībām, ir mirtiesā (*juge de paix/vrederechter*), pirmās instances tiesa (*tribunal de première instance/rechtbank van eerste aanleg*) un komercietesā (*tribunal de l'entreprise/rechtbank van koophandel*).

#### 25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi

Jebkurš iesniegums vai paziņojums, kas pieņemts procedūras vajadzībām un ir pieejams tiesām saskaņā ar regulas 4. panta 1. punktu, var notikt Beļģijā, iesniedzot standarta prasības veidlapu A, kā izklāstīts I pielikumā, pievienojot apliecināšanos dokumentus, tieši pirmās instances tiesas sekretariātā ar teritoriālo jurisdikciju VAI, nosūtot to pašu veidlapu ar apliecināšajiem dokumentiem teritoriālās jurisdikcijas tiesai, nosūtot ierakstītu vēstuli. Drīz vien būs iespējams iesniegt standarta prasības veidlapu A elektroniski.

#### 25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību

Atbilstošās jurisdikcijas tiesas sekretariāts var sniegt praktisku palīdzību veidlapu aizpildīšanā un vispārīgas informācijas sniegšanā.

#### 25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai

Beļģijā dokumentus un lēmumus izsniedz tiesu izpildītāji (*huissiers de justice/gerechtsdeurwaarders*). Tuvākajā nākotnē vajadzētu kļūt pieejamai izsniegšanai, izmantojot elektroniskos līdzekļus.

Paziņojumi tiek nosūtīti pa pastu vai, ja to paredz likums, pa faksu. Tuvākajā nākotnē paziņojumu nosūtīšanai vajadzētu kļūt iespējamai arī, izmantojot elektroniskos līdzekļus.

Sīkāka informācija par dokumentu un lēmumu izsniegšanu un paziņošanu atrodama [e-tiesiskuma portāla](#) īpašajā lapā.

#### 25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus

/

#### 25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi

Šo jautājumu reglamentē Tiesu kodeksa 1017.-1022. pants attiecībā uz liecinieku nodevu saskaņā ar Tiesu kodeksa 953. pantu un attiecībā uz reģistrācijas nodevām saskaņā ar Kodeksu par reģistrācijas, hipotēkas un tiesas sekretariāta nodevām (*Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe/Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten*), jo īpaši 142. pants *et seq.* un 268. pants *et seq.*

Tiesu kodeksa 1018. pants nosaka izmaksas:

1. *Dažādi sekretariāta un reģistrācijas maksājumi.* Tiesas sekretariāta nodevas ietver maksu par lietas iekļaušanu lietu sarakstā, maksu par tiesas dokumentu sastādīšanu un maksu par tiesas dokumentu kopiju sniegšanu (skat. 268. pantu *et seq.* Kodeksā par reģistrācijas, hipotēkas un tiesas sekretariāta nodevām).

Reģistrācijas maksa ir jāmaksā par lēmumiem, kas saistīti ar pamatsummu, kas pārsniedz EUR 12 500 (neieskaitot juridiskās izmaksas) un ir noteikta 3% apmērā no šīs summas. Tādēļ tā nav jāmaksā par nelielām prasībām.

2. *Tiesu dokumentu izmaksas un atalgojums.*

3. *Izmaksas par sprieduma kopiju.*

4. *Jebkuru izmeklēšanas pasākumu izmaksas, jo īpaši liecinieku un ekspertu nodevas.* 1972. gada 27. jūlija Karaliskais rīkojums nosaka šo maksu 200 franku apmērā par vienu liecinieku, kas šodien atbilst apmēram EUR 5. Ceļa izdevumu atlīdzināšana tiek pieskaitīta šai summai.

Eksperti var brīvi noteikt savus izdevumus un maksu par ekspertu ziņojumiem, lai arī aprēķina metode ir skaidri jānorāda, un galīgajā novērtējumā par kopējām juridiskajām izmaksām tiesa, vajadzības gadījumā, var samazināt summu, piemēram, ja rodas nevajadzīgi izdevumi.

5. Tiesnešu, sekretāru un pušu ceļa un uzturēšanās izdevumi, ja tos prasa ceļot ar tiesas rīkojumu, un izdevumi par dokumentiem, kas sagatavoti vienīgi procesa laikā.

6. Procesuālo zaudējumu atlīdzība (Tiesu kodeksa 1022. pants): šo atlīdzību maksā zaudētāja puse, un tas ir vienotas likmes maksājums par veiksmīgās puses izdevumiem un advokātu honorāriem. Summas ir saistītas ar patēriņa cenu indeksu. Jebkuras plusa vai mīnusa 10 punktu izmaiņas palielina vai samazina attiecīgi 10% no summas.

Prasības vērtība	Pamat summa*	Minimālā summa*	Maksimālā summa*
Līdz EUR 250,00	EUR 180,00	EUR 90,00	EUR 360,00
No EUR 250,01 līdz EUR 750,00	EUR 240,00	EUR 150,00	EUR 600,00
No EUR 750,01 līdz EUR 2 500,00	EUR 480,00	EUR 240,00	1 200,00

\*Jaunas summas no 2016. gada 1. jūnija.

Darba tiesa (īpašā shēma)

Prasības vērtība	Pamat summa*	Minimālā summa*	Maksimālā summa*
Līdz EUR 250,00	EUR 43,75	EUR 31,75	EUR 55,75
Līdz EUR 620,00	EUR 87,43	EUR 59,43	EUR 105,43
Līdz EUR 2 500,00	EUR 131,18	EUR 107,18	EUR 155,18

7. Maksas, atalgojums un starpnieka, kas iecelts saskaņā ar Tiesu kodeksa 1734. pantu, izmaksas.

Pamatojoties uz iepriekš minēto, maksājamā summa katrā gadījumā atšķiras atkarībā no faktoriem, piemēram, vai esat veiksmīgā puse, un vai eksperti ir pasūtīti, ir uzaicināti liecinieki, tiesu darbiniekiem ir bijis jābrauc uz ārzemēm, ir iecelts starpnieks, utt.

Reģistrācijas maksa ir jāmaksā avansā, pretējā gadījumā lieta netiks iekļauta lietu sarakstā. Eksperti vienmēr pieprasa samaksāt depozītu, pirms viņi veic savu darbu. Ja lūdzat liecinieka pārbaudi, iepriekš sekretāram jāiemaksā izdevumi. Ja jūs neveicat šo maksājumu, tiek pieņemts, ka esat atsaucis lūgumu pārbaudīt liecinieku.

Maksājumu var veikt ar kredīta pārvedumu vai maksājuma rīkojuma veidlapu, elektroniski pārskaitot naudu vai izrakstot čeku sekretāram (pēdējā metode ir paredzēta tikai advokātiem un tiesu izpildītājiem).

#### 25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas

Pārsūdzību var iesniegt saskaņā ar regulas 17. pantu saskaņā ar Beļģijas civilprocesa tiesību aktiem. Pārsūdzību var iesniegt atbilstošās jurisdikcijas pirmās instances tiesā, komercietīsā vai apelācijas tiesā saskaņā ar Tiesu kodeksu. Lai noteiktu, kura apelācijas tiesa ir teritoriālā jurisdikcijā, lūdzu, konsultējieties ar Eiropas Tiesiskās sadarbības atlantu civillietās.

Saskaņā ar Tiesu kodeksa 1051. pantu, ievērojot jebkurus termiņus, kas noteikti obligātajos pārvalstiskajos un starptautiskajos tiesību aktos, pārsūdzību var iesniegt viena mēneša laikā pēc sprieduma pasludināšanas vai paziņošanas saskaņā ar Kodeksa 792. panta otro un trešo daļu. Pēc analogijas ar šo noteikumu, termiņš pārsūdzības iesniegšanai saskaņā ar Eiropas procedūru maza apmēra prasībām principā ir viens mēnesis no tiesas, kuram ir jurisdikcija saskaņā ar Regulu par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, sprieduma pasludināšanas.

#### 25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas

Atkarībā no lietas īpašajiem apstākļiem saskaņā ar Beļģijas tiesību aktiem ir vairāki ceļi, kas var būt atvērti pusei, kura vēlas nodrošināt lēmuma pārskatīšanu:

- pirmkārt, saskaņā ar Tiesu kodeksa 1051. pantu (*Code judiciaire/Gerechtelijk Wetboek*) spriedumu var pārsūdzēt mēneša laikā pēc sprieduma pasludināšanas vai dažos gadījumos viena mēneša laikā pēc sprieduma paziņošanas saskaņā ar Kodeksa 792. panta otro un trešo daļu. Tas ir spēkā neatkarīgi no tā, vai abas puses ir vai nav iesaistītas tiesvedībā.

- otrkārt, saskaņā ar Kodeksa 1048. pantu priekšlikumu izbeigt spriedumu pasludināšanu par saistību neizpildi var iesniegt viena mēneša laikā pēc sprieduma pasludināšanas vai dažos gadījumos viena mēneša laikā pēc paziņojuma saņemšanas saskaņā ar Kodeksa 792. panta otro un trešo daļu. Iepriekš norādītie termiņi pārsūdzības iesniegšanai vai pieteikuma par ierosinājumu iesniegšanai ir spēkā:

- ievērojot termiņus, kas noteikti obligātajos pārvalstiskajos un starptautiskajos tiesību aktos;

- neskarot Tiesu kodeksa 50. pantā paredzēto iespēju pagarināt noilguma termiņu, ievērojot noteiktus ar likumu noteiktos nosacījumus;

- neskarot iespēju piemērot vispārējo tiesību principu, ko atkārtoti apstiprinājusi Beļģijas Kasācijas tiesa, saskaņā ar kuru tiesību akta izpildei noteiktie termiņi tiek pagarināti par labu pusei, kurai ir izpildes spēks pirms tiek sasniegtas termiņa beigas.

#### 25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas

Piemērojot 21.a panta 1. punktu, Beļģija nepieņem **nevienu citu valodu, kas nav** Beļģijas valsts tiesību aktos paredzētā izpildes vietas oficiālā valoda vai viena no oficiālajām valodām.

#### 25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes

Beļģijā kompetentās iestādes attiecībā uz sprieduma izpildi, ko pasludinājusi tiesa saskaņā ar Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, ir tiesu izpildītāji. Iestāde, kurai ir kompetence piemērot 23. pantu Regulā par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, pirmām kārtām ir tiesnesis, kas ir atbildīgs par aresta procesu (*judge des saisies/beslagrechter*) vietā, kur notiek izpilde. Saskaņā ar Beļģijas Tiesu kodeksa 1395. pantu tiesvedim, kas ir atbildīgs par aresta procesu, ir jurisdikcija attiecībā uz visiem pieteikumiem, kas saistīti ar arestu vai izpildi. Teritoriālā jurisdikcija tiek noteikta saskaņā ar Tiesu kodeksa 633. pantu.

Tiesu kodekss nosaka arī pirmās instances tiesas atrašanās vietas jurisdikciju. Tiesu kodeksa 569. panta 5. punkts nosaka, ka pirmās instances tiesa, kuras loceklis ir tiesnesis, kas atbildīgs par arestu, ir kompetenta izskatīt iebildumus par spriedumu un rīkojumu izpildi. Pirmās instances tiesai, tostarp tiesnesim, kas ir atbildīgs par piespiedu piedziņu saskaņā ar Tiesu kodeksa 568. pantu, ir arī pilnīga nosacītā jurisdikcija.

Lapa atjaunināta: 15/06/2023

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### Maza apmēra prasības - Bulgārija

##### 25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas

Tiesa, kas ir kompetenta izskatīt šajā kategorijā ietilpstošās lietas, ir rajona tiesa (*rayonen sad*), kuras jurisdikcijā atrodas atbildētāja pastāvīgā adrese vai juridiskā adrese.

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Prasības pieteikuma standarta A veidlapa ir jāiesniedz kompetentajā rajona tiesā vai jānosūta pa pastu.

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Praktisku palīdzību un informāciju saskaņā ar regulas 11. pantu nodrošina Eiropas Patērētāju centrs Bulgārijā, kas ir Eiropas Patērētāju centru tīkla (*ECC-Net*) daļa. Tieslietu ministrija pēc pieprasījuma sniedz informāciju par regulas piemērošanu.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Piemērojami izsniegšanas veidi ir noteikti spēkā esošajā Civilprocesa kodeksā. Saskaņā ar 43. pantu oficiālus rīkojumus var izsniegt personīgi vai ar jebkuras citas personas starpniecību. Tiesa var arī pieprasīt, lai oficiāls rīkojums tiktu izsniegts, pievienojot to lietas materiāliem, piestiprinot to pie adresāta durvīm vai pastkastītes vai izziņojot publiski.

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 42. panta 4. punktu tiesas procesa pusei var arī izsniegt oficiālu rīkojumu, nosūtot to uz e-pasta adresi. Uzskata, ka oficiāli rīkojumi ir izsniegti, tiklīdz tie ir ievadīti informācijas sistēmā.

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nav skaidri norādīts.

#### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Atbilstoši *valsts nodevu cenrādīm, ko tiesas iekasē saskaņā ar Civilprocesa kodeksu*, Bulgārijā tiesas nodevas ir 4 % no prasības summas; minimālā summa ir 50 BGN.

Tiesas nodevas maksā ar bankas pārskaitījumu.

Saskaņā ar cenrāža 13. panta 3. punktu nodeva par pieteikumu Bulgārijas tiesas sprieduma atzīšanas un izpildes apstiprinājumam ir 40 BGN.

Saskaņā ar cenrāža 15. pantu nodeva par pieteikumu ārvalstu tiesas, šķīrējtiesas vai citas struktūras izdota sprieduma atzīšanai un izpildei ir 50 BGN.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Apelācijas sūdzības pret lēmumu par Eiropas maza apmēra prasībām jāiesniedz attiecīgajā apgabaltiesā (*okrazhen sad*) (Civilprocesa kodeksa 624. panta 2. punkts).

Apelācijas sūdzība ir jāiesniedz divu nedēļu laikā no dienas, kad attiecīgajai pusei tiek izsniegts rajona tiesas lēmums. Pārsūdzēšanas kārtība ir noteikta Civilprocesa kodeksa 20. nodaļā.

Apgabaltiesas spriedumu var pārsūdzēt Augstākajā kasācijas tiesā saskaņā ar 280. pantā paredzētajiem nosacījumiem (Civilprocesa kodeksa 624. panta 2. punkts).

Lēmuma par kasācijas sūdzību izpildes pamatojums un nosacījumi ir skaidri noteikti Civilprocesa kodeksa 22. nodaļā.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Atbildētājs saskaņā ar 18. pantā noteiktajiem nosacījumiem var attiecīgajā apelācijas tiesā iesniegt pieteikumu par tāda sprieduma pārskatīšanu, kas izsniegts Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām. Tiesa nosūta pārskatīšanas pieteikuma kopiju otrai pusei, kurai ir iespēja atbildēt vienas nedēļas laikā pēc tās saņemšanas. Pārskatīšanas pieteikumu izskata slēgtā sēdē. Ja tiesa uzskata par vajadzīgu, tā var izskatīt pieteikumu atklātā sēdē. Lēmumu par pārskatīšanas pieteikumu nevar pārsūdzēt.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

21. a panta 1. punkta nolūkā apstiprinātā valoda ir bulgāru valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Iestādes, kuru kompetencē ir izpilde, ir tiesu izpildītāji (valsts un privātie).

Pieteikums par izpildraksta izsniegšanu, pamatojoties uz Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, ir jāiesniedz provinces tiesā, kuras jurisdikcijā atrodas parādnieka pastāvīgā adrese vai juridiskā adrese, vai izpildes vieta.

Lapa atjaunināta: 28/08/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Čehija**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Lai noteiktu, kurām tiesām Čehijas Republikā ir piekritīga Eiropas procedūra maza apmēra prasībām, piemēro vispārējās tiesību normas, kas reglamentē piekritību civillietās un ir ietvertas [Likumā Nr. 99/1963 — Civilprocesa kodekss \(občanský soudní řád\)](#), ar jaunākajiem grozījumiem. Piekritību pēc būtības reglamentē 9.–12. pants, bet teritoriālo piekritību reglamentē 84.–89. a pants.

Ņemot vērā paredzamo lietu veidu, piekritība pēc būtības parasti būs rajona tiesām (*okresní soudy*), savukārt kritērijs teritoriālās piekritības noteikšanai parasti būs atbildētāja dzīvesvieta / juridiskā adrese.

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Čehijas Republika ar šo paziņo, ka šādi līdzekļi tiek atzīti par citiem saziņas līdzekļiem:

a) pieteikumi, kas iesniegti elektroniski un parakstīti, izmantojot īpašos tiesību aktos paredzētus līdzekļus, lai tiem būtu tāds pats spēks kā ar roku parakstītam pieteikumam, atbilstoši [Likumam Nr. 297/2016 par uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai](#);

b) elektroniskais pasts;

c) fakss.

Atbilstoši b) un c) punktam ne vēlāk kā trīs dienas pēc pieteikuma iesniegšanas jāiesniedz arī tā oriģināleksemplārs, pretējā gadījumā tiesa pieteikumu neņems vērā.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Elektroniskas dokumentu izsniegšanas līdzeklis Čehijas Republikā ir "datu kaste" (*datová schránka*). Tā ir elektronisks repozitorijs, ko publiskās iestādes izraudzījušās dokumentu (datu ziņojumu) izsniegšanai. Konkrēto procedūru reglamentē [Likums Nr. 300/2008 elektroniskajiem darījumiem, personas identifikācijas numuriem un atļauto dokumentu konvertēšanu](#).

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

"Datu kastes" tiek izveidotas bez maksas un bez pieprasījuma — juridiskām personām, kas reģistrētas komercreģistrā, juridiskām personām, kas nodibinātas ar likumu, uzņēmumiem, kas atdalījušies no komercreģistrā reģistrētām ārvalstu juridiskām personām (*spin-off*), juristiem, nodokļu konsultantiem un bankrotā

administratoriem. Ir paredzēts pienākums izveidot "datu kasti" šīm struktūrām. Citu veidu juridiskām un fiziskām personām "datu kastes" izveido pēc pieprasījuma. Konkrēto procedūru reglamentē [Likum Nr. 300/2008 elektroniskajiem darījumiem, personas identifikācijas numuriem un atļauto dokumentu konvertēšanu](#).

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Ir pieejami tiesiskās aizsardzības līdzekļi atbilstoši Čehijas tiesību aktiem. Tie ir apelācijas, kas ir reglamentētas [Likuma Nr. 99/1963 — Civilprocesa kodeksa \(občanský soudní řád\) — 201.–226. pantā](#). Apelācijas jāiesniedz tiesai, kuras lēmums tiek apstrīdēts, ne vēlāk kā 15 dienas pēc rakstiskā lēmuma izsniegšanas. Tad tiesa nodod apelāciju augstākas instances tiesai, kura sāk apelācijas procedūru.

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa (*občanský soudní řád*) 202. panta 2. punktu apelācijas nav atļauts iesniegt pret lēmumu, ar ko nosaka pienākumu samaksāt summas, kas nepārsniedz CZK 10 000; blakusprasības netiek ņemtas vērā. Minētais neattiecas uz spriedumiem par atzīšanu un aizmuguriskiem spriedumiem.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Lietas par pārskatīšanu ir piekritīgas rajona tiesai (*okresní soud*), kas pasludinājusi spriedumu pirmajā instancē. Ir iespējams iesniegt apelācijas pret lēmumiem, ar ko noraida prasību par pārskatīšanu. Šo procesu reglamentē [Likuma Nr. 99/1963 — Civilprocesa kodeksa \(občanský soudní řád\) — 201.–226. pants](#).

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Čehijas Republika atzīst tikai čehu valodu.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

1. Čehijas Republikā piekritība attiecībā uz izpildi ir rajona tiesām (*okresní soudy*) un tiesu izpildītājiem (*soudní exekutoři*). Pilnvarota persona var:

- iesniegt prasību par lēmuma izpildi tai rajona tiesai, kurai ir teritoriālā piekritība;
- iesniegt prasību par izpildes rīkojuma izdošanu jebkuram tiesu izpildītājam.

Nosakot, kurai tiesai ir teritoriālā piekritība, a) apakšpunkta gadījumā piemēro [Likum Nr. 99/1963 — Civilprocesa kodeksa 84.–86. panta noteikumus](#), savukārt b) apakšpunkta gadījumā piemēro [Likum Nr. 120/2001 par tiesu izpildītājiem un izpildes darbībām](#) (Izpildes kodekss (*exekuční řád*), ar jaunākajiem grozījumiem) 45. panta noteikumus. Lēmuma izpildē ir piemērojami Civilprocesa kodeksa noteikumi; tiesu izpildītāju gadījumā piemēro arī Izpildes kodeksu.

2. Čehijas Republika ir iecēlusi rajona tiesas (*okresní soudy*) kā iestādes, kurām ir piekritība 23. panta piemērošanas nolūkos. Teritoriālo piekritību reglamentē Civilprocesa kodeksa 84.–86. pants, ja izpilde tiek prasīta tiesā (sk. a) apakšpunktu iepriekš), un Izpildes kodeksa 45. pants, ja lēmuma izpilde tiek prasīta tiesu izpildītājam (sk. b) apakšpunktu iepriekš).

Lapa atjaunināta: 03/06/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Vācija**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Eiropas procedūra maza apmēra prasībām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 861/2007 ir visu federālo zemju tiesu kompetencē, kurās var iesniegt prasību saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem par starptautisko, vietējo un materiālo jurisdikciju ([https://e-justice.europa.eu/content\\_jurisdiction-85-de-de.do?member=1](https://e-justice.europa.eu/content_jurisdiction-85-de-de.do?member=1)). Parasti strīds pēc būtības tiek nodots vietējām tiesām (*Amtsgericht*).

Bādenes-Virtembergas, Hesenes, Ziemeļreinas-Vestfālenes, Saksijas-Anhaltes un Šlēsvīgas-Holšteinas pavalstī par šādām procedūrām atbild:

Bādene-Virtemberga

Tiesvedība vietējās tiesās

1) Heidelbergas vietējā tiesa (*Amtsgericht Heidelberg*)

Karlsruēs Augstākās reģionālās tiesas apgabālā,

2) Heilbronnas vietējā tiesa (*Amtsgericht Heilbronn*)

Štutgartes Augstākās reģionālās tiesas apgabālā.

Hesene

1) Frankfurtes pie Mainas vietējā tiesa (*Amtsgericht Frankfurt am Main*) Hesenes vietējo tiesu (*Amtsgerichte*) apgabalos,

2) Frankfurtes pie Mainas pavalsts tiesa (*Landgericht Frankfurt am Main*) Hesenes apgabaltiesu (*Landgerichte*) apgabalos.

Ziemeļreina-Vestfālene

Esenes vietējā tiesa (*Amtsgericht Essen*) Ziemeļreinas-Vestfālenes vietējo tiesu apgabalos.

Saksija-Anhalte

Halles vietējā tiesa (*Amtsgericht Halle (Saale)*).

Šlēsvīga-Holšteina

Attiecībā uz tiesvedību, kas pēc būtības ietilpst vietējo tiesu (*Amtsgericht*) jurisdikcijā:

1. Flensburgas vietējā tiesa (*Amtsgericht Flensburg*) Flensburgas apgabaltiesas apgabālā (Flensburgas, Husumas, Nībulles un Šlēsvīgas vietējo tiesu apgabali),

2. Itceojas vietējā tiesa (*Amtsgericht Itzehoe*) Itceojas apgabaltiesas apgabālā (Elmshornas, Itceojas, Meldorfas un Pinnebergas vietējo tiesu apgabali),

3. Ķīles vietējā tiesa (*Amtsgericht Kiel*) Ķīles apgabaltiesas apgabālā (Bad Zēgebergas, Ekernfjordes, Ķīles, Jaunminsteres, Norderstedtes, Plonas un Rendsburgas vietējo tiesu apgabali) un

4. Lībekas vietējā tiesa (*Amtsgericht Lübeck*) Lībekas apgabaltiesas apgabālā (Ārensburgas, Eutinas, Lībekas, Oldenburgas, Ratceburgas, Rainbekas un Švarcenbekas vietējo tiesu apgabali).

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Visā Vācijā ir pieejami šādi saziņas līdzekļi: pasts (arī kurjerpasts), fakss, piegāde personīgi, prasības iesniegšana tiesas prasību iesniegšanas birojā (*Rechtsantragstelle*).

Turklāt rakstiskas prasības var iesniegt elektroniski visās federālajās zemēs (*Länder*) dažās tiesās un visās federālajās tiesās — šādā gadījumā personai, kura atbild par elektroniskā dokumenta iesniegšanu, prasībai ir jāpievieno apstiprināts elektroniskais paraksts. Lai to izdarītu, ir vajadzīga paraksta programmatūra un paraksta karte ar atbilstošu karšu lasītāju. Ar iesaistītajām tiesām var sazināties arī no citām dalībvalstīm, izmantojot eCODEX saskarni. Informācija par to, kuras tiesas atļauj elektronisku piekļuvi, ir atrodama vietnēs <http://www.justiz.de/> un <http://www.egvp.de/> vai konkrēto tiesu tīmekļa vietnēs.

No 2018. gada 1. janvāra būs iespējams iesniegt elektroniskus dokumentus visās zemju un federālajās tiesās atbilstoši pārskatītā Civilprocesa kodeksa 130. a pantam, ja vien par elektroniskā dokumenta iesniegšanu atbildīgā persona būs pievienojusi dokumentam apstiprinātu elektronisko parakstu vai būs parakstījusi dokumentu un nosūtījusi to, izmantojot drošus līdzekļus. Par "drošiem līdzekļiem" tiks uzskatīti šādi līdzekļi:

- 1) Vācijas e-pārvaldes pakalpojums "DeMail" ar sūtītāja autentifikāciju (*absenderbestätigt*);
- 2) Īpašā elektroniskā pastkastīte advokātiem ("*beA*");
- 3) Īpašā elektroniskā pastkastīte publiskajām iestādēm ("*beBPO*").

Tehniskie parametri attiecībā uz elektronisku dokumentu nosūtīšanu tiks noteikti federālās valdības noteikumos, kuriem jāstājas spēkā līdz 2018. gada 1. janvārim.

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Vietējās tiesas ir kompetentas sniegt praktisku palīdzību saskaņā ar grozītās Regulas (EK) Nr. 861/2007 11. pantu. Praktisku palīdzību sniedz attiecīgie darbinieki atbilstoši organizācijas shēmai, galvenokārt — prasību iesniegšanas biroju vai informācijas dienestu darbinieki. Informācija par kompetentajām vietējām tiesām un saziņas līdzekļiem ir atrodama Eiropas Tiesu atlantā. Lūdzu, sk. a) apakšpunktu iepriekš.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 174. panta 1. un 2. punktu tiesvedības dokumentu advokātam, notāram, tiesu izpildītājam (*Gerichtsvollzieher*), nodokļu konsultantam vai jebkurai citai personai, kura ir īpaši uzticama savas profesijas dēļ, publiskai iestādei, korporācijai vai publisko tiesību subjektam var nosūtīt pa faksu, saņemot apstiprinājumu par saņemšanu.

Saskaņā ar 174. panta 3. punktu elektroniskus dokumentus arī var izsniegt tām pašām personām. Tas pats attiecas uz citām personām tiesas procesos, ja vien tās ir skaidri piekrijušas, ka tām dokumentus nosūta elektroniski. Dokumentam jābūt parakstītam elektroniski un aizsargātam, lai tas nekļūtu zināms nepilnvarotām trešām personām. Dokumentus var arī nosūtīt, izmantojot *De-Mail*.

No 2018. gada 1. janvāra tā vietā, lai izmantotu elektronisku parakstu, būs iespējams nosūtīt elektroniskus dokumentus, izmantojot drošu nosūtīšanas kanālu (*sicherer Untermittlungsweg*) Civilprocesa kodeksa 130.a panta nozīmē. Iepriekš minētajām personām būs jāizveido drošs nosūtīšanas kanāls elektronisko dokumentu izsniegšanai. Elektroniska izsniegšana tiks apliecināta ar elektronisku apstiprinājumu par saņemšanu, kas noformēts strukturētā, mašīnlasāmā formātā. Šajā nolūkā tiesa, izsniedzot dokumentu, nodrošinās datu kopumu.

Piekrišanu atbilstoši Regulas 13. pantam un Civilprocesa kodeksa 174. panta 3. punktam var apliecināt, izmantojot iepriekš b) apakšpunktā minētos līdzekļus. Sīkāku informāciju sk. b) apakšpunktā.

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Kopš Federālā kodeksa, kas reglamentē juridisko profesiju (*BRAO*), 31.a panta 1. punkta pirmā teikuma ieviešanas Federālajai advokatūrai ir pienākums izveidot īpašu elektronisko pastkastīti ikvienam juristam Vācijā. Viens no minētā 31.a panta mērķiem ir nodrošināt, ka ar ikvienu juristu Vācijā var sazināties, izmantojot elektroniskus kanālus. Īpašā elektroniskā pastkastīte juristiem tika izveidota 2016. gada 28. novembrī.

Taču pašlaik nav noteikts pienākums to izmantot. Noteikumu, ar kuriem reglamentē Juristu direktoriju un pastkastīti (*Rechtsanwaltsverzeichnis- und -postfachverordnung*), 31. punkts paredz, ka līdz 2017. gada 31. decembrim (ieskaitot) informācija, kas saņemta ar īpašās juristu elektroniskās pastkastītes starpniecību, ir jāņem vērā tikai tad, ja pastkastītes īpašnieks iepriekš ir piekritis tās izmantošanai. Šis brīvprātīgās izmantošanas laikposms ir paredzēts, lai dotu juristiem iespēju pakāpeniski pieņemt jauno tehnoloģiju un lai nodrošinātu, ka minētās pastkastītes izmantošana nerada problēmas, pirms tiek noteikts, ka tā ir jāizmanto obligāti. No 2018. gada 1. janvāra *BRAO* 31.a pants tiks papildināts ar jaunu 6. punktu, ar ko tiks noteikts, ka visiem juristiem ir pienācīgi jāņem vērā informācija, kas nosūtīta uz viņu īpašo jurista elektronisko pastkastīti. Attiecīgs leģislatīvs grozījums ir iekļauts Likumprojektā, ar ko īsteno Direktīvu par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu un groza citus noteikumus par juridiskajām profesijām (ats. *Bundestagsdrucksache* 18/9521, 9. lpp. un 107. lpp. *et seq.*).

Šo jomu reglamentē arī Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 13. novembra Regula (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs (dokumentu izsniegšana).

#### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Uz tiesas nodevām saistībā ar Eiropas procedūru maza apmēra prasībām attiecas Tiesas izdevumu likums (*GKG*).

Tiesas nodevas iekasē tiesa, izrakstot rēķinu par tiesas nodevām (*Gerichtskostenrechnung*). Nodevas jāmaksā, kad tiek iesniegts prasības pieteikums par tiesvedības ierosināšanu, lai gan tiesvedību var turpināt, pat ja maksājums nav veikts.

Tiesas nodevas ir jāmaksā ne vien prasītājam, bet arī jebkurai personai, kurai šādu pienākumu uzliek tiesa, vai jebkurai personai, kura uzņemas šādu pienākumu izlīguma ietvaros.

Konkrētas nodevu summas ir noteiktas Tiesas izdevumu likumam pievienotajā izmaksu tabulā (*KV-GKG*). *KV-GKG* 1210. pozīcijā ir noteikta nodevas likme, kas ir 3,0 nodevas vienības par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām. Ja tiesvedība tiek izbeigta priekšlaicīgi, nodevas likme tiek samazināta līdz 1,0 vienībai (*KV-GKG* 1211. pozīcija).

Nodevu nosaka atbilstoši summai, uz kuru attiecas konkrētā lieta, un tā parasti ir tāda pati kā prasības summa. Ja papildus pamatprasībai ir iesniegtas arī blakusprasības (par procentiem vai izmaksām), blakusprasību summu ņem vērā.

Piemēro šādas nodevas:

Summa līdz EUR	Likme 3,0 EUR	Likme 1,0 EUR
500,00	105,00	35,00
1000,00	159,00	53,00
1500,00	213,00	71,00
2000,00	267,00	89,00
3000,00	324,00	108,00
4000,00	381,00	127,00
5000,00	438,00	146,00

Papildus nodevām ir jāsedz arī citi izdevumi, piemēram, attiecībā uz lieciniekiem, ekspertiem vai tulkiem.

Maksājumu var veikt ar bankas pārskaitījumu. Bankas rekvizītus norāda tiesas kases izdotajā maksājuma pieprasījumā.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**



Pirmajā instancē pieņemtos tiesas nolēmumus saskaņā ar Civilprocesa kodeksu (ZPO), jo īpaši 511. pantu un turpmākajiem pantiem, var pārsūdzēt apelācijas (*Berufung*) kārtībā. Šāda apelācija jāiesniedz viena mēneša laikā no pilna sprieduma izsniegšanas dienas. Tiesa, kas ir kompetenta izskatīt apelācijas pret spriedumiem, kuri pasludināti Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, ir apgabaltiesa (*Landgericht*), kuras apgabalā atrodas attiecīgā vietējā tiesa.

Par pārsūdzību pieņemto apgabaltiesas nolēmumu, saņemot īpašu atļauju, var pārsūdzēt kasācijas kārtībā Augstākajā reģionālajā tiesā (*Oberlandesgericht*), kuras apgabalā atrodas attiecīgā apgabaltiesa.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Atbilstoši Civilprocesa kodeksa 1104. panta 1. punktam, ja ir izpildītas Regulas 18. pantā noteiktās prasības un ir iesniegts pieteikums, tiesvedību atsāk no procesa posma, kāds bijis pirms sprieduma pasludināšanas. Kompetentā tiesa ir sākotnējās tiesvedības tiesa.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Var izmantot tikai vācu valodu. Sorbu reģionos sorbiem ir tiesības tiesā runāt sorbu valodā.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Informāciju par kompetentajām iestādēm izpildes jautājumos sk. kopsavilkumā "[Sprieduma izpildes procedūras](#)". Tiesa, kurai ir jurisdikcija attiecībā uz lēmumiem atbilstoši Regulas 23. pantam, ir galvenās tiesvedības tiesa.

Lapa atjaunināta: 02/08/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Igaunija**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Igaunijā spriedumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām pieņem [apriņķa tiesa \(maakohus\)](#), kurai ir attiecīgā jurisdikcija.

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Igaunijā saziņas līdzeklis, kas ir atļauts Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām un ir pieejams tiesām saskaņā ar Regulas 4. panta 1. punktu, ir nogādāšana personīgi un nosūtīšana pa pastu, faksu un elektroniskiem pārraides kanāliem. Iesniedzot dokumentus, jāievēro [Civilprocesa kodeksa](#) 334.–336. pantā noteiktās formāta prasības.

Saskaņā ar minētajiem noteikumiem lūgumraksti jāiesniedz tiesai skaidri salasāmā drukātā tekstā A4 formātā. Tas attiecas uz dokumentiem, ko paraksta ar roku. Saskaņā ar minēto likumu procesa dalībnieki, ja iespējams, arī nosūta tiesai rakstiski iesniegto procesuālo dokumentu elektroniskas kopijas. Tas nozīmē, ka ir jānosūta vienkāršs e-pasts, bez vajadzības to parakstīt digitāli vai autentificēt, tādējādi vienkāršojot tiesu darbu, tām apstrādājot dokumentus. Ja dokumentus nosūta pa faksu vai e-pastu uz attiecīgo adresi vai citā veidā, tos noformējot rakstiski, tad nekavējoties vai vēlākais, kad lieta tiek izskatīta tiesā, vai laikposmā, kas noteikts dokumentu iesniegšanai rakstiskā procedūrā, ir jāiesniedz tiesai rakstiskā dokumenta oriģināleksemplārs. Šādā gadījumā uzskata, ka rakstiska lūgumraksta vai apelācijas iesniegšanai noteiktais termiņš ir ievērots.

Arī lūgumrakstus un citus dokumentus, kam jābūt noformētiem rakstiski, var iesniegt tiesai elektroniski, ja vien tiesa var izdrukāt attiecīgos dokumentus un izveidot to kopijas. Šādā gadījumā uz dokumenta jābūt sūtītāja digitālam parakstam, vai arī dokumentam jābūt nosūtītam līdzīgā drošā veidā, kas ļauj identificēt sūtītāju. Elektronisku dokumentu uzskata par iesniegtu tiesai, tiklīdz tas ir reģistrēts saņemto tiesas dokumentu datubāzē. Sīkāk izstrādāti noteikumi par elektronisku dokumentu iesniegšanu tiesām un vajadzīgo dokumentu formātu ir noteikti tieslietu ministra ieviestā noteikumā.

Tiesa var uzskatīt, ka lūgumraksts vai cits procesuāls dokuments, ko procesa dalībnieks nosūtījis pa e-pastu, ir pietiekams, arī ja tas nav parakstīts ar roku vai ar digitālo parakstu, ar nosacījumu, ka tiesai nav šaubu par dokumenta sūtītāja identitāti vai dokumenta nosūtīšanu, it īpaši ja dokumenti ar digitālo parakstu jau iepriekš ir nosūtīti tiesai no tās pašas e-pasta adreses tajā pašā lietā un tos nosūtījis tas pats procesa dalībnieks vai ja tiesa ir piekritusi, ka lūgumrakstus vai citus dokumentus tai var iesniegt arī šādā veidā.

Lūgumraksta iesniegšanu, izmantojot šim nolūkam izveidotu informācijas sistēmu (e-failu procesuālās informācijas sistēmu), kas pieejama vietnē <https://www.e-toimik.ee/>, arī uzskata par elektronisku iesniegšanu. Ja lūgumrakstu iesniedz, izmantojot e-lietu procedurālo informācijas sistēmu, to nevar iesniegt pa e-pastu, ja vien nav pamatota iemesla to darīt. Tieslietu ministra pieņemtos noteikumos ir izstrādāts portālā iesniedzamo dokumentu saraksts. Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām tiesa var apiet Kodeksā paredzētos noteikumus par procesuālo dokumentu izsniegšanu un to dokumentu veidu, kurus iesniedz procesa dalībnieki, izņemot, ja tiek izsniegts paziņojums par prasību pret atbildētāju.

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Praktisku palīdzību saistībā ar Eiropas procedūru maza apmēra prasībām var saņemt [tiesas](#) kancelejā.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Elektroniskās izsniegšanas un saziņas līdzeklis, kas ir tehniski pieejams un pieņemams Igaunijas tiesām, ir publiskā e-lietu sistēma (<https://www.e-toimik.ee/>) un dokumentu nosūtīšana pa e-pastu vai faksu.

Ja tiesa izsniedz procesuālo dokumentu, izmantojot publisko e-lietu procesuālās informācijas sistēmu, tiesa nosūta saņēmējam paziņojumu par to, ka dokuments ir darīts pieejams sistēmā:

uz tiesai paziņoto e-pasta adresi vai tālruna numuru;

ja saņēmējs ir vienīgais īpašnieks vai juridiska persona – uz e-pasta adresi vai tālruna numuru, kas ievadīts Igaunijā uzturētā reģistra informācijas sistēmā;

uz adresāta un viņa likumīgā pārstāvja e-pasta adresi vai tālruna numuru, kas ierakstīti iedzīvotāju reģistrā;

uz adresāta un viņa likumīgā pārstāvja e-pasta adresi vai tālruna numuru, kas ievadīti citā valsts datubāzē, kurā tiesa var neatkarīgi pārbaudīt informāciju, veicot elektronisku vaicājumu;

uz adresāta un viņa likumīgā pārstāvja e-pasta adresi [personal-identification-code@eesti.ee](mailto:personal-identification-code@eesti.ee), ja viņiem ir Igaunijas personas kods (Civilprocesa kodeksa 3111. panta 1. punkts).

ziņojumu par dokumenta pieejamību tiesa var nosūtīt arī uz tālruna numuru vai e-pasta adresi, kas atrodama internetā, vai izsludināt virtuālā sociālā tīkla konta lapā, kas uzskatāma par adresāta konta lapu, vai citas virtuālās saziņas vides lapā, kas uzskatāma par adresāta lietotu lapu saskaņā ar internetā pieejamo informāciju, vai ja var pieņemt, ka šādi izsludināta informācija sasniegs adresātu. Ja iespējams, tiesa publicē ziņojumu, lai tas būtu pieejams virtuāla sociālā tīkla lietotāja konta lapā, kas uzskatāma par adresāta konta lapu, vai citas virtuālās saziņas vides lapā tā, lai ziņojumu nevarētu redzēt citas personas, izņemot adresātu. Procesuālo dokumentu uzskata par iesniegtu, kad saņēmējs to atver informācijas sistēmā vai apstiprina dokumenta saņemšanu informācijas sistēmā, neatverot dokumentu, un arī ja to pašu izdara cita persona, kurai saņēmējs piešķīris piekļuvi, lai skatītu dokumentus informācijas sistēmā. Informācijas sistēma automātiski reģistrē dokumenta izsniegšanu.

Ja ir paredzams, ka saņēmējs nevarēs izmantot e-lietu informācijas sistēmu, vai ja dokumentu izsniegšana, izmantojot informācijas sistēmu, ir tehniski neiespējama, tiesa var arī izsniegt procesuālos dokumentus saņēmējam elektroniski pa e-pastu vai faksu. Šādos gadījumos procesuālo dokumentu uzskata par izsniegtu saņēmējam, kad saņēmējs rakstiski, pa faksu vai elektroniski apstiprina tā saņemšanu. Apstiprinājumā jābūt norādītam dokumenta

saņemšanas datumam, un uz tā jābūt saņēmēja vai viņa pārstāvja parakstam. Uz elektroniski sagatavota apstiprinājuma jābūt sūtītāja digitālajam parakstam, vai arī tas jānosūta citā drošā veidā, kas ļauj identificēt sūtītāju un noteikt nosūtīšanas laiku, ja vien tiesai nav iemesla apšaubīt, ka apstiprinājumu bez digitālā paraksta ir nosūtījis saņēmējs vai viņa pārstāvis. Elektroniski sagatavotu apstiprinājumu var nosūtīt tiesai pa e-pastu, ja saņēmēja e-pasta adrese ir tiesai zināma un ja var uzskatīt, ka nepilnvarotām personām nav piekļuves tai, un arī ja tiesa jau iepriekš ir nosūtījusi dokumentus uz attiecīgo e-pasta adresi tās pašas lietas ietvaros vai ja saņēmējs tiesvedībā ir individuāli norādījis tiesai savu e-pasta adresi.

Iepriekšēju piekrišanu dokumentu elektroniskai izsniegšanai var sniegt, izmantojot e-lietu procesuālās informācijas sistēmu vai pa e-pastu vai faksu. Šādu piekrišanu var nosūtīt tiesai, iesniedzot pieteikumu par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām vai arī nosūtīt to kā atbildi tiesai.

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Procesuālos dokumentus parasti drīkst izsniegt advokātiem, notāriem, tiesu izpildītājiem, bankrota lietās pilnvarotām personām un valsts vai pašvaldību aģentūrām elektroniski, izmantojot e-lietu procesuālās informācijas sistēmu. Dokumentu izsniegšana, izmantojot citas metodes, ir atļauta tikai tad, ja tam ir pamatots iemesls. Citām personām tiesību aktos nav noteikta obligāta dokumentu izsniegšanas kārtība.

#### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Iesniedzot aprīnķa tiesai lūgumrakstu par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, ir jāsamaksā valsts nodeva. Šādas nodevas apmēru nosaka, pamatojoties uz civillietas vērtību, ko, savukārt, nosaka, pamatojoties uz prasīto summu. Aprēķinot civillietas vērtību, pamatprasības summu pieskaita blakusprasību summai. Ja Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām tiek iesniegts pieteikums par tādu kavējuma procentu piedziņu, kuri nav iekasējami, summai jāpieskaita arī summa, kas atbilst kavējuma procentiem par vienu gadu. Valsts nodevas apmēru nosaka, pamatojoties uz galīgo saņemto summu (civillietas izmaksām) un saskaņā ar tabulu, kas ietverta [Eiropas Valsts nodevu likuma 1. pielikumā](#), kā minēts 59. panta 1. punktā.

Iesniedzot lūgumrakstu par tiesas sprieduma pārskatīšanu (lūgumrakstu par aizmuguriska sprieduma atcelšanu), jāsamaksā nodrošinājums. Nodrošinājums ir summa, kas atbilst valsts nodevai par pusi no prasībā iesaistītās summas. Valsts nodevas apmērs nevar būt mazāks par 100 EUR un lielāks par 1 500 EUR.

Iesniedzot apelāciju, jāsamaksā tāda pati valsts nodeva, kāda samaksāta par sākotnējā pieteikuma iesniegšanu aprīnķa tiesai Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, ņemot vērā apelācijas apjomu.

Nodrošinājums jāsamaksā arī, iesniedzot kasācijas sūdzību un pieteikumu par pārskatīšanu. Viens procents no civillietas izmaksām ir jāmaksā kā nodrošinājums, ņemot vērā pārsūdzības apjomu, bet ne mazāk kā 100 EUR un ne vairāk kā 3 000 EUR.

Par pārsūdzības iesniegšanu rajona tiesā vai Augstākajā tiesā ir jāmaksā valsts nodeva 50 EUR apmērā.

Valsts nodevu var samaksāt ar bankas pārskaitījumu uz jebkuru Finanšu ministrijas bankas kontu, kuri atrodami [tiesu tīmekļa vietnē](#).

Visos gadījumos valsts nodevai jābūt samaksātai pirms lūgumraksta iesniegšanas. Kopā ar lūgumrakstu jāiesniedz tiesai arī dokuments, kas apliecina valsts nodevas samaksu, vai informācija, kas ļauj tiesai pārliecināties par valsts nodevas samaksu (piemēram, maksājuma datums, summa, maksātājs utt.).

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Pārsūdzību par tiesas spriedumu, kas pieņemts Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, var iesniegt saskaņā ar **pārsūdzības procedūru**.

Ja prasības summa nepārsniedz summu, kas atbilst 2 000 EUR par pamatprasību un 4 000 EUR kopā ar blakusprasībām, aprīnķa tiesa spriedumā var norādīt, ka pārsūdzība ir atļauta. Parasti tiesa atļauj pārsūdzēt spriedumu, ja tā uzskata, ka ir vajadzīgs apelācijas tiesas nolēmums, lai saņemtu apgabaltiesas atzinumu par tiesību jautājumiem. Ja aprīnķa tiesas spriedumā nav atļauts to pārsūdzēt, apelāciju tik un tā var iesniegt apgabaltiesā, tomēr apgabaltiesa to pieņem tikai tad, ja ir skaidrs, ka aprīnķa tiesa, pasludinot spriedumu, ir kļūdaini piemērojusi materiālo tiesību normu, pārkāpusi procedūras noteikumus vai kļūdaini izvērtējusi pierādījumus, un ja tas būtu varējis nopietni ietekmēt nolēmumu.

Apelācijas jāiesniedz [Eiropas rajona tiesai](#), kuras jurisdikcijā atrodas aprīnķa tiesa, kas pieņēmusi nolēmumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām.

Apelāciju var iesniegt 30 dienu laikā no sprieduma izsniegšanas apelācijas iesniegšanai, bet ne vēlāk kā piecu mēnešu laikā no pirmās instances tiesas sprieduma publicēšanas. Ja aprīnķa tiesas spriedums pieņemts bez tā aprakstošās un pamatojuma daļas un ja procesa dalībnieks ir prasījis, lai tiesa papildina tās spriedumu ar šādu daļu, tiek noteikts jauns termiņš apelācijas iesniegšanai, kas sākas no pilnīgā sprieduma izsniegšanas brīža. Apelāciju nevar iesniegt, ja abas puses tiesai iesniegtā lūgumrakstā ir atteikušās no to tiesībām iesniegt apelāciju.

**Kasācijas sūdzību** var iesniegt Augstākajā tiesā pret tiesas spriedumu, kas pieņemts apelācijas procedūrā ([Eiropas Civilprocesa kodeksa 66. nodaļa](#)). Procesa dalībnieks var iesniegt kasācijas sūdzību Augstākajā tiesā, ja apgabaltiesa ir būtiski pārkāpusi procesuālos noteikumus vai kļūdaini piemērojusi materiālo tiesību normu.

Kasācijas sūdzību var iesniegt 30 dienu laikā no sprieduma izsniegšanas procesa dalībniekam, bet ne vēlāk kā piecu mēnešu laikā no apgabaltiesas sprieduma publicēšanas. Kasācijas sūdzību nevar iesniegt, ja abas puses tiesai iesniegtā lūgumrakstā ir atteikušās no to tiesībām iesniegt pārsūdzību.

Izņēmuma apstākļos, ja procesa dalībnieks tā vēlas un ja kļūst pieejami jauni pierādījumi, Augstākajai tiesai var iesniegt **pieteikumu pārskatīt** spēkā stājušos tiesas spriedumu atbilstoši Civilprocesa kodeksa 68. nodaļā noteiktajai procedūrai. Pieteikumu par pārskatīšanu var iesniegt divu mēnešu laikā no brīža, kad kļūst zināms, ka ir iemesls pārskatīšanai. Pamatojoties uz to, ka procesa dalībnieks nav bijis pārstāvēts tiesas procesā, pieteikumu par pārskatīšanu var iesniegt divu mēnešu laikā no nolēmuma izsniegšanas dalībniekam vai — ja dalībnieks ir puse, kam nav aktīvas tiesības spējas un rīcības spējas civilprocesā — viņa likumiskajam pārstāvim. Šajā nolūkā izsniegšana ar publiska paziņojuma starpniecību netiek ņemta vērā. Pieteikumu par pārskatīšanu nevar iesniegt, ja ir pagājuši pieci gadi no tā tiesas nolēmuma spēkā stāšanās, kuru prasa pārskatīt. Pieteikumu par pārskatīšanu nevar iesniegt, kā iemeslu minot to, ka puse nav piedalījies vai nav bijusi pārstāvēta tiesas procesā, vai Civilprocesa kodeksa 702. panta 2. punkta 8. apakšpunktā minētajā gadījumā, ja ir pagājuši desmit gadi no attiecīgā tiesas nolēmuma stāšanās spēkā.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Procedūra pieteikuma iesniegšanai par tiesas sprieduma pārskatīšanu ir tāda pati kā procedūra pieteikuma iesniegšanai **par aizmuguriska sprieduma atcelšanu** ([Eiropas Civilprocesa kodeksa 415. pants](#)). Pieteikums par pārskatīšanu jāiesniedz tiesai, kas pasludinājusi spriedumu lietā, kura ierosināta ar pieteikumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām. Pieteikumam jābūt iesniegtam rakstiski, un tajā jābūt iekļautai: atsauce uz spriedumu, ko tiek prasīts pārskatīt; lūgumrakstam, kurā pieprasīta sprieduma pārskatīšana; kā arī jābūt izklāstītiem apstākļiem un pamatiem, saskaņā ar kuriem spriedums būtu jāpārskata. Tad tiesa izsniedz lūgumrakstu otrai pusei un nosaka termiņu, kurā otrai pusei ir jāsniedz tās nostāja. Tā pieņems rakstisku nolēmumu par lūgumrakstu. Vajadzības gadījumā lūgumraksts par aizmuguriska sprieduma atcelšanu tiek izskatīts tiesas sēdē. Ja lūgumraksts tiek apmierināts, tiesvedību atsāk un Eiropas procedūra maza apmēra prasībām turpināsies no stāvokļa, kāds bija pirms tās procesuālās darbības neizpildes, kuras rezultātā tika pieņemts aizmugurisks spriedums. Apgabaltiesā var iesniegt apelācijas pret tiesas nolēmumiem, ar kuriem noraida pieteikumus par tiesas spriedumu pārskatīšanu. Augstākajā tiesā apelācijas var iesniegt pret apgabaltiesas pasludinātiem spriedumiem apelācijas lietās tikai tad, ja apgabaltiesa ir noraidījusi apelāciju.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Saskaņā ar Regulas 21.a panta 1. punktu pieņemamās valodas ir igauņu un angļu valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Igaunijā to nolēmumu izpildi, kuri pieņemti Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, nodrošina neatkarīgi tiesu izpildītāji. Pieteikums par izpildes procedūras uzsākšanu jāiesniedz parādnieka dzīvesvietas vai domicila vai aktīvu atrašanās vietas tiesu izpildītājam. Tiesu izpildītāju biroju saraksts ir pieejams Igaunijas Bankrota lietu tiesu izpildītāju un pilnvaroto kameras [tīmekļa vietnē](#).

Ja apelācija tiek iesniegta pret nolēmumu, kas pieņemts Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, apgabaltiesa, kurā apelācija iesniegta, piemēro Regulas 23. pantā noteiktos pasākumus. Ja tiek iesniegts lūgumraksts, pieteikums par pasākumu piemērošanu jāiesniedz tiesai, kas lemj par lūgumrakstu.

Ja apelācija vēl nav iesniegta, Regulas 23. pantā noteiktos pasākumus piemēro tiesa, kura pieņēmusi nolēmumu konkrētajā lietā. Kompetentā tiesa Regulas 23. panta c) punktā noteiktā pasākuma piemērošanai ir aprīnķta tiesa, kuras jurisdikcijā notiek izpildes procedūra vai kuras jurisdikcijā tai būtu jānotiek. [Izpildes procedūras kodeksa](#) 46. pantā noteiktajos gadījumos lēmumu apturēt izpildes procedūru var pieņemt tiesu izpildītājs, kurš veic izpildes procedūru, kā arī tiesa.

Lapa atjaunināta: 29/03/2022

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## **Maza apmēra prasības - Īrija**

### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Kompetenta piemērot Eiropas procedūru maza apmēra prasībām ir rajona tiesa un visi pieteikumi ir jāiesniedz attiecīgās rajona tiesas sekretāram. Rajona tiesu adreses un kontaktinformācija pieejama šeit:

<http://www.courts.ie/offices.nsf/WebCOByJurisdiction?OpenView&Start=1&Count=30&Expand=5#5>.

### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Standarta sakaru līdzekļi ir pasts un e-pasts.

### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Praktisku palīdzību, aizpildot veidlapas, un vispārīgu informāciju par Eiropas procedūras maza apmēra prasībām piemērošanu, kā arī vispārēju informāciju par to, kuras Īrijas tiesas ir kompetentas pieņemt nolēmumus Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, pusēm var sniegt attiecīgo tiesu sekretariāta darbinieki.

### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Šie jautājumi ir ietverti Tiesas reglamentā, kas paredz, ka

"Neskatoties uz jebkuru citu šī Reglamenta noteikumu, ja Tiesas dienests ir izveidojis atbilstošas iespējas šim mērķim, un tiesa vai sekretārs to ir norādījis, jebkurš dokuments, kas jānosūta, jāpiegādā, jānosūta vai jāizsniedz saskaņā ar Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, ir derīgs, ja tas tiek nosūtīts elektroniskā formā kā elektroniska ziņa uz prasītāja vai atbildētāja elektroniskā pasta adresi (kā norādīts uz jebkuras prasītāja vai atbildētāja veidlapas vai vēstulpapīra, vai kurš tiek izmantots, lai nosūtītu paziņojumu sekretāram) vai uz sekretāra elektroniskā pasta adresi (kā norādīts jebkurā tīmekļa vietnē, ko izmanto Tiesu dienests) ar nosacījumu, ka, ja sūtītājs nav pārliecināts, ka elektroniskā saziņa tika nodota paredzētajam saņēmējam (ņemot vērā saņemto piegādes statusa ziņojumu), vai arī ja atbilde netiek saņemta septiņu dienu laikā pēc šādas pārsūtīšanas, elektroniskā saziņa tiek uzskatīta par nenotikušu, un attiecīgais dokuments ir jāizsniedz, ja šajā rīkojumā nav paredzēts citādi, astoņas dienas pēc šāda laikposma." (Rīkojuma 53B 3. noteikums)

"Prasības veidlapu un apliecinātos dokumentus var iesniegt, nosūtot ierakstītu vēstuli vai, ja piemērojams 3. noteikums, elektroniskā veidā." (Rīkojuma 53B 4. noteikums)

"Ja prasība neattiecas uz Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, tiesas sekretārs par to informē prasītāju, ja iespējams, ar tādiem pašiem līdzekļiem, ar kuru prasītāja pieteikums tika nosūtīts sekretāram (un, ja tas nav iespējams, nosūtot ierakstītu vēstuli vai reģistrētu piegādi) [...]". (Rīkojuma 53B 6. noteikums)

"Sekretāram ir jānosūta atbildētāja atbildes kopijas .... prasības iesniedzējam, nosūtot ierakstītu vēstuli (vai attiecīgā gadījumā, kā noteikts 3. noteikumā) ES regulas 5. panta 4. punktā noteiktajā termiņā. [...] ... Sekretārs ES regulas 5. panta 6. punktā noteiktajā termiņā nosūta prasības iesniedzējam pretprasības kopijas un visus iesniegtos apliecinātos dokumentus, nosūtot ierakstītu vēstuli (vai attiecīgā gadījumā, kā noteikts 3. noteikumā)." (Rīkojuma 53B 8. noteikums)

"Jebkurš paziņojums vai izziņa, ko sekretārs ir iesniedzis kādai no pusēm Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām jebkurai no ES regulā paredzētajiem mērķiem, ir jānosūta, izmantojot tādus pašus līdzekļus, kādus šī puse ir izmantojusi, lai sazinātos (vai izmantojot šīs puses iesniegto adresi vai kontaktinformāciju) un [...]". (Rīkojuma 53B 18. noteikums)

### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nav.

### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Eiropas procedūras maza apmēra prasībām nodeva par pieteikuma iesniegšanu ir EUR 25, tas ir, likme, kas piemērojama pieteikumam saskaņā ar vietējo procedūru maza apmēra prasībām. Pretprasības celšanas nodeva arī ir EUR 25. Kā norādīts a) punktā, pieteikums Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām jāiesniedz attiecīgās rajona tiesas sekretāram, kurš norādīs prasības iesniedzējam, kādā veidā ir izdarāms minētās nodevas maksājums. Kontaktinformācija ir tā pati, kas norādīta iepriekš a) punktā.

### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Pārsūdzību, kas nav pārsūdzība par noraidījumu saskaņā ar 4.4. pantu, var iesniegt attiecīgajai iecirkņa tiesai 14 dienu laikā pēc lēmuma pieņemšanas. Iecirkņa tiesu adreses un kontaktinformācija pieejama šeit:

<http://www.courts.ie/offices.nsf/WebCOByJurisdiction?OpenView&Start=1&Count=30&Expand=4#4>.

### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Attiecīgie Tiesas reglamenta noteikumi paredz, ka

"1) Atbildētājs, pret kuru pieņemts aizmugurisks nolēmums Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām saskaņā ar šī rīkojuma noteikumiem, var iesniegt paziņojumu par ierosinājumu tiesai tajā tiesas apgabalā, kurā tika saņemts rīkojums atcelt un/vai mainīt minēto rīkojumu saskaņā ar kādu no ES regulas 18. panta 1. punktā minētajiem iemesliem.

2) Paziņojums par ierosinājumu jāiesniedz prasītājam vai prasītāja advokātam, ja tāds ir, desmit dienu laikā no dienas, kad atbildētājam kļuvusi zināma nokavējuma sprieduma izsniegšana.

3) Paziņojuma par ierosinājumu izsniegšana nedarbojas kā procesa apturēšana.

4) Tiesa var atzīt par pietiekamu faktiski veikto paziņojuma par ierosinājumu izsniegšanu.

5) Paziņojumā par ierosinājumu skaidri un tūsumā jānorāda iemesli, kas minēti ES regulas 18. panta 1. punktā, uz ko atsaucas pieteikuma iesniedzējs.

6) Tiesa, izskatot ierosinājumu, var pieņemt vai noraidīt pieteikumu, pamatojoties uz ES regulas 18. panta 1. punkta noteikumiem.



7) Ja tiesa noraida pārskatīšanu, pamatojoties uz to, ka netiek piemērots viens no ES regulas 18. panta 1. punktā minētajiem iemesliem, nolēmums paliek spēkā.

8) Ja tiesa nolemj, ka pārskatīšana ir pamatota ar kādu no ES regulas 18. panta 1. punktā noteiktajiem iemesliem, nolēmums, kas pieņemts Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, ir jāatceļ, un tas nav spēkā.”

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Angļu un īru valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Kreditoram jāiesniedz izpildes pieprasījums attiecīgajam apgabala sekretāram / šerifam caur attiecīgo iecirkņa tiesu. Attiecīgā rajona tiesa ir kompetenta izskatīt pieteikumus par izpildes atteikšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.

Lapa atjaunināta: 15/05/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### **Maza apmēra prasības - Grieķija**

##### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Kompetentās tiesas ir valsts rajona civiltiesas, kurām ir teritoriālā piekritība.

##### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Lietu ierosina, personīgi iesniedzot rakstisku pieteikumu rajona civiltiesas kancelejā. Pieteikumu var arī nosūtīt pa e-pastu vai izmantojot dokumentu iesniegšanai paredzētu digitālo platformu, ja šādi līdzekļi ir pieejami.

##### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Šāda iestāde nav izveidota.

##### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Nav iespējama elektroniska iesniegšana vai paziņošana, izmantojot elektroniskos līdzekļus.

##### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu iesniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Grieķijā elektroniskajā komercijā iesaistītajiem uzņēmējiem, t. i., personām, kuras piedāvā pakalpojumus un veic tirdzniecību internetā, ir juridisks pienākums atzīt saziņu, izmantojot elektroniskus līdzekļus, atbilstoši Prezidenta dekrēta Nr. 131/2003 (Grieķijas tiesību aktu saskaņošana ar Direktīvu 2000/31/EK) 8. panta 1. punktam, lietās, kas saistītas ar strīdiem, kuri izriet no pušu noslēgtiem līgumiem, izmantojot vienkāršu elektronisko parakstu, t. i., ar vienkāršu elektroniskā pasta un ziņojumu apmaiņu.

##### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Izmaksas tiek aprēķinātas, pamatojoties uz izmaksām, kas radušās attiecīgajā tiesas prāvā uzvarējušai pusei.

Prasītāja maksājamās tiesas nodevas ietver

a) nodevu advokātam EUR 32 apmērā ar nosacījumu, ka attiecīgo tiesvedību noslēdzis Grieķijas advokāts, un

b) tiesas zīmognodevu, kuru maksā par katras lietas izskatīšanu un kuras summa ir aptuveni 1,14% no kopējās prasītās summas (pamatsumma un procenti). Tiesas zīmognodeva nav jāmaksā par prasībām par summu līdz EUR 200.

Ja atbildētājs nodod lietu advokātam (kuram jāparaksta aizpildīta C veidlapa), viņam jāsamaksā advokāta avansa rēķina summa EUR 32 apmērā.

Izņēmuma gadījumā, ja advokāts tiek uzaicināts uz mutisku tiesas sēdi, jāsamaksā advokāta papildu avansa rēķina summa EUR 32 apmērā.

Tiesas zīmognodeva jāiemaksā valsts budžetā, savukārt nodeva advokātam jāsamaksā advokatūrā, kas to iekasē un vēlāk apmaksā advokāta rēķinu, aizpildot attiecīgu dokumentu.

##### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Spridumi, kas pasludināti procedūrā maza apmēra prasībām, nav pārsūdzami. Tomēr ir pieejams tiesiskās aizsardzības līdzeklis, proti, pieteikuma iesniegšana tiesai, kas pieņēmusi lēmumu, un apelācijas par anulēšanu iesniegšana Augstākajai tiesai.

##### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Pieprasījumu par pārskatīšanu var iesniegt tikai tās tiesas kancelejā, kura pieņēmusi lēmumu.

##### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Pieņemamā valoda ir grieķu valoda.

##### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Tiesu izpildītāji, kuru piekritībā ir izpildes vieta, ir atbildīgi par kustamā un nekustamā īpašuma konfiskāciju; notāri atbild par izsoļu rīkošanu.

Advokāti ir atbildīgi par piedziņas rīkojuma sagatavošanu, savukārt tiesu izpildītāji ir atbildīgi par šā dokumenta iesniegšanu.

Kompetentā tiesa atbilstoši Regulas 23. pantam ir rajona civiltiesas, kas pieņēmusi lēmumu.

Lapa atjaunināta: 19/04/2021

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### **Maza apmēra prasības - Spānija**

##### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Pirmās instances tiesa (*juzgado de primera instancia*) un Komerctiesas (*juzgado de lo mercantil*) saskaņā ar 86.b panta 2. punktu Spānijas Konstitūcijā likumā par tiesu varu (*Ley Orgánica del Poder Judicial*), jo īpaši lietās, kurās prasība ir saistīta ar prasījumu, kas izriet no pārvadājuma līguma.

##### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Papildus personiskai iesniegšanai kompetentajā tiesā un iesniegšanai pa pastu Spānijas tiesas pieļauj prasību iesniegšanu arī par tiesas spriešanu atbildīgo iestāžu elektroniskajās tiesās (*sedes judiciales electrónicas*).

##### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Tiesu norādītajos iedzīvotāju konsultēšanas birojos puses var saņemt praktisku palīdzību veidlapu aizpildīšanā vai uzzināt vairāk par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām un iestādēm, kuras ir kompetentas izdot spriedumu.

Tehniskās konsultēšanas pakalpojums tiek sniegts, iesniedzot sūdzību elektroniskajā tiesā.

##### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Elektroniskajās tiesās.

**25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Elektroniskie līdzekļi saziņai ar tiesām ir jāizmanto šādām personām:

- juridiskām personām;
- struktūrām bez juridiskas personas statusa;
- profesionāļiem, kuri strādā jomās, kurās nepieciešama reģistrācija profesionālā organizācijā, saistībā ar jebkādām formalitātēm un darbībām Tiesu dienestā, veicot profesionālo darbību;
- notāriem un reģistratoriem;
- ieinteresēto personu pārstāvjiem, kuriem jāveic elektroniski darījumi ar Tiesu dienestu;
- valsts pārvaldes amatpersonām saistībā ar jebkādām darbībām, ko tās veic sava amata ietvaros.

**25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Eiropas procedūrai maza apmēra prasībām nepiemēro tiesas nodevu.

**25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Maza apmēra prasībās, kuru summa ir mazāka par EUR 3000, pārsūdzību nav iespējams iesniegt.

Prasībās par summu no EUR 3000 līdz EUR 5000 pārsūdzību var iesniegt tiesā, kas izdevusi sākotnējo spriedumu, un tā arī lemj par tās atbilstību un lietas nodošanu izskatīšanai provinces tiesai (*Audiencia Provincial*). Pārsūdzības iesniegšanas termiņš ir 20 darbdienu no nākamās dienas pēc sprieduma paziņošanas datuma.

**25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Pārsūdzība ir jāiesniedz saskaņā ar parastās tiesvedības procedūru, kas noteikta Spānijas tiesību aktos.

**25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Spāņu, angļu.

**25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Pirmās instances tiesa un Komerctiesā saskaņā ar 86.b panta 2. punktu Spānijas Konstitūcijā likumā par tiesu varu, jo īpaši lietās, kurās prasība ir saistīta ar prasījumu, kas izriet no pārvadājuma līguma.

Lapa atjaunināta: 26/02/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

**Maza apmēra prasības - Francija**

**25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Prasības atbilstoši Regulai (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, iesniedz vai nu vispārējo tiesu vietējām palātām (*chambres de proximité des tribunaux judiciaires*), kurām ir jurisdikcija, ja prasība ir civilprasība (Tiesu organizācijas kodeksa L. 211-4-2. pants), vai arī komercietesām (*tribunaux de commerce*), kurām ir jurisdikcija, ja prasība attiecas uz tirgotājiem, komercuzņēmumiem vai finanšu uzņēmumiem (Komerckodeksa (*code de commerce*) L. 721-3-1. pants).

Ja Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 12. decembra Regulā (ES) Nr. 1215/2012 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietes un norādītas dalībvalsts tiesas, tās nekonkretizējot, teritoriālā piekrišana ir tiesai pēc atbildētāja vai kāda no atbildētājiem dzīvesvietas.

**25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Prasību par tiesvedības ierosināšanu tiesai var nosūtīt pa pastu.

Puses tiesvedībā, kura ierosināta atbilstoši Regulai (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, sazinās ar tiesām pa pastu.

**25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Iesaistītās puses informāciju, kas vajadzīga Regulai pievienoto veidlapu iesniegšanai saskaņā ar tās 11. pantu, var pieprasīt no:

kancelejas darbiniekiem (*personnel de greffe*) tiesās, kuru kompetencē ir izskatīt prasības, kas iesniegtas atbilstoši Regulai (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, t. i., vispārējās tiesās vai komercietesās. Tie parasti ir tiesas procesa pušu pieņemšanas dienesta (*service d'accueil du justiciable* — SAUJ) darbinieki, kuri sniedz vajadzīgo informāciju par tiesas procesiem;

darbiniekiem, kuri strādā tiesību centros (*maisons de la justice et du droit*) visā valstī;

juristiem, ar kuriem puses var apspriesties atbalsta konsultāciju pakalpojumu ietvaros, ko bez maksas sniedz juridisko konsultāciju dienesti departamentu līmenī (*centres départementaux d'accès au droit*).

**25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Attiecīgo dokumentu izsniegšana, izmantojot elektroniskus līdzekļus, nav atļauta. Tas nozīmē, ka tehniski līdzekļi nav pieejami.

Saziņa ar Francijas tiesām, kas ir kompetentas izskatīt prasības, kuras iesniedz atbilstīgi Regulai par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, notiek tikai pa pastu.

**25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nevienai personai vai profesijas pārstāvim nav pienākuma pieņemt dokumentu, ko izsniedz, izmantojot elektroniskus līdzekļus atbilstoši Regulas 13. pantam.

**25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Ja prasību iesniedz vispārējā tiesā, tiesas nodevas nav jāmaksā. Tomēr tiesa var likt prāvā zaudējušajai pusei segt izdevumus, tostarp lēmuma izpildes izmaksas. Izmaksas saistībā ar paziņošanu, nosūtīt ierakstītu vēstuli, sedz tiesa. Visām ar dokumentu izsniegšanu saistītajām izmaksām, kas rodas atbilstīgi Civilprocesa kodeksa 1387. pantam, piemēro tiesas izdotu izpildes rīkojumu, un par to atgūšanu atbild Valsts kase. Vispārējā tiesa var arī likt prāvā zaudējušajai pusei segt neatgūstamus izdevumus, t. i., visus izdevumus, kas saistīti ar vinnējušās puses pārstāvību un palīdzības sniegšanu tai.

Ja prasība tiek iesniegta komercietesā, tiesas nodevu summa ir atkarīga no tā, vai tiek rīkota tiesas sēde. Ja tiesas sēde nenotiek, tiesas nodeva ir aptuveni 12 EUR, ieskaitot nodokļus (tāda rīkojuma pieteikuma iesniegšanas izmaksas, kas nav pagaidu noregulējums, neietverot pasta un tiesu izpildītāja honorārus), savukārt tad, ja tiesas sēde notiek, nodeva ir aptuveni 60 EUR, ieskaitot nodokļus (neskaitot pasta un tiesu izpildītāja honorārus). Šajās summās nav iekļauti citi papildu izdevumi, kas varētu rasties procedūras īpatnību dēļ.

**25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Saskaņā ar Regulas 17. pantu atbilstoši Francijas tiesību aktiem var iesniegt šādas apelācijas:

apelāciju (*appel*) pret pirmajā instancē pasludinātu spriedumu, t. i., ja prasības summa pārsniedz EUR 5.000. Apelāciju var iesniegt jebkura puse mēneša laikā no sprieduma paziņošanas dienas (Civilprocesa kodeksa 528. un 538. pants);

iebildumu (*opposition*), ko var iesniegt atbildētājs, kuram spriedums nav izsniegts personīgi saskaņā ar Regulas 5. panta 2. punktu un kurš nav sniedzis atbildi, izmantojot 5. panta 3. punktā paredzētās veidlapas ("aizmuguriski pieņemts spriedums"). Šādu iebildumu iesniedz tiesai, kas pasludinājusi apstrīdamo spriedumu (Civilprocesa kodeksa 571.–578. pants).

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Ja lēmums ir galīgs, t. i., ja to nevar pārsūdzēt vai vairs nevar pārsūdzēt, puses var iesniegt kasācijas sūdzību (*pourvoi en cassation*) Kasācijas tiesā (Civilprocesa kodeksa 605.–618-1. pants).

Jurisdikcijas tīšas apiešanas gadījumā (*fraude au jugement*) puses var iesniegt prasību par sprieduma pārskatīšanu (*recours en révision*) tiesā, kas pasludinājusi apstrīdamo spriedumu (Civilprocesa kodeksa 593.–603. pants).

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Pieņemamās valodas atbilstoši Regulas 21.a panta 1. punktam ir franču, angļu, vācu, itāļu un spāņu valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Kompetentās iestādes attiecībā uz izpildi ir tiesu izpildītāji (*huissiers de justice*) un — atalgojuma apķīlāšanas gadījumā (*saisie des rémunérations*), ko atļāvis izpildes tiesnesis — vispārējās tiesas kancelejas vadītājs (*directeur du greffe du tribunal judiciaire*).

Regulas 23. panta piemērošanas nolūkos:

aizmuguriska sprieduma gadījumā tiesa, kurai tiek iesniegts iebildums, pirms lietas atkārtotas izskatīšanas pēc būtības var atsaukt jebkuru iepriekšēju izpildes rīkojumu, ko tā izdevusi, tādējādi apturot izpildi (Civilprocesa kodeksa 514-3. pants);

visos gadījumos izpildes tiesnesis pēc apķīlāšanas paziņojuma (*commandement*) vai apķīlāšanas rīkojuma (*acte de saisie*) izdošanas var apturēt izpildi, piešķirot debitoram termiņa pagarinājumu (Civilprocesa kodeksa 510. pants).

Lapa atjaunināta: 26/01/2022

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### **Maza apmēra prasības - Horvātija**

##### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Horvātijā tiesas, kas ir kompetentas pasludināt spriedumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, ir municipālās tiesas un komercietības tiesas.

##### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Veidlapas, citi pieteikumi vai paziņojumi ir iesniedzami rakstiski, nosūtot pa faksu vai e-pastā.

##### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Atbilstoši Bezmaksas juridiskās palīdzības likumam (*Narodne novine* (NN; Horvātijas Republikas Oficiālais Vēstnesis, Nr. 143/13, 98/19 — [https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2013\\_12\\_143\\_3064.html](https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2013_12_143_3064.html))) pamata juridisko palīdzību sniedz biroji, profesionālās apvienības un juridiskās klīnikas.

Pamata juridiskais atbalsts ietver:

a) vispārīgas juridiskās informācijas sniegšanu;

b) juristu konsultācijas;

c) dokumentu sagatavošanu iesniegšanai publisko tiesību subjektiem, Eiropas Cilvēktiesību tiesai un starptautiskām organizācijām atbilstoši starptautiskiem nolīgumiem un noteikumiem par šo struktūru darbību;

d) pārstāvību procedūrās, kas notiek publisko tiesību subjektos;

e) juridisko palīdzību ārpustiesas izlīguma procedūrās.

To profesionālo apvienību un juridisko klīniku saraksts, kuras sniedz galvenokārt juridisko palīdzību, ir pieejams vietnē <https://mpu.gov.hr/istaknute-teme/besplatna-pravna-pomoc/ovlastene-udruga-i-pravne-klinike-za-pruzanje-primame-pravne-pomoci/6190>.

##### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Dokumentus nogādā pa pastu vai ar īpaša tiesu izpildītāja, t. i., tiesas darbinieka, starpniecību, ar kompetentās tiesu iestādes vai notāra starpniecību, vai arī tos izsniedz tieši tiesā vai nosūta, izmantojot elektroniskus līdzekļus saskaņā ar īpašu likumu.

##### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskus līdzekļus**

Nav piemērojams.

##### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Tiesas nodevas pamatā ir prasības summa, un to iekasē:

par prasības izklāstu un par pretpirasību;

par atbildi uz prasību;

par nolēmumu attiecībā uz prasību;

par sprieduma pārsūdzēšanu;

par sprieduma izpildes prasību;

par sprieduma pārskatīšanas prasību.

Ja vien nav noteikts citādi, pienākums maksāt nodevu rodas pieteikuma iesniegšanas brīdī, kā noteikts Tiesas nodevu likuma 4. pantā.

Tiesas nodevas var aprēķināt par katru atsevišķu darbību atkarībā no strīda priekšmeta summas saskaņā ar tālāk doto tabulu.

No	līdz (HRK)	HRK
0,00	3000,00	100,00
3000,00	6000,00	200,00
6000,00	9000,00	300,00
9000,00	12 000,00	400,00
12 000,00	15 000,00	500,00

Ja summa pārsniedz HRK 15 000,00, jāmaksā nodeva HRK 500,00 plus 1 % no summas, kas pārsniedz HRK 15 000,00, bet ne vairāk kā HRK 5000,00.

Tiesas nodevu tarifā noteiktās nodevas ir maksājamas Horvātijā izdotās zīmogmarkās vai skaidrā naudā, ja nodevās maksājamā summa pārsniedz HRK 100,00 un ja ir noteikts, ka nodevu var samaksāt tieši iepriekšminētajā kontā neatkarīgi no nodevas summas.

Nodevas ir izteiktas absolūtā vērtībā HRK valūtā un kā procentuālās daļas.

Aprēķinot nodevu, kas izteikta kā procentuālā daļa, nodevas bāzi noapaļo līdz tuvākajam simtam, proti, nodeva līdz HRK 50,00 tiek noapaļota uz leju līdz mazākajam simtam, savukārt nodeva, kas pārsniedz HRK 50,00, tiek noapaļota uz augšu līdz lielākajam simtam.

Atbilstoši Regulas (EK) Nr. 861/2007 15. a pantam tiesas nodeva jāsamaksā ar bankas pārskaitījumu.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Spriedumu var pārsūdzēt. To var izdarīt, iesniedzot apelāciju tiesā, kas pasludinājusi spriedumu, astoņās dienās no sprieduma publicēšanas dienas, bet, ja spriedums ir izsniegts klientam, šis termiņš sākas sprieduma izsniegšanas dienā.

Lēmumu par apelāciju pret spriedumu procedūrā maza apmēra prasībām pieņem viens tiesnesis otrās instances tiesā.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Ja atbildētājs pierāda, ka ir ticams, ka pastāv priekšnosacījumi, lai pārskatītu spriedumu, kas pieņemts Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām atbilstoši Regulas (EK) Nr. 861/2007 18. pantam, iesniedz pieteikumu par pārskatīšanu, to noformējot kā prasību kompetentajai municipālajai tiesai vai komercietībai, kas var atzīt spriedumu par spēkā neesošu, savukārt pieteikumu par iepriekšēja statusa atjaunošanu iesniedz tiesai, kurā norisinājusies tiesvedība un kura arī var atjaunot tiesvedību tādā stāvoklī, kādā tā bija pirms sprieduma pasludināšanas.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Jāiesniedz tulkojums horvātu valodā, kuru veikusi kvalificēta persona vienā no dalībvalstīm.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Tā kā par izpildi ir atbildīga municipālā tiesa, tā izdod lēmumu par izpildes pieteikumiem. Tiesas teritoriālo piekritību nosaka saskaņā ar noteikumiem par tiesu teritoriālo piekritību izpildes procedūrās.

Lēmumu par izpildes apturēšanu vai ierobežošanu atbilstoši Regulas (EK) Nr. 861/2007 23. pantam pieņem municipālā tiesa.

Lapa atjaunināta: 12/03/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Itālija**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Tiesas, kurām ir jurisdikcija attiecībā uz Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, ir mirtiesā (*giudice di pace*) vai — lietās, kurās Itālijas tiesību aktos ir paredzēta ekskluzīva jurisdikcija attiecībā uz prasības priekšmetu - parastā tiesā (*tribunale ordinario*).

Parastajai tiesai jurisdikcija ir jo īpaši gadījumos, kad pieteikums attiecas uz:

- 1) naudas prasījumiem par nekustamā īpašuma un uzņēmumu nomu (Itālijas Civilprocesa kodeksa 447.bis pants);
- 2) prasībām, kas saistītas ar lauksaimniecības līgumiem (šādā gadījumā jurisdikcija ir parastās tiesas specializētajām lauksaimniecības lietu nodaļām 1990. gada 14. februāra Likuma Nr. 29 nozīmē);
- 3) prasībām, kas saistītas ar patentiem un preču zīmēm, uzņēmējdarbības tiesībām un pretmonopolu jautājumiem vai uz publiskiem Kopienas nozīmes būvdarbu, pakalpojumu un piegāžu līgumiem (šādā gadījumā jurisdikcija ir parastās tiesas nodaļām, kas specializējas uzņēmējdarbības lietās 2003. gada 26. jūnija Likumdošanas dekrēta Nr. 168 nozīmē);
- 4) prasībām, ko iesniedz atbilstoši tiesību aktiem kuģošanas jomā, jo īpaši par bojājumiem saistībā ar kuģu sadursmēm, bojājumiem, ko izraisījuši noenkurošana vai pietauvošana vai jebkādu citu manevru veikšana ostās un citās pietāšanas vietās, bojājumiem, ko izraisījuši iekraušanas un izkraušanas rīku izmantošana un preču pārkraušana ostās, kuģu izraisītiem tīklu un cita zvejas aprīkojuma bojājumiem, maksājumiem un kompensāciju par palīdzības sniegšanu, glābšanu un atgūšanu, kā arī par izdevumu atlīdzību un atalgojumu, ko piešķir par vraku atgūšanu atbilstoši Kuģniecības kodeksa 589. pantam.

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Pa pastu. Procedūrām parastajās tiesās tiek pieņemts arī tiešsaistes pieteikums. Tas jāiesniedz aizstāvības advokātam. Plašāka tehniskā informācija pieejama saitē: [https://pst.giustizia.it/PST/it/pst\\_1\\_2.wp](https://pst.giustizia.it/PST/it/pst_1_2.wp).

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

*ECC-NET Italy* (<https://ecc-netitalia.it/en/>), kas sniedz palīdzību tikai patērētājiem atbilstoši tās kompetencei.

Jautājumos, kas nav *ECC-NET Italy* kompetencē — Tieslietu ministrija (*Ministero della Giustizia*).

Tieslietu departaments (*Dipartimento per gli Affari di Giustizia*)

Starptautisko lietu un tiesu sadarbības ģenerāldirektorāts (*Direzione Generale degli Affari internazionali e della Cooperazione giudiziaria*)

I birojs – Tiesu starptautiskā sadarbība (*Ufficio I - Cooperazione giudiziaria internazionale*)

Via Arenula 70 - 00186 Rome Tel. (+39) 06 68852480

E-pasts: [cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it](mailto:cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it)

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Nav noteikuma, ar ko reglamentē to izmantošanu lietās, kuras izskata mirtiesā. Tomēr elektroniskos dokumentu izsniegšanas un saziņas līdzekļus var izmantot lietās, ko izskata parastās tiesas. Plašāka tehniskā informācija pieejama saitē: [https://pst.giustizia.it/PST/it/pst\\_1\\_7.wp](https://pst.giustizia.it/PST/it/pst_1_7.wp).

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Pušu advokāti, bet tikai lietās, ko izskata parastās tiesas.

#### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Piemērojamās tiesas nodevas ir noteiktas ar 2002. gada 30. maija Prezidenta dekrētu Nr. 115.

Nodevas sastāv no šādām trim daļām: A) standarta nodeva, B) fiksētas likmes avansa maksājums par izmaksām un C) fiksēta nodeva, ko maksā par tiesas dokumentu reģistrāciju un tikai lietās, kuras izskata Kasācijas tiesa (*Corte di cassazione*).

A) Standarta nodevas apmērs ir atkarīgs no prasības summas un tā, vai lieta tiek izskatīta pirmajā instancē vai apelācijas tiesvedībā. Proti:

a) prasībām, kuru apmērs ir līdz EUR 1100, nodeva ir EUR 43, ja tiesvedība notiek pirmajā instancē, EUR 64,50 apelācijas tiesvedības gadījumā un EUR 86, ja tiek iesniegta pārsūdzība Kasācijas tiesā;

b) prasībām, kuru apmērs ir no EUR 1100 līdz EUR 5200, nodeva ir EUR 98, ja tiesvedība notiek pirmajā instancē, EUR 147 apelācijas tiesvedības gadījumā un EUR 196, ja tiek iesniegta pārsūdzība Kasācijas tiesā.

B) Papildus standarta nodevai ir jāsamaksā EUR 27 kā fiksētas likmes avansa maksājums izmaksu segšanai.

Izņēmums - lietās, kuras izskata mirtiesā, un gadījumos, kad puses cenšas panākt izlīgumu pirms tiesvedības, ja prasības summa ir mazāka par

EUR 1033,00, kā arī par attiecīgajām darbībām un pasākumiem ir jāmaksā tikai standarta nodeva (tādējādi neiekļaujot nodevā avansa maksājumu atbilstoši B) punktam).

C) Ja lietu izskata Kasācijas tiesa, neatkarīgi no prasības vērtības ir jāmaksā papildu maksa EUR 200 apmērā kā fiksēta nodeva par tiesas dokumentu reģistrāciju.

Pieņemamās maksājumu metodes ir šādas:

A) Standarta nodevu var samaksāt:

- a) Itālijas pasta nodaļās, izmantojot pasta norēķinu konta izrakstu (*bollettino di conto corrente personale*);
- b) Itālijas bankās, izmantojot veidlapu F23;
- c) zīmogmarku tirdzniecības vietās Itālijā, izmantojot attiecīgo maksājuma veidlapu;
- d) ar bankas pārskaitījumu:

BIC kods: BITAITRRENT

IBAN: IT 04 O 01000 03245 350008332100

Šī metode ir pieejama personām, kuru pastāvīgā dzīvesvieta nav Itālijā un kurām nav norēķinu konta bankā saskaņā ar līgumu ar leņēmumu aģentūru (*Agenzia delle Entrate*).

B) Fiksētas likmes avansa maksājumu par izmaksām var veikt:

- a) zīmogmarku tirdzniecības vietās Itālijā, izmantojot attiecīgo maksājuma veidlapu;
- b) elektroniski, bet tikai lietās, ko izskata parastās tiesas.

C) Fiksēto reģistrācijas nodevu var samaksāt:

- a) Itālijas bankās, izmantojot veidlapu F23;
- b) ar bankas pārskaitījumu.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Miertiesu lēmumus var apstrīdēt parastajās tiesās. Parasto tiesu lēmumus var pārsūdzēt apelācijas tiesās (*corte di appello*).

Terminš pārsūdzības iesniegšanai ir 30 dienas no sprieduma paziņošanas dienas (Itālijas Civilprocesa kodeksa 325. pants) vai seši mēneši no sprieduma publicēšanas dienas, ja tas netiek paziņots (Civilprocesa kodeksa 327. pants).

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Attiecībā uz pārskatīšanu kompetentās iestādes ir šādas:

- a) mirtiesas lēmumu gadījumā - parastā tiesa;
- b) parastās tiesas lēmumu gadījumā - apelācijas tiesa.

No procedūras viedokļa piemērojamie noteikumi ir vispārējie noteikumi, ar ko reglamentē apelācijas un pārsūdzības (Civilprocesa kodeksa 323. un turpmākie panti).

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Pieņemamā valoda ir itāļu valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Kompetentās iestādes attiecībā uz izpildi ir parastās tiesas.

Iestādes, kas ir kompetentas apturēt vai ierobežot lēmuma izpildi Regulas 23. panta nozīmē, ir parastās tiesas.

Lapa atjaunināta: 11/01/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Kipra**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

##### **Nikosijas rajona tiesa**

Adrese: *Charalambou Mouskou, 1405 Nicosia, Cyprus*

Tālrunis: (+357) 22865518

Fakss: (+357) 22304212/22805330

E-pasta adrese: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

##### **Limasolas rajona tiesa**

Adrese: *Leoforos Lordou Byronos 8, P.O. Box 54619, 3726, Limassol, Cyprus*

Tālrunis: (+357) 25806100/25806128

Fakss: (+357) 25305311

E-pasta adrese: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

##### **Larnakas rajona tiesa**

Adrese: *Leoforos Artemidos, 6301, Larnaca, P.O. Box 40107, Cyprus*

Tālrunis: (+357) 24802721

Fakss: (+357) 24802800

E-pasta adrese: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

##### **Pafas rajona tiesa**

Adrese: *Corner of Neophytou & Nikou Nikolaidi, 8100, Paphos, P.O. Box 60007, Cyprus*

Tālrunis: (+357) 26802601

Fakss: (+357) 26306395

E-pasta adrese: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

##### **Famagustas rajona tiesa**

Adrese: *Sotiras 2, Megaro Tzivani, 5286, Paralimni, Cyprus*

Tālrunis: (+357) 23730950/23742075

Fakss: (+357) 23741904

E-pasta adrese: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Pieejamie saziņas līdzekļi, kas ir atzīti Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, ir pieteikuma personīga iesniegšana kancelejā vai tā nosūtīšana pa pastu vai izmantojot citu saziņas līdzekli, piemēram, faksu vai e-pastu.

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**



Rajona tiesu kancelejas ('πρωτοκολλητείδα').

**25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Dokumentus piegādā pa pastu vai ierakstītā vēstulē, saņemšanu apliecinot pavadzīmē, kurā ir saņemšanas datums. Ja piegāde šādā veidā nav iespējama, dokumentu var piegādāt, izmantojot kādu no Regulas (EK) Nr. 805/2004 13. vai 14. pantā izklāstītajām metodēm.

**25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nav ieviests.

**25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Tiesas nodevu par veidlapas aizpildīšanu neiekasē.

**25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Pirmās instances tiesas lēmumus maza apmēra prasībās var pārsūdzēt Augstākajā tiesā. Apelācija jāiesniedz 14 dienu laikā no lēmuma pieņemšanas pirmajā instancē.

**25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Nav ieviests.

**25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Pieteikumam, atbildei, pretprasībai un atbildēm uz pretprasībām, kā arī jebkuram saistīto papilddokumentu aprakstam jābūt grieķu valodā.

**25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Rajona tiesas.

Lapa atjaunināta: 12/07/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

**Maza apmēra prasības - Latvija**

**25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Tiesu darbības teritoriju noteic lēmums ["Par tiesām, to darbības teritorijām un atrašanās vietām"](#).

**25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Latvijā tiesā dokumenti papīra formā iesniedzami ar pasta sūtījumu vai uz vietas tiesā. Latvijas tiesā dokumentus var iesniegt arī elektroniski, izmantojot [e-lietas portālu](#) vai nosūtīt uz tiesas elektronisko pastu. Elektroniski nosūtītiem dokumentiem ir jābūt parakstītiem ar Latvijā atpazīstamu drošu elektronisko parakstu (kvalificēts elektroniskais paraksts Regula Nr. 910/2014/ES) 3. panta 12. punkta izpratnē).

**25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

RĪGAS PILSĒTAS TIESA

Adrese: Abrenes iela 3, Rīga, LV-1356

Tālr.: 67077222, 67077370, 67077290, 67077259

Fakss: 67077203

e-pasts: [rigas.pilseta@tiesas.lv](mailto:rigas.pilseta@tiesas.lv).

**25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Latvijas tiesa var parakstīt dokumentus ar Latvijas drošu elektronisko parakstu un nosūtīt elektroniski, ja puse ir skaidri apliecinājusi un paudusi vēlmi saņemt dokumentus elektroniski.

**25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Civilprocesa likuma 56. pantā cita starpā noteikts, ka advokātam, notāram, tiesu izpildītājam, administratoram, valsts un pašvaldību iestādēm pavēsti nosūta elektroniskā pasta sūtījumā. Advokātam tiesa par tās sagatavotiem dokumentiem, kā arī par citiem elektroniski sagatavotiem dokumentiem paziņo tiešsaistes sistēmā. Notāram, tiesu izpildītājam, administratoram, valsts un pašvaldību iestādēm par tiesas sagatavotiem dokumentiem, kā arī par citiem elektroniski sagatavotiem dokumentiem paziņo elektroniskā pasta sūtījumā, ja vien šajā daļā minētā persona nav paziņojusi tiesai par savas dalības reģistrēšanu tiešsaistes sistēmā. Ja lietas dalībnieks paziņojis tiesai, ka viņš piekrīt elektroniskajai saziņai ar tiesu, kā arī par savas dalības reģistrēšanu tiešsaistes sistēmā, tiesas dokumentus paziņo tiešsaistes sistēmā. Ja tiesa konstatē tehniskus šķēršļus tiesas dokumentu paziņošanai tiešsaistes sistēmā, tos piegādā citā Civilprocesa likumā minētajā veidā, bet tiesas pavēsti nosūta uz lietas dalībnieka norādīto elektroniskā pasta adresi. Pārstāvim, kura deklarētā dzīvesvieta vai norādītā adrese ir ārpus Latvijas, pavēsti nosūta elektroniskā pasta sūtījumā, bet tiesas sagatavotos dokumentus, kā arī citus elektroniski sagatavotos dokumentus nosūta elektroniskā pasta sūtījumā, ja vien pārstāvis nav paziņojis tiesai par savas dalības reģistrēšanu tiešsaistes sistēmā.

**25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

**TIESAS IZDEVUMI** ir:

- valsts nodeva;

- ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi.

Tiesas izdevumu kalkulators:

[https://manas.tiesas.lv/eTiesasMvc/e-pakalpojumi/nodevu\\_kalkulators](https://manas.tiesas.lv/eTiesasMvc/e-pakalpojumi/nodevu_kalkulators)

**VALSTS NODEVA**

Atbilstoši Civilprocesa likuma 34.pantam par katru prasības pieteikumu maksājama valsts nodeva noteiktā apmērā.

Par pieteikumu Eiropas procedūrā maza apmērā prasībām maksājama valsts nodeva, t.i., par prasību, kas novērtējama naudas summā:

a) līdz 2134 *euro*, — 15 procenti no prasības summas, bet ne mazāk par 70 *euro*,

b) no 2135 *euro* līdz 7114 *euro*, — 320 *euro* plus 4 procenti no prasības summas, kas pārsniedz 2134 *euro*.

Iesniedzot tiesā pieteikumu Eiropas procedūrā maza apmērā prasībām, pieteikumam pievieno dokumentu, kas apstiprina valsts nodevas nomaksu Civilprocesa likumā noteiktajā kārtībā un apmērā.

Valsts nodeva par darbību veikšanu tiesu iestādēs (Civilprocesa likuma 34.pants):

Nodeva par darbības veikšanu tiesu iestādē (valsts nodeva):

Saņēmējs: Valsts kase

Reģistrācijas nr. 90000050138

Konta Nr. LV55TREL1060190911200

Saņēmēja banka: Valsts kase

BIC kods TREL22

Iemaksas mērķis: Norāda datus personas vai lietas identificēšanai: lietas numurs (ja ir zināms), kā arī fiziskai personai - vārds, uzvārds, personas kods; juridiskai personai - nosaukums un reģistrācijas numurs). Ja valsts nodevas iemaksa tiek veikta citas personas labā, norādāma attiecīgās personas, kuras labā tiek maksāta valsts nodeva, identificējošā informācija: lietas numurs (ja ir zināms), kā arī fiziskai personai - vārds, uzvārds, personas kods; juridiskai personai - nosaukums un reģistrācijas numurs.

#### **AR LIETAS IZSKATĪŠANU SAISTĪTIE IZDEVUMI**

Civilprocesa likuma 39.pants noteic, ka ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi ir:

- summas, kas jāizmaksā lieciniekiem un ekspertiem;
- izdevumi, kas saistīti ar liecinieku nopratināšanu vai apskates izdarīšanu uz vietas;
- ar atbildētāja vai liecinieka meklēšanu saistītie izdevumi;
- ar tiesas sprieduma izpildi saistītie izdevumi;
- ar tiesas pavēstu un citu tiesas dokumentu atvasinājumu izgatavošanu, piegādāšanu, izsniegšanu, tulkošanu un rakstveida pierādījumu atgriešanu saistītie izdevumi;
- ar sludinājuma teksta sagatavošanu un izsniegšanu saistītie izdevumi;
- ar prasības nodrošināšanu vai pagaidu aizsardzību saistītie izdevumi.

Ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi (Civilprocesa likuma 39.pants) rajona (pilsētas) tiesām un apgabaltiesām:

Saņēmējs: Tiesu administrācija

Reģistrācijas nr. 90001672316

Konta Nr. LV51TREL2190458019000

Saņēmēja banka: Valsts kase

BIC kods TREL22

Iemaksas mērķis: 21499, kā arī norāda datus personas vai lietas identificēšanai: lietas numurs (ja ir zināms), kā arī fiziskai personai - vārds, uzvārds, personas kods; juridiskai personai - nosaukums un reģistrācijas numurs). Ja ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi tiek maksāti citas personas labā, norādāma attiecīgās personas, kuras labā tiek maksāti ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi, identificējošā informācija: lietas numurs (ja ir zināms), kā arī fiziskai personai - vārds, uzvārds, personas kods; juridiskai personai - nosaukums un reģistrācijas numurs.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Pārsūdzību par tiesas nolēmumu iesniedz tiesai, kas šo lēmumu pieņēmusi, adresējot par rajona (pilsētas) tiesas lēmumu – attiecīgajai apgabaltiesai.

RĪGAS APGABALTIESA Adrese: brīvības bulvāris 34, Rīga, LV-1886 Fakss: 67088270 Tālr.: 67088211, 67088262 e-pasts: <a href="mailto:riga.apgabals@tiesas.lv">riga.apgabals@tiesas.lv</a>
KURZEMES APGABALTIESA Adrese: Kūrmājas prospekts 2/6, Liepāja, LV- 3401 Tālr.: 63420059 Fakss: 63423479; 63483187 e-pasts: <a href="mailto:kurzeme.apgabals@tiesas.lv">kurzeme.apgabals@tiesas.lv</a>
LATGALES APGABALTIESA Adrese: Atbrīvošanas alejā 95, Rēzekne, LV-4601 Tālr.: 64625581 Fakss: 64624033 e-pasts: <a href="mailto:latgale.apgabals@tiesas.lv">latgale.apgabals@tiesas.lv</a>
VIDZEMES APGABALTIESA Adrese: Tērbatas iela 13, Valmiera, LV-4201 Tālr. 642 32919 Fakss: 642 31122 e-pasts: <a href="mailto:vidzeme.apgabals@tiesas.lv">vidzeme.apgabals@tiesas.lv</a>
VIDZEMES APGABALTIESAS MADONAS TIESU NAMS Adrese: Poruka iela 1, Madona, LV-4801 Tālr.: 648 23579 Fakss: 648 60691 e-pasts: <a href="mailto:vidzeme.madona.apgabals@tiesas.lv">vidzeme.madona.apgabals@tiesas.lv</a>
ZEMGALES APGABALTIESA Adrese: Akadēmijas iela 9, Jelgava, LV-3001 Tālr.: 63023508 Fakss: 63023911 e-pasts: <a href="mailto:zemgale.apgabals@tiesas.lv">zemgale.apgabals@tiesas.lv</a>
ZEMGALES APGABALTIESAS AIZKRAUKLES TIESU NAMS Adrese: Jaunceltnes iela 5, Aizkraukle, LV-5101 Tālr.: 65128197 Fakss: 65128119 e-pasts: <a href="mailto:zemgale.aizkraukle.apgabals@tiesas.lv">zemgale.aizkraukle.apgabals@tiesas.lv</a>

Apelācijas kārtībā var pārsūdzēt spriedumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, ja:

- 1) pirmās instances tiesa ir nepareizi piemērojusi vai iztulkojusi materiālo tiesību normu un tas ir novedis pie lietas nepareizas izspriešanas;
- 2) pirmās instances tiesa ir pārkāpusi procesuālo tiesību normu un tas ir novedis pie lietas nepareizas izspriešanas;
- 3) pirmās instances tiesa ir nepareizi konstatējusi faktus vai nepareizi novērtējusi pierādījumus vai sniegusi nepareizu lietas apstākļu juridisko novērtējumu un tas ir novedis pie lietas nepareizas izspriešanas.

Apelācijas sūdzībā attiecībā uz sprieduma nepareizību papildus norāda:

- 1) kādu materiālo tiesību normu pirmās instances tiesa nepareizi piemērojusi vai iztulkojusi, kādu procesuālo tiesību normu pārkāpusi un kā tas ietekmējis lietas izspriešanu;
- 2) kādus faktus pirmās instances tiesa nepareizi konstatējusi, kādus pierādījumus nepareizi novērtējusi, kā izpaužas lietas apstākļu juridiskā novērtējuma nepareizība un kā tas ietekmējis lietas izspriešanu.

Apelācijas sūdzību par pirmās instances tiesas spriedumu var iesniegt 20 dienu laikā no sprieduma pasludināšanas dienas. Ja pasludināts saīsināts spriedums, pārsūdzēšanas termiņu skaita no datuma, kuru tiesa paziņojusi pilna sprieduma sastādīšanai. Ja spriedums sastādīts pēc noteiktā datuma, sprieduma pārsūdzēšanas termiņu skaita no sprieduma faktiskās sastādīšanas dienas. Augstāk minētajos gadījumos lietas dalībnieks, kuram spriedums nosūtīts uz ārvalsti, apelācijas sūdzību var iesniegt 20 dienu laikā no sprieduma noraksta izsniegšanas dienas. Bet, ja spriedums taisīts rakstveida procesā, papildus augstāk minētajam pārsūdzēšanas termiņu skaita no sprieduma sastādīšanas dienas.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Lietas jaunu izskatīšanu sakarā ar nolēmuma pārskatīšanu var ierosināt atbildētājs, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes regulas Nr. 861/2007 18.pantu, iesniedzot pieteikumu:

- 1) par rajona (pilsētas) tiesas sprieduma vai lēmuma pārskatīšanu — attiecīgajai apgabaltiesai;
- 2) par apgabaltiesas sprieduma vai lēmuma pārskatīšanu — Augstākajai tiesai.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Latviešu valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

iestādes, kas ir kompetentas attiecībā uz spriedumu izpildi:

Zvērināts tiesu izpildītājs

Zvērinātu tiesu izpildītāju saraksts pieejams: <http://www.lzti.lv/zverinati-tiesu-izpilditaji/>

iestādes, kas ir kompetentas, lai piemērotu 23.pantu:

Rajona (pilsētas) tiesa, kuras darbības teritorijā izpildāms attiecīgais ārvalsts tiesas nolēmums, pēc parādnieka pieteikuma.

Rīgas pilsētas tiesas darbības teritorija ir Rīgas valstspilsētas administratīvā teritorija.

Rajona (pilsētas) tiesu darbības teritorijas ir noteiktas [likuma "Par tiesām, to darbības teritorijām un atrašanās vietām"](#) 1. pielikumā.

Lapa atjaunināta: 25/06/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ievieš kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Lietuva**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Saskaņā ar likuma 26. pantu lietas, kas attiecas uz Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, izskata rajona tiesas saskaņā ar Lietuvas [Civilprocesa kodeksā](#) paredzētajiem noteikumiem par teritoriālo jurisdikciju. Aktuālo informāciju par Lietuvas tiesām un to kontaktinformāciju var atrast Eiropas Tiesiskās sadarbības atlantā civillietās.

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Procesuālos dokumentus tiesā var iesniegt tieši, pa pastu vai elektroniski, izmantojot elektroniskos sakaru līdzekļus (Civilprocesa kodeksa 1751. panta 1. punkts). Ar Lietuvas tieslietu ministra 2012. gada 13. decembra rīkojumu Nr. 1R-332 tika apstiprināta kārtība, kādā procesuālos dokumentus iesniedz tiesā un izsniedz personām, izmantojot elektroniskos sakaru līdzekļus ("Kārtība"). Kārtības 3. un 4. punktā ir paredzēts, ka, lai iesniegtu tiesā procesuālos dokumentus elektroniski, ir jāizmanto Lietuvas Tiesu informācijas sistēmas (LITEKO) publisko elektronisko pakalpojumu apakšsistēma (VEP). LITEKO VEP apakšsistēmas kontiem var piekļūt, izmantojot Lietuvas tiesu elektronisko pakalpojumu portālu: <https://www.e.teismas.lt>.

Saskaņā ar Kārtības 5. punktu fiziskām personām, kuras pieslēdzas LITEKO VEP apakšsistēmai, ir jāapliecina sava identitāte. To var izdarīt:

- izmantojot valsts informācijas sistēmas, ar kuras starpniecību personām likumā noteiktajā kārtībā tiek sniegti iestāžu publiskie un administratīvie elektroniskie pakalpojumi;

- izmantojot tiesas izsniegto pieslēgšanās datus, kas identificē fizisku personu.

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Saskaņā ar likuma 271. pantu regulas 11. panta 1. punktā minēto praktisko palīdzību un informāciju procesā iesaistītām pusēm sniedz struktūras, kas galvenokārt nodrošina valsts garantēto juridisko palīdzību. Likuma par valsts garantēto juridisko palīdzību 15. panta 1. punkts paredz, ka personām, kuras vēlas saņemt primāro juridisko palīdzību, ir jāpiesakās pašvaldības izpildiestādē pēc to deklarētās dzīvesvietas, bet, ja personai nav deklarētās dzīvesvietas — tās pašvaldības izpildiestādē, kurā persona dzīvo. Primārās juridiskās palīdzības sniedzēju saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: <http://www.teisinepalgalba.lt/en/pirmine/tm/wheretosapply/>.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 1751. panta 9. punktu tiesas izmanto elektroniskus sakaru līdzekļus, lai izsniegtu procesuālos dokumentus advokātiem, advokātu palīgiem, tiesu izpildītājiem, tiesu izpildītāju palīgiem, notāriem, valsts un pašvaldību uzņēmumiem, iestādēm un organizācijām, finanšu iestādēm, apdrošināšanas un revīzijas uzņēmumiem, tiesu ekspertiem, maksātspējas administratoriem un pārstrukturēšanas administratoriem. Dokumentus elektroniski izsniedz arī personām, kurām saskaņā ar tiesību aktiem vai ar Tiesu informācijas sistēmas pārvaldnieku noslēgtu līgumu ir pienākums saņemt procesuālos dokumentus elektroniski. Tiesas izmanto elektroniskus sakaru līdzekļus, lai izsniegtu procesuālos dokumentus citām personām, ja tās Civilprocesa kodeksā noteiktajā kārtībā ir izteikušas vēlmi saņemt procesuālos dokumentus elektroniski un ir sniegušas attiecīgo kontaktinformāciju.

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 111. panta 2. punkta 3. apakšpunktu katrā lietas dalībnieka procesuālajā dokumentā ir jānorāda, kā procesuālos dokumentus jāizsniedz lietas dalībniekam. Šis noteikums jāpiemēro kopsakarā ar regulas 13. panta 3. punktu.

Saskaņā ar Kārtības 22. punktu, ja procesuālos dokumentus personai izsniedz elektroniski, dokumentus nosūta uz adresāta kontu LITEKO VEP apakšsistēmā. Lietas dalībnieku par to informē ar elektronisku paziņojumu LITEKO VEP apakšsistēmas kontā, kā arī izmantojot norādīto e-pasta adresi.

LITEKO VEP apakšsistēmas kontiem var piekļūt, izmantojot Lietuvas tiesu elektronisko pakalpojumu portālu: <https://www.e.teismas.lt>

## **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 1751. panta 9. punktu tiesas izmanto elektroniskus sakaru līdzekļus, lai izsniegtu procesuālos dokumentus advokātiem, advokātu palīgiem, tiesu izpildītājiem, tiesu izpildītāju palīgiem, notāriem, valsts un pašvaldību uzņēmumiem, iestādēm un organizācijām, finanšu iestādēm, apdrošināšanas un revīzijas uzņēmumiem, tiesu ekspertiem, maksātspējas administratoriem un pārstrukturēšanas administratoriem. Dokumentus elektroniski izsniedz arī personām, kurām saskaņā ar tiesību aktiem vai ar Tiesu informācijas sistēmas pārvaldnieku noslēgtu līgumu ir pienākums saņemt procesuālos dokumentus elektroniski. Tiesas izmanto elektroniskus saziņas līdzekļus, lai izsniegtu procesuālos dokumentus citām personām, ja tās Civilprocesa kodeksā noteiktajā kārtībā ir izteikušas vēlmi saņemt procesuālos dokumentus elektroniski un ir sniegušas nepieciešamo kontaktinformāciju. Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 111. panta 2. punkta 3. apakšpunktu katrā lietas dalībnieka procesuālajā dokumentā ir jānorāda, kā procesuālos dokumentus jāizsniedz lietas dalībniekam. Šis noteikums jāpiemēro kopsakarā ar regulas 13. panta 3. punktu.

Saskaņā ar Kārtības 22. punktu, ja procesuālos dokumentus personai izsniedz elektroniski, dokumentus nosūta uz adresāta kontu *LITEKO VEP* apakšsistēmā. Lietas dalībnieku par to informē ar elektronisku paziņojumu *LITEKO VEP* apakšsistēmas kontā, kā arī izmantojot norādīto e-pasta adresi. *LITEKO VEP* apakšsistēmas kontiem var piekļūt, izmantojot Lietuvas tiesu elektronisko pakalpojumu portālu: <https://www.e.teismas.lt>

## **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Saskaņā ar likuma 27. pantu Eiropas procedūrām maza apmēra prasībām piemēro tiesas nodevas, kas noteiktas [Civilprocesa kodeksa](#) 80. panta 1. punkta 1. apakšpunktā. Saskaņā ar [Civilprocesa kodeksa](#) 80. panta 1. punkta 1. apakšpunktu par katru prasību mantiskā strīdā maksājamās tiesas nodevas aprēķina, pamatojoties uz prasības summu. Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām ir jāmaksā tiesas nodeva 3 % apmērā no prasības summas, un minimālais maksājums ir 20 EUR.

Tiesas nodevas var samaksāt ar bankas pārskaitījumu Valsts nodokļu inspekcijas budžeta kontā. Visa attiecīgā aktuālā informācija ir pieejama Valsts nodokļu inspekcijas tīmekļa vietnē: <http://www.vmi.lt/>.

## **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Saskaņā ar likuma 29. pantu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām pieņemtos tiesas spriedumus var pārsūdzēt apelācijas tiesvedībā. Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 301. panta 3. punktu lietas, ko ierosina apelācijas tiesvedībā par rajona tiesas spriedumiem, kuri vēl nav stājušies spēkā, izskata apgabaltiesas. Civilprocesa kodeksa 307. panta 1. punkts paredz, ka apelācijas sūdzību var iesniegt 30 dienu laikā no dienas, kad pirmās instances tiesa pieņēmusi spriedumu.

Aktuālo informāciju par Lietuvas tiesām un to kontaktinformāciju var atrast Eiropas Tiesiskās sadarbības atlantā civillietās.

## **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Saskaņā ar likuma 30. panta 1. punktu tiesas spriedumu, kas pieņemts Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, regulas 18. panta 1. punktā minētajos gadījumos pārskata tiesa, kas spriedumu pieņēmusi.

## **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Regulas 20. panta 2. punktā minētā apstiprinājuma pieļaujamā valoda ir lietuviešu valoda.

## **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Saskaņā ar likuma 31. panta 1. punktu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām pieņemtu un ar regulas IV pielikumā paredzēto standarta D veidlapu apstiprinātu tiesas spriedumu uzskata par izpildāmu aktu. Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa daļā noteikto kārtību izpildāmus aktus izpilda tiesu izpildītāji. Lietuvas Republikas tiesu izpildītāju saraksts ir pieejams Lietuvas tiesu izpildītāju palātas tīmekļa vietnē: <http://www.antstoliurumai.lt/index.php/pageid/1089>.

Lapa atjaunināta: 07/04/2023

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## **Maza apmēra prasības - Luksemburga**

### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Regulā minētās kompetentās tiesas spriedumu pasludināšanai ir mirtiesas (*justices de paix*).

Saite uz valsts tīmekļa vietni: <http://www.justice.public.lu/fr/annuaire/index.html>

#### **Justice de paix — Luxembourg**

Bâtiment JP

Cité Judiciaire

L-2080 — Luxembourg

Tālr.: (+352) 475981-1

Fakss: (+352) 465434

#### **Justice de paix — Diekirch**

Bei der Aaler Kiirch

L-9211 — Diekirch

Tālr.: (+352) 808853-1

Fakss: (+352) 804190

#### **Justice de paix — Esch-sur-Alzette**

Place Norbert Metz

L-4006 — Esch-sur-Alzette

Tālr.: (+352) 530529

### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Luksemburgā pieņemamais saziņas līdzeklis ir piegāde pa pastu.

### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

**Juridiskais uzņemšanas un informācijas dienests (*Service d'accueil et d'information juridique*) — Luksemburga**

Cité Judiciaire

Bâtiment JP

L-2080 — Luxembourg

Tālr.: (+352) 221846

**Juridiskais uzņemšanas un informācijas dienests (*Service d'accueil et d'information juridique*) — Dīkirhe**

*Justice de paix*

*Place Joseph Bech*

*L-9211 — Diekirch*

Tālr.: (+352) 802315

**Centre Européen des Consommateurs GIE — 'CEC Luxembourg' (Eiropas Patērētāju centrs EIG)**

*271, route d'Arlon*

*L-1150 Luxembourg*

Tālr.: (+352) 268464 1

Fakss: (+352) 26845761

E-pasts: [info@cecluxembourg.lu](mailto:info@cecluxembourg.lu)

**25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Luksemburgā atbilstoši procesuālajiem noteikumiem elektroniski izsniegšanas un saziņas līdzekļi vēl nav atzīti, un saziņa notiek pa pastu.

**25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Sk. d) punktu.

**25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Luksemburgā Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām nav jāmaksā tiesas nodeva kompetentajai tiesai.

Tomēr pēc sprieduma pasludināšanas pēc lietā uzvarējušās puses pieprasījuma var tikt iekasēta tiesas nodeva saistībā ar lēmuma izpildi.

Piemēro grozītos Lielhercoga 1991. gada 24. janvāra noteikumus, **ar kuriem nosaka atbildības likmes tiesu izpildītājiem**. Vairāk informācijas par šo tematu ir pieejams Luksemburgas Lielhercogistes Tiesu izpildītāju asociācijas tīmekļa vietnē — *Chambre des huissiers de justice du Grand-Duché du Luxembourg*:

<http://www.huissier.lu/>

Pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs, vienotā fiksētā nodeva par tiesu izpildītāja (*huissier de justice*) dokumentu izsniegšanu ir EUR 138.

To var samaksāt tiesu izpildītājiem ar bankas pārskaitījumu.

**25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Ja prasības summa nepārsniedz EUR 2000,00, mirtiesas lēmums ir galīgs. Vienīgā pārsūdzēšanas iespēja ir apelācija par tiesību jautājumiem (*pourvoi en cassation*).

Ja prasības summa pārsniedz EUR 2000,00, mirtiesas spriedumu, kas pasludināts pirmajā instancē, var pārsūdzēt, iesniedzot pilnu apelāciju (*appel*) rajona tiesas (*tribunal d'arrondissement*) priekšsēdētājam. Apelāciju var iesniegt **prasītājs vai tā advokāts**. Tiesā akreditēta advokāta (*avocat à la cour*) pārstāvība nav obligāta. Termiņš apelācijas iesniegšanai ir 40 dienas no sprieduma paziņošanas. Tiesas kanceleja uzaicina puses uz tiesas sēdi vismaz astoņas dienas iepriekš. Ja puses dzīvo citā ES dalībvalstī, šo termiņu **pagarina attāluma dēļ** par 15 dienām atbilstoši jaunā Civilprocesa kodeksa 167. pantam. Tiesas process, ko vada rajona tiesas priekšsēdētājs, ir mutisks.

Apelācijas par tiesību jautājumiem var iesniegt pret mirtiesu galīgajiem lēmumiem un rajona tiesas priekšsēdētāja pieņemtiem lēmumiem. Apelācijas par tiesību jautājumiem izskata Kasācijas tiesa (*Cour de Cassation*); tiesas akreditēta advokāta pārstāvība ir obligāta.

Saite uz valsts tīmekļa vietni: <http://www.justice.public.lu/fr/annuaire/index.html>

**Tribunal d'arrondissement — Luxembourg**

*Bâtiments TL, CO, JT*

*Cité Judiciaire*

*L-2080 — Luxembourg*

Tālr.: (+352) 475981-1

**Tribunal d'arrondissement — Diekirch**

*Palais de Justice*

*Place Guillaume*

*L-9237 Diekirch*

Tālr.: (352) 803214-1

Fakss: (352) 807119

**Cour de Cassation**

*Cité Judiciaire*

*Bâtiment CR*

*L-2080 — Luxembourg*

Tālr.: (+352) 475981-2369/2373

**25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Tās mirtiesas galvenais tiesnesis, kas pieņēma lēmumu, vai viņa aizstājējs ir kompetents izspriest lietas, kas ierosinātas ar pieteikumu par pārskatīšanu.

Pieteikums par pārskatīšanu vai nu atbildētājam, vai viņa pilnvarotam pārstāvim jāiesniedz rakstiski tās tiesas kancelejā, kas pieņēma lēmumu. Tiesas akreditēta advokāta pārstāvība nav obligāta, un puses var ierasties personīgi, vai arī tām var palīdzēt vai tās var pārstāvēt jebkura no jaunā Civilprocesa kodeksa 106. pantā minētajām personām (saite: [http://www.legilux.public.lu/leg/textescoordonnes/codes/nouveau\\_code\\_procedure\\_civile/PageAccueil.pdf](http://www.legilux.public.lu/leg/textescoordonnes/codes/nouveau_code_procedure_civile/PageAccueil.pdf) — 21. lpp. *et seq.*).

Tiesas kanceleja uzaicina puses uz tiesas sēdi vismaz astoņas dienas iepriekš. Saskaņā ar jaunā Civilprocesa kodeksa 103. un 167. pantu šo termiņu pagarina, ja pušu domicils vai pastāvīgā dzīvesvieta nav Luksemburgā. Tiesas process mirtiesā ir mutisks.

Saite uz valsts tīmekļa vietni: <http://www.justice.public.lu/fr/annuaire/index.html>

**Justice de paix — Luxembourg**

*Bâtiment JP*

*Cité Judiciaire*

*L-2080 — Luxembourg*

Tālr.: (+352) 475981-1

Fakss: (+352) 465434



## **Justice de paix — Diekirch**

Bei der Aaler Kiirch

L-9211 — Diekirch

Tālr.: (+352) 808853-1

Fakss: (+352) 804190

## **Justice de paix — Esch-sur-Alzette**

Place Norbert Metz

L-4006 — Esch-sur-Alzette

Tālr.: (+352) 530,529

### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Luksemburgā pieņemamās valodas ir franču un vācu valoda.

### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

1) Luksemburgā tiesas spriedumu izpildi nodrošina tiesu izpildītāji.

Tiesu izpildītāju kontaktinformācija ir pieejama Luksemburgas Lielhercogistes Tiesu izpildītāju asociācijas tīmekļa vietnē (<http://www.huissier.lu/>) (<http://www.huissier.lu/>).

2) Regulas (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, 23. panta nolūkos kompetentā iestāde ir rajona tiesas priekšsēdētājs.

Lapa atjaunināta: 05/02/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## **Maza apmēra prasības - Ungārija**

### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Saskaņā ar 2016. gada Likuma Nr. CXXX par Civilprocesa kodeksu 599. pantu Eiropas procedūra maza apmēra prasībām ietilpst tās rajona tiesas, kura darbojas Vispārējās tiesas atrašanās vietā, kā arī Budapeštas Budas Centra rajona tiesas (*Budai Központi Kerületi Bíróság*) kompetencē un ekskluzīvajā piekritībā.

### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Attiecībā uz procedūras uzsākšanu *Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 11. jūlija Regulā (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām* ("Regula"), ir paredzēts, ka prasītājs uzsāk Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, aizpildot prasības pieteikuma standarta A veidlapu, kas ietverta I pielikumā, un iesniedzot to tiesā, kurai ir jurisdikcija, tieši, nosūtot pa pastu vai izmantojot jebkādu citu līdzekli — piemēram, faksu vai e-pastu —, kas ir pieņemami dalībvalstij, kurā uzsāk procedūru (Regulas 4. panta 1. punkts).

No Regulas noteikumiem izriet, ka pieprasījumu var iesniegt rakstiski. Pieteikuma standarta A veidlapu var iesniegt tiesā, nosūtot tiesai pa pastu, kā arī iesniegt elektroniski, ievērojot Regulas 25. panta 1. punkta d) apakšpunktā noteikto.

Civilprocesa kodeksa 600. panta 1. punktā ir paredzēts, ka prasītājs var izteikt prasību mutiski rajona tiesā, kurai ir jurisdikcija, un tiesa to fiksē noteiktajā standarta veidlapā. Šis noteikums atbilst Regulas 11. pantam, kurā ir paredzēta iespēja saņemt praktisku palīdzību veidlapu aizpildīšanā.

### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

*Tieslietu ministra 2002. gada 1. augusta Dekrēta Nr. 14/2002 par tiesu administrācijas noteikumiem* 6. pantā ir paredzēts, ka tiesa pieņem klientus laikā, ko noteicis tiesas priekšsēdētājs vai — rajona tiesās — apgabaltiesas priekšsēdētājs. Tiesā publiski pieejamā vietā ir izvietots ziņojumu dēlis, uz kura ir norādīta šāda informācija: kad un kur klienti var iesniegt pieprasījumus vai sūdzības; kad un kur viņi var vērsties pēc informācijas; kurš ir tiesīgs pieņemt iesniegumus, kad un kurā telpā; kā arī tas, ka iesniegumus var atstāt arī tiesas pastkastītē. Tiesa var sniegt informāciju arī elektroniski un publicēt to internetā.

Tiesas darba laikā sniedz praktisku palīdzību klientiem saskaņā ar Dekrētu Nr. 14/2002 par tiesu administrācijas noteikumiem; sīkāka informācija ir pieejama vietnē <http://www.birosag.hu/>.

Saskaņā ar 2003. gada Likuma Nr. LXXX par juridisko palīdzību juridiskie palīgi citstarp sniedz juridisko palīdzību klientiem vai sagatavo iesniegumus vai citus dokumentus, un par šiem pakalpojumiem noteiktās nodevas un izmaksas juridiskajiem palīgiem sedz vai ar priekšapmaksu apmaksā valsts, nevis klients. Palīdzība ir pieejama klientiem, kuri vēlas saņemt juridisku konsultāciju par savām procesuālajām tiesībām un pienākumiem vai gatavojas iesniegt dokumentus, lai pēc tam uzstātos tiesvedībā. Klientiem ir jāpieder pie kādas no personu grupām, kas uzskaitītas 2003. gada Likuma Nr. LXXX 4.–9. pantā, viņu ienākumi nedrīkst pārsniegt šajos pantos norādītās summas, un uz viņiem nedrīkst attiekties tā paša likuma 10. pantā izklāstītie nosacījumi, saskaņā ar kuriem viņi nedrīkst pretendēt uz atbalstu.

2003. gada Likuma Nr. LXXX 11. panta 1. punktā ir paredzēts, ka — gadījumā, ja tiesvedība jau notiek, — valsts juridiskās palīdzības ietvaros nodrošina prasītāja, atbildētāja, trešās personas, ieinteresētās personas, pieteikuma iesniedzēja un atbildētāja juridisko pārstāvību, kā arī saskaņā ar iepriekš minētajiem noteikumiem veic priekšapmaksu vai apmaksā radušās izmaksas klienta vārdā. Papildus 2003. gada Likumā Nr. LXXX paredzētajiem nosacījumiem klientus uzskata par atbilstīgiem, pat ja viņi ir atbrīvoti no pienākuma maksāt. Klienti ir tiesīgi saņemt palīdzību, ja viņi juridisko zināšanu trūkuma vai lietas sarežģītības dēļ nespēju aizstāvēt savas intereses vai efektīvi izmantot savas procesuālās tiesības, ja turpinātu rīkoties personīgi.

### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Regulas 13. pantā ir izklāstīti noteikumi par dokumentu izsniegšanu un pārējo rakstisko saziņu.

Lai nodrošinātu, ka tiesvedībā saziņa ar tiesu notiek pēc iespējas visaptveroši un, vēlams, elektroniski, Civilprocesa kodeksā ir atļauts sazināties ar tiesu elektroniski, turklāt daļēji tā ir obligāta prasība. Saskaņā ar Civilprocesa kodeksu, ievērojot e) punktā izklāstītos noteikumus, klienti vai viņu pārstāvji var vai nu izvēlēties ar tiesu sazināties elektroniski, vai arī, ja viņiem ir noteikts šāds pienākums, viņiem ir jāsazinās elektroniski.

Klienti, kuri sazinās elektroniski, pieprasījuma veidlapu, kā arī citus iesniegumus un dokumentāros pierādījumus tiesai iesniedz, izmantojot veidlapu iesniegšanas atbalsta pakalpojumu (aizpildot tehniskajām specifikācijām atbilstīgas elektroniskas veidlapas un sekmīgi elektroniski identificējot sevi).

Elektroniskā saziņa ar tiesām notiek, izmantojot trīs saziņas kanālus:

- pastkastīti, kas ir jāreģistrē centralizētajā klientu reģistrācijas sistēmā (glabāšanas vieta, ko uzskata par drošu izsniegšanas adresi un kas ir pieejama personīgai pārvaldībai; agrāk — klientu vārteja),
- oficiālo pastkastīti (izmanto tikai administratīvo struktūru oficiālajai elektroniskajai saziņai),
- uzņēmu portālu (glabāšanas vieta, ko uzskata par drošu izsniegšanas adresi un kas ir pieejama komercorganizācijām un individuāli praktizējošiem juristiem, Eiropas Kopienas juristiem un individuāliem patentpilnvarniekiem).

Jebkura fiziska persona var pieteikties iekļaušanai **centralizētajā klientu reģistrācijas sistēmā**, iesniedzot pieteikumu reģistrācijas iestādē (valsts klientu apkalpošanas birojos, valsts informācijas birojos (*Kormányablak*), nodokļu iestāžu klientu apkalpošanas birojos, vēstniecībās un dažās pasta nodaļās) vai elektroniski, izmantojot derīgu personas apliecību, kas izdota pēc 2016. gada 1. janvāra. Personas reģistrācijai ir nepieciešams oficiāls personu apliecinošs dokuments (identifikācijas (ID) karte, pase, transportlīdzekļa vadītāja apliecība) un e-pasta adrese. Ārvalstniekus, kuri nav iekļauti personas datu un adresu reģistrā, identificē, izmantojot viņu pasi vai (attiecīgā gadījumā) uzturēšanās atļauju. EEZ dalībvalstu pilsoņus, kuri nav iekļauti personas datu un adresu reģistrā, identificē, izmantojot viņu pasi vai citu oficiālu personu apliecinošu dokumentu. Klientiem reģistrējoties ir jāapliecina sava identitāte un ar parakstu ir jāpiekrīt savu personas datu apstrādei. Centrālais birojs iesniegtos datus pēc tam pārbauda personas datu un adresu reģistrā (vai — attiecībā uz ārvalstniekiem, kuri tajā nav iekļauti, — ārvalstnieku reģistrā). Papildus šiem datiem ir nepieciešams arī unikāls lietotājavārds un e-pasta adrese, jo fiziskai personai uz šo adresi tiek nosūtīts vienreizējs piekļuves kods, kas nepieciešams pirmajā pieslēgšanās reizē.

Uzņēmuma portālam un oficiālajai pastkastītei kopīgs ir tas, ka lietotājiem ir nepieciešamas ģeogrāfijas un nepieciešamas ģeogrāfijas tiesības to lietošanai. **Oficiālo pastkastīti** var lietot organizācijas, kas pievienojušās centrālajai sistēmai. **Uzņēmuma portāla** pakalpojumu var izmantot komercorganizācijas un juridiskie pārstāvji. Klientiem, kuri sazinās elektroniski, iesniegums ir jāiesniedz, izmantojot Valsts tiesu iestāžu biroja priekšsēdētāja noteiktu **veidlapu**, ja tāda ir. Ja šāda veidlapa nav noteikta, klientiem, kuri sazinās elektroniski, iesniegums un tā pielikums(-i) ir jāaugšupielādē kādā no datņu formātiem, kuru atzinis Valsts tiesu iestāžu biroja priekšsēdētājs un kurš publicēts centralizētajā tiesu tīmekļa vietnē (<http://www.birosag.hu/>). Lai lejupielādētu veidlapas, klientiem ir jāinstalē ģeogrāfijas veidlapas aizpildīšanas programma (*Általános Nyomtatványkitöltő Keretprogram* (<http://www.anyk.hu/>)), kas ļauj aizpildīt veidlapas un augšupielādēt elektroniskus dokumentus kā pielikumus. Iesniegums un tā pielikumi ir jānosūta tiesai elektroniski parakstīti vai apliecināti, izmantojot uz identifikāciju balstītu dokumentu autentificēšanas pakalpojumu. Centralizētajā tiesu tīmekļa vietnē ir sniegta praktiska informācija par veidlapas aizpildīšanu. Ja iesniegums neatbilst IT prasībām, klientus, kuri sazinās elektroniski, par to iesniegšanas procesā informē tieši. Ja iesniegums, ko augšupielādējuši klienti, kuri sazinās elektroniski, atbilst IT prasībām, viņiem ar pakalpojumu sistēmas starpniecību nosūta **aplēcinājumu par saņemšanu**. Uzskata, ka iesniegums ir iesniegts tiesā šajā aplēcinājumā norādītajā laikā.

Klientiem, kuri sazinās elektroniski, tiesa par visiem iesniegumiem nosūta **aplēcinājumu par saņemšanu** ar pakalpojumu sistēmas starpniecību (automātiski) (Dekrēta Nr. 14/2002 par tiesu administrācijas noteikumiem 75. panta C punkts).

Klientus, kuri sazinās elektroniski, par dokumentu saņemšanu informē e-pastā, un viņi piekļūst dokumentiem, klikšķinot uz saites, kas ved uz dokumentu. Klikšķinot uz saites, tiek izveidots **elektronisks saņemšanas apstiprinājums**, kurā norādīts sūtītāja un adresāta vārds vai nosaukums, lietas numurs un dokumenta saņemšanas datums un kuru nosūta gan tiesai, gan klientiem, kuri sazinās elektroniski. Civilprocesa likumā minētais elektroniskais saņemšanas apstiprinājums un pasta apstiprinājums par saņemšanu atbilst prasībām, kas attiecībā uz apstiprinājumu par saņemšanu ir paredzētas Regulas 13. panta 1. punktā. Ja izsniegšanas sistēma uzrāda, ka, neraugoties uz divkārtēju paziņošanu, dokuments nav saņemts, tiek uzskatīts, ka tas ir izsniegts piektajā darba dienā pēc datuma, kas norādīts otrajā paziņošanas aplēcinājumā.

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Regulas 13. pantā ir izklāstīti noteikumi par dokumentu izsniegšanu un pārējo rakstisko saziņu.

Lai nodrošinātu, ka tiesvedībā saziņa ar tiesu notiek pēc iespējas visaptveroši un pēc iespējas biežāk elektroniski, Civilprocesa kodeksā ir atļauts sazināties ar tiesu elektroniski, turklāt daļēji tā ir obligāta prasība.

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 608. pantā iekļauto norādi personu grupas, kas sazinās elektroniski, ir uzskaitītas *2015. gada Likumā Nr. CCXII, ar ko paredz vispārējus noteikumus par elektronisko pārvaldi un uzticamības pakalpojumiem*.

2015. gada Likuma Nr. CCXII 9. panta 1. punktā ir paredzēts, ka tad, ja likumā vai starptautiskā līgumā, kurā paredzētas starptautiskas saistības, nav noteikts citādi, elektroniskā saziņa ir obligāta:

- a) šādām personām, ja tās ir klienti:
  - aa) ekonomikas dalībniekiem,
  - ab) valstij,
  - ac) pašvaldībām,
  - ad) budžeta struktūrām,
  - ae) prokuroriem,
  - af) notāriem,
  - ag) publiskā sektora struktūrām,
  - ah) citām administratīvām iestādēm, kas nav minētas ac)–ag) punktā, un
- b) klientu juridiskajiem konsultantiem.

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 608. panta 2. punktu un 75. panta 1. punktu par juridiskajiem pārstāvjiem uzskata:

- a) advokātus un juridiskos birojus;
- b) gadījumos, kas noteikti Likumā par juridisko praksi, — advokātu asociācijas norīkotos juridiskos konsultantus;
- c) tiesnesi un tiesas sekretāru, kuri ir pilnvaroti pārstāvēt tiesu un kuriem ir piešķirta tiesībsubjektība;
- d) prokuroru, kurš ir pilnvarots pārstāvēt Ģenerālprokuratūru;
- e) juridiskos praktiķus un ziņotājus (ja viņiem saskaņā ar Civilprocesa kodeksu ir atļauts darboties tiesvedības procesā); un
- f) citas tiesību aktos noteiktas personas.

#### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

*1990. gada Likuma Nr. XCIII par nodevām* 74. panta 1. punktā ir noteikts, ka lietas dalībnieks, kas uzsāk procedūru, drīkst izvēlēties (ja pastāv tehniskie priekšnoteikumi) visos tiesvedības procesos (neatkarīgi no tā, vai tie ir ierosināti papīra formā vai elektroniski) visas tiesas nodevas apmaksāt elektroniski elektronisko maksājumu un norēķinu sistēmā, nevis izmantojot zīmogmarkas. Elektronisko maksājumu un norēķinu sistēma ir centralizēts elektronisko maksājumu pakalpojums (kam piesaistīta norēķinu sistēma), kas ļauj klientiem e-pārvaldes ietvaros nokārtot savas maksājumu saistības pret e-pārvaldes struktūrām, tostarp elektroniski, izmantojot bankas norēķinu karti, virtuālo norēķinu karti vai internetbankas pakalpojumus.

Saskaņā ar 1990. gada Likuma Nr. XCIII par nodevām 42. panta 1. punktu vispārējā tiesas nodevas likme ir 6 % no strīda priekšmeta vērtības strīdus tiesvedībā un 3 % no strīda priekšmeta vērtības bezstrīdus tiesvedībā. Saskaņā ar 1990. gada Likuma Nr. XCIII 46. panta 1. punktu par sprieduma pārsūdzēšanu ir jāmaksā nodeva 8 % apmērā no strīda priekšmeta vērtības.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Parastais tiesiskās aizsardzības līdzeklis Regulas vajadzībām ir pārsūdzība, bet ārkārtas tiesiskās aizsardzības līdzeklis — atkārtota iztiesāšana un pieprasījums veikt pārskatīšanu.

Pārsūdzības iesniedzējs ierosina procedūru otrajā instancē, iesniedzot pirmās instances tiesā rakstisku **pārsūdzību**. Lietas dalībnieki un personas, uz kurām attiecas kāds no nolēmuma noteikumiem, var pārsūdzēt noteikuma daļu, kas attiecas uz viņiem. Termins pārsūdzības iesniegšanai ir 15 dienas, sākot no lēmuma paziņošanas dienas.

Pārsūdzībā ir jānorāda pārsūdzētā sprieduma numurs un pārsūdzētais sprieduma noteikums vai daļa, stingrs pieprasījums otrās instances tiesai grozīt vai atcelt apstrīdēto pirmās instances tiesas sprieduma noteikumu vai daļu, materiālo vai procesuālo tiesību pārkāpums, ar kuru pārsūdzības iesniedzējs pamato savu pārsūdzību, izņemot, ja vien pārskatīšanas pilnvaru izmantošana nav atkarīga no tā, vai ir pārkāpti normatīvie akti. Otrās instances tiesa lēmumu par pārsūdzību vispārējā gadījumā pieņem, nerīkojot sēdi, izņemot gadījumus, ja kāds no lietas dalībniekiem ir pieprasījis sarīkot sēdi, ja tiesa to uzskata par nepieciešamu vai ja ir jāiegūst pierādījumi izmantošanai sēdē. Attiecībā uz galīgo spriedumu un jebkuru nolēmumu, kuram ir tādas pašas sekas, var iesniegt lūgumu veikt **atkārtotu iztiesāšanu**, ja:

- lietas dalībnieks dara zināmu jaunu faktu vai iesniedz jaunu pierādījumu vai galīgo tiesas spriedumu, vai citu oficiālu nolēmumu, ko tiesa nav ņēmusi vērā tiesvedībā, ja, izskatot to sākotnēji, tādējādi būtu ticis pieņemts viņam labvēlīgāks nolēmums;
- lietas dalībnieks ir zaudējis tiesvedībā tādēļ, ka tiesnesis, kurš piedalījās sprieduma taisīšanā, pretējā pusei vai cita persona prettiesiski ir izdarījis noziedzīgu nodarījumu;
- lietas dalībnieks atsauca uz spriedumu, ko Eiropas Cilvēktiesību tiesa pieņēmusi viņa lietā, konstatējot, ka ir pārkāptas kādas no 1950. gada 4. novembrī Romā parakstītajā Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā, kas pieņemta ar 1993. gada Likumu Nr. XXXI, un tās papildprotokolos paredzētajām tiesībām, ja galīgais spriedums šīs personas lietā ir balstīts uz šo pārkāpumu un lietas dalībnieks Eiropas Cilvēktiesību tiesā nav panācis atlīdzinājumu vai ja kaitējumu nav iespējams novērst atlīdzinot;
- pirms attiecīgā sprieduma pieņemšanas ir ticis pieņemts galīgais spriedums attiecībā uz tām pašām tiesībām;
- prasības pieteikums vai cits dokuments lietas dalībniekam ir izsniegts, izmantojot publisku paziņojumu un tādējādi pārkāpjot noteikumus par dokumentu izsniegšanu, publiski paziņojot. (Civilprocesa kodeksa 393. pants).

Pieprasījumu veikt atkārtotu iztiesāšanu iesniedz sešos mēnešos, skaitot no dienas, kad apstrīdētais spriedums ir kļuvis galīgs, bet, ja lietas dalībnieks par atkārtotas iztiesāšanas iemeslu ir uzzinājis vēlāk vai viņam bija iespēja iesniegt lūgumu veikt atkārtotu iztiesāšanu pēc tam, tad skaitot no attiecīgās dienas. Ja no datuma, kad spriedums ir kļuvis galīgs, ir pagājuši pieci gadi, atkārtotu iztiesāšanu nevar veikt un šā termiņa neievērošanu nevar pamatot ne ar kādiem argumentiem. Pieprasījumā veikt pārskatīšanu ir jānorāda, kuru spriedumu tiek lūgts atkārtoti iztiesāt, kā arī lēmuma saturs, kura pieņemšanu vēlas panākt lietas dalībnieks. Pieprasījumā ir jānorāda fakti un pierādījumi, uz kuriem ir balstīta atkārtota iztiesāšana, un ir jāpievieno attiecīgie dokumenti. Ja pieprasījumu iesniedz vēlāk nekā sešus mēnešus pēc datuma, kurā pārsūdzētais spriedums ir stājies spēkā un kļuvis saistošs, tas ir jāpamato. Pieprasījums veikt pārskatīšanu ir jāiesniedz rakstiski pirmās instances tiesai, kas rīkojusies minētajā tiesvedībā. Lietas dalībnieka pieprasījumu var fiksēt arī protokolā. Tiesa, kurai ir tiesības pieņemt lēmumu par atkārtotu iztiesāšanu, ir pirmās instances tiesa pamatlietā. Saskaņā ar Civilprocesa kodeksu gadījumā, ja tiek atļauta atkārtota iztiesāšana, tā nepārsniedz attiecīgā pieprasījuma robežas. Tiesa atstāj spēkā pārskatīšanas pieprasījumā apstrīdēto spriedumu attiecībā uz prasības atkārtotas iztiesāšanas rezultātu vai, atceļot to pilnībā vai daļēji, pieņem jaunu nolēmumu saskaņā ar normatīvajiem aktiem (Civilprocesa kodeksa 392.–404. pants).

Ievērojot likumā paredzētos izņēmumus, otrās instances tiesas nolēmumu pēc būtības, kas ir kļuvis galīgs un stājies spēkā, var apstrīdēt, izmantojot **pārskatīšanu** kā ārkārtas pasākumu. Ja likumā nav paredzēts citādi, pārskatīt var galīgo spriedumu pēc lietas būtības vai galīgu un saistošu nolēmumu pēc lietas būtības.

Lietas dalībnieks vai jebkura persona, kuru skar spriedums, var pieprasīt, lai Kūrija punktā, kas skar šo personu, pārskatītu galīgo spriedumu vai galīgo un saistošo rīkojumu lietā pēc būtības, atsaucoties uz pārkāpumu, kas ietekmējis lietu pēc būtības, vai uz publicēta Kūrijas nolēmuma par tiesību jautājumu neievērošanu.

Pārskatīšanu principā nevar veikt tiesvedībā par mantu, ja pieprasījumā veikt pārskatīšanu apstrīdētā mantas vērtība nepārsniedz 5 miljonus HUF. Tomēr iepriekš aprakstītajā gadījumā Kūrija izņēmuma kārtā var atļaut veikt pārskatīšanu, ja pārkāpuma, kas ietekmējis lietas iztiesāšanu pēc būtības, izvērtēšana ir pamatota ar nepieciešamību nodrošināt tiesību pilnveidošanu, aktualizētā tiesību jautājuma īpašo svarīgumu vai sociālo nozīmīgumu, vai, ja otrās instances tiesa nav pieņēmusi lēmumu, — ar nepieciešamību saņemt Eiropas Savienības Tiesas prejudiciālo nolēmumu. Lietas dalībnieks var iesniegt pieprasījumu atļaut veikt pārskatīšanu pirmās instances tiesā 45 dienās no sprieduma paziņošanas dienas.

Pieprasījumā atļaut veikt pārskatīšanu ir jānorāda, kura sprieduma pārskatīšanu vēlas panākt lietas dalībnieks, pārkāpums, kas ietekmējis lietu pēc būtības, precīza norāde uz pārkāpto tiesību aktu, kā arī pamati un tiesību jautājumi, ar kuriem tiek pamatota atļauja.

Pārskatīšanas pieprasījums ir jāiesniedz tiesai, kas pieņēmusi nolēmumu pirmajā instancē, 45 dienās no šā nolēmuma paziņošanas dienas. Pieprasījumam veikt pārskatīšanu ir jāatbilst vispārējām prasībām attiecībā uz iesniegumiem, un tam ir jāpievieno Civilprocesa kodeksa 413. pantā minētie pielikumi.

Vispārīgā gadījumā Kūrija lēmumus par pieprasījumiem veikt pārskatīšanu pieņem ārpus tiesas sēdes (Civilprocesa kodeksa 405.–424. pants).

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Saskaņā ar Regulas 18. panta 1. punktu tiesa, kas pieņēmusi spriedumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, ir tiesīga pieņemt lēmumu attiecībā uz pārskatīšanas pieprasījumu. Apraksts par to, kurām tiesām ir piekritīga procedūras veikšana un līdz ar to sprieduma pieņemšana, ir sniegts uz Regulas 25. panta 1. punkta a) apakšpunkta attiecināmajā bukleta iedaļā.

Pamatojoties uz Regulas 19. pantu, attiecīgos Civilprocesa kodeksa noteikumus piemēro arī pārskatīšanas pieprasījuma procedūrai jautājumos, attiecībā uz kuriem Regulas 18. pantā nav paredzēts nekas cits.

Civilprocesa kodekss līdztekus noteikumiem, ko piemēro Eiropas procedūrai maza apmēra prasībām, satur īpašus noteikumus par pārskatīšanu saskaņā ar Regulas 18. pantu (Civilprocesa kodeksa 602. panta 1., 2. un 3. punkts). Civilprocesa kodeksā ir tieši noteikts, ka uz pārskatīšanu attiecas noteikumi par bezdarbības pārbaudi, kā arī ir aizliegts iesniegt pieprasījumu par *restitutio in integrum*, ja nav ievērots tiesību jautājuma pārsūdzības iesniegšanas termiņš, un netiek pieļautas tiesības pārsūdzēt rīkojumu, ar kuru tiek noraidīts pieprasījums veikt pārskatīšanu pēc savas iniciatīvas.

Pamatojoties uz minēto, pieprasījumā veikt pārskatīšanu saskaņā ar Regulas 18. pantu izklāsta pārskatīšanas iemeslu un apstākļus, ar kuriem tas tiek pamatots. Pieprasījums neaptur sprieduma piespiedu izpildi. Tomēr tiesa, ja tai šķiet, ka pieprasījums varētu tikt apmierināts, var *ex officio* uzdot apturēt nolēmuma piespiedu izpildi, neuzklausot pretējo pusi. Tiesa pēc pieprasījuma var grozīt lēmumu par apturēšanu. Ja likumā netiek pieļauta pārskatīšana vai ja pieprasījums tiek iesniegts novēloti, šo pieprasījumu noraida, nevērtējot to pēc būtības. Tiesa pirms lemšanas par pieprasījumu var uzklaut puses. To, vai ir izpildīti pieprasījuma priekšnoteikumi, vērtē pēc taisnības apziņas. Ja tiesa apmierina pieprasījumu, tiesvedību atkārtoti vajadzīgajā kārtībā. Pret lēmumiem, ar kuriem noraida pieprasījumu, var iesniegt pārsūdzību.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Civilprocesa kodeksā ir noteikts, ka tiesvedība notiek ungāru valodā (Civilprocesa kodeksa 113. panta 1. punkts). Civilprocesa kodeksā ir arī noteikts, ka tad, ja vien likumā, saistošā Eiropas Savienības normatīvajā aktā vai starptautiskā konvencijā nav paredzēts kas cits, tiesai adresētiem iesniegumiem ir jābūt ungāru valodā un tiesas paziņojumi un lēmumi tiek izsniegti ungāru valodā. Likumā ir arī paredzēts, ka ikvienam ir tiesības tiesā izteikties mutiski savā dzimtajā valodā un ka šīs personas var lietot dzimto valodu, reģionālās vai nacionālās minoritātes valodu, ciktāl to paredz starptautiska konvencija. Tiesa

ieeļ mutisko tulku vai rakstisko tulkotāju, ja tas ir nepieciešams šo tiesību nodrošināšanai vai ja tas citādi paredzēts likuma noteikumos par valodu lietojumu. Saskaņā ar īpašajiem noteikumiem par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām Civilprocesa kodeksā ir paredzēts, ka tiesa var uzdot lietas dalībniekam iesniegt jebkura tā uzrādīta dokumenta apliecinātu tulkojumu, ja nav citas iespējas, kā noskaidrot attiecīgos lietas faktus (Civilprocesa kodeksa 600. panta 5. punkts).

Izmantojot Regulas 21.a panta 1. punktā paredzētās tiesības, Ungārija kā pieļaujamo apliecinājuma oficiālo valodu nav norādījusi citu oficiālo valodu kā vien savu.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Lietās, kas ietilpst Regulas darbības jomā, izpildu dokumentus Ungārijā var izdot rajona tiesa, kas darbojas tās apgabaltiesas teritorijā, kurā ir parādnieka domicils; ja tādas nav — rajona tiesa, kas darbojas vietā, kur atrodas manta, uz kuru varētu vērst izpildi, ārvalstīs reģistrēta uzņēmuma Ungārijas filiāles atrašanās vietā vai — tieša komercpārstāvja gadījumā — filiāles vai aģentūras atrašanās vietā; kā arī Budapeštā — Budas Centra rajona tiesa.

Tiesai, kas veic izpildi, Ungārijā ir tiesības īstenot Regulas 23. pantā noteiktos pasākumus. Saskaņā ar Ungārijas tiesībām izpildi veic tiesa, pie kuras amatā ir iecelts no tiesvedības neatkarīgais tiesu izpildītājs.

Lapa atjaunināta: 02/01/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### **Maza apmēra prasības - Malta**

##### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Tiesas, kuras ir kompetentas izsniegt lēmumus Eiropas procedūrās maza apmēra prasībām, ir Mazo prasību tribunāls (Malta) un Mazo prasību tribunāls (Gozo).

Sīkāka informācija par šiem tribunāliem:

##### **Mazo prasību tribunāls (Malta)**

Tālrunis: 00356 25902000

E-pasts: [courts.justice@gov.mt](mailto:courts.justice@gov.mt)

Adrese: Courts of Justice, Republic Street, Valletta, VLT2000, Malta.

##### **Mazo prasību tribunāls (Gozo)**

Tālrunis: 00356 22156650

E-pasts: [gozocourts@mgoz@gov.mt](mailto:gozocourts@mgoz@gov.mt)

Adrese: Gozo Courts and Tribunals, Cathedral Square, Victoria VCT1821, Gozo.

##### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Atļautie saziņas līdzekļi ir šādi: vērsties tiesas kanceleijā personīgi, pa pastu, pa faksu vai pa e-pastu.

##### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Ja prasību iesniedzis patērētājs pret personu, kas veic komercdarbību, iestāde, kas sniedz praktisku palīdzību, ir *ECC-Net Malta* - Maltas Eiropas Patērētāju centrs. *ECC-Net Malta* adrese ir:

Consumer House

47A, South Street, Valletta VLT1101 Malta.

E-pasts: [ecc.malta@gov.mt](mailto:ecc.malta@gov.mt)

Ja prasību ir iesniegusi persona, kas veic komercdarbību, pret citu personu, kas veic komercdarbību, praktisko palīdzību sniedz *Malta Enterprise*. *Malta Enterprise* adrese ir:

Malta Enterprise Corporation

Gwardamangia Hill, Pieta', MEC0001, Malta.

E-pasts: [info@maltaenterprise.com](mailto:info@maltaenterprise.com)

##### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Maltas procesuālie tiesību akti neparedz elektroniskas metodes kā paziņošanas līdzekļus. Elektronisku metožu izmantošana paziņošanas nolūkos nav ne iespējama, ne pieņemama.

##### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nevienai personai vai profesionālim nav šāda pienākuma.

##### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Nodevas ir šādas: EUR 40 par A veidlapas iesniegšanu un EUR 7,20 par katru atbildētājiem izsniegto paziņojumu. Izmantojot C veidlapu, nodeva ir EUR 25 un EUR 7,20 par katru paziņojumu. Attiecībā uz 15.a pantu maksājuma veids ir ar bankas pārskaitījumu.

##### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Ja pārsūdzības tiek iesniegtas par Maltas Mazo prasību tribunāla pieņemtajiem lēmumiem, pārsūdzības var iesniegt Maltas Apelācijas tiesā (zemākā jurisdikcija), bet, ja pārsūdzības tiek iesniegtas par Gozo Mazo prasību tribunāla pieņemtajiem lēmumiem, pārsūdzības var iesniegt Gozo Apelācijas tiesā (zemākā jurisdikcija).

Saskaņā ar Maltas tiesību aktu 380. nodaļas 8. pantu pārsūdzību var iesniegt, iesniedzot pieteikumu divdesmit dienu laikā pēc lēmuma. 8. panta 2. punkts nosaka, ka neatkarīgi no prasības summas pārsūdzību vienmēr var iesniegt šādos gadījumos:

a) visās lietās, kas saistītas ar tribunāla jurisdikciju;

b) par visiem noilguma tiesību jautājumiem;

c) attiecībā uz jebkuru 380. nodaļas 7. panta 2. punkta noteikumu pārkāpumu. Šis pants nosaka, ka tribunālam ir jāpārtrauc tiesvedība, ja prasību tiek mēģināts novērst ar aizstāvību, ietverot jautājumu, kas ir ārpus tribunāla jurisdikcijas, un/vai, ja kompetentajā tiesā tiek izskatīta prasība, kuras iznākums var ietekmēt tribunālam iesniegto prasību.

d) ja tribunāls ir rīkojies tādā veidā, kas ir pretrunā objektivitātes un taisnīguma noteikumiem, un šāda rīcība ir kaitējusi apelācijas iesniedzēja tiesībām.

##### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Saskaņā ar Regulas 18. pantu pārskatīšanas lūgumus iesniedz Maltas vai Gozo Mazo prasību tribunālam.

##### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Pieņemamā valoda ir maltiešu valoda.

##### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Iestādes, kas atbildīgas par lēmumu izpildi, ir Miertiesa (Malta) vai Miertiesa (Gozo) atkarībā no tās personas dzīvesvietas, pret kuru lēmums tiek izpildīts.

Lapa atjaunināta: 04/07/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## **Maza apmēra prasības - Nīderlande**

### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Lietas, kas saistītas ar Eiropas maza apmēra prasībām, izskata un izspriež apakšrajona tiesas tiesnesis (*kantonrechter*).

### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa pašreizējās redakcijas 33. pantu prasības pieteikumus var iesniegt elektroniski, ja vien to atļauj tiesas procesuālie noteikumi. Pašlaik neviena no tiesām neļauj prasības pieteikumus iesniegt elektroniski. Pieteikumus var iesniegt tikai šādi: nosūtīt pa pastu;

iesniedzot tiesas kancelejā.

Saistībā ar tiesību aktiem par procesuālo noteikumu vienkāršošanu un digitalizāciju, kuri vēl joprojām ir procesā (ieskaitot jaunu Civilprocesa kodeksa 33. pantu), Īstenošanas likumā ir iekļauti noteikumi par elektronisku iesniegšanu. Šie noteikumi varētu stāties spēkā vēlāk.

Civilprocesa kodeksa jaunais 30.c pants nosaka, ka tiesvedība jāierosina elektroniski. Atbilstoši 30.c panta 4. punktam fiziskām personām un asociācijām, kuru statūti nav noformēti kā notariāls akts, dokumenti nav jāiesniedz elektroniski, izņemot, ja tās pārstāv trešā persona, kura sniedz profesionālu juridisko palīdzību.

Dokumentu, ar kuriem uzsāk tiesvedību, tieša elektroniska iesniegšana no citas dalībvalsts vēl kādu laiku nebūs iespējama. Puses no citas dalībvalsts, kurām ir profesionāls pārstāvis Nīderlandē, varēs iesniegt dokumentus elektroniski. Puses no ārvalstīm, kurām nav likumīgā pārstāvja, bet kuras vēlas uzsākt tiesvedību, jāievēro papīra formāta dokumentu iesniegšanai noteiktā procedūra.

### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Praktisku palīdzību var sniegt Juridiskais dienests (*Juridisch Loket*) un konkrētāk — Eiropas Patērētāju informācijas centrs, ko uztur Juridiskais dienests.

Sk. <http://www.eccnederland.nl> un <http://www.juridischloket.nl>.

### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Dokumentu izsniegšana atbilstoši Regulas 13. panta 1. punktam un rakstiska saziņa atbilstoši Regulas 13. panta 2. punktam notiek saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 30.e pantu. Pēc iepriekš minēto tiesību aktu stāšanās spēkā Nīderlande vadīsies no pieņēmuma, ka tiesvedību var uzsākt elektroniski.

Atbilstoši Civilprocesa kodeksa 30.e pantam citu dokumentu iesniegšana, kas nav konkrēti noteikta, un cita saziņa starp tiesu un pusēm notiks elektroniski, ja vien nebūs piemērojams 30.c panta 5. punkts. Saskaņā ar 30.c panta 5. punktu pusēm, kurām nav noteikts pienākums dokumentus nosūtīt elektroniski un kuras to nedara, ir jāievēro papīra formāta dokumentu iesniegšanai noteiktā procedūra.

Atbilstoši tiesību aktiem par procesuālo tiesību aktu vienkāršošanu un digitalizāciju pusēm, kuru dzīvesvieta ir citā dalībvalstī, pagaidām nav tehniski iespējams iesniegt dokumentus tieši (sk. b) punktu iepriekš) un nosūtīt tos, izmantojot tiesu digitālo sistēmu. Ne ārvalstu uzņēmumiem, ne fiziskām personām nav pienākuma dokumentus iesniegt elektroniski. Ja pusei no citas dalībvalsts ir likumīgais pārstāvis Nīderlandē, tiesvedība notiek elektroniski, un attiecīgi tiesa 13. panta 1. punktā minētos dokumentus var izsniegt elektroniski.

Pusēm, kurām nav noteikts pienākums iesniegt dokumentus elektroniski un kurām nav likumīgā pārstāvja, dokumentus nogādā pa pastu.

### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Sk. d) punktā izklāstīto informāciju.

### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Tiesas nodevas maksā tikai personas, kuras iesniedz prasības apakšrajona tiesā. Atbildētājiem tiesas nodevas nav jāmaksā. Attiecībā uz tiesas nodevu summu, ja tā jāmaksā, Nīderlandē nošķir:

prasības par summu, kas mazāka par EUR 500, vai par nenoteiktu summu, un

prasības par summu no EUR 500 līdz EUR 12 500.

Ir trīs veidu vienotās likmes. Tas, kura likme ir piemērojama, ir atkarīgs no tā, vai prasītājs ir juridiska persona, fiziska persona vai fiziska persona ar ierobežotu finansiālo spēju.

Attiecībā uz likmēm sk. vietni [www.rechtspraak.nl](http://www.rechtspraak.nl).

Attālinātus maksājumus Nīderlandes tiesām var veikt ar bankas pārskaitījumu. Tiesas sekretāra nosūtītajā paziņojumā par nodevām (*griffienota*) ir norādīti tiesas bankas konta rekvizīti. Tiesas nodevas jāpārskaita uz norādīto kontu.

### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Saskaņā ar valsts tiesību normām apelācijas pret apakšrajona tiesas tiesneša lēmumiem var iesniegt apelācijas tiesai (*gerechtshof*) Eiropas maza apmēra prasībās par summu, sākot no EUR 1750. Termins apelācijas iesniegšanai ir 30 dienas no lēmuma datuma.

Informāciju par tiesām Nīderlandē sk. vietnē <http://www.rechtspraak.nl>.

### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Atbildētāji var iesniegt apakšrajona tiesai, kas pieņēmusi lēmumu Eiropas maza apmēra prasības lietā, lūgumrakstu par lēmuma pārskatīšanu, pamatojoties uz Regulas 18. panta 1. punktu. Šāds lūgumraksts jāiesniedz 18. panta 2. punktā noteiktajā 30 dienu termiņā.

### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Apliecinājumiem regulas 20. panta 2. punkta nozīmē, kurus izdevusi tiesa citā dalībvalstī, jābūt sagatavotiem vai pārtulkotiem nīderlandiešu valodā.

### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Par Eiropas maza apmēra prasības lietā pieņemta lēmuma izpildi atbild Nīderlandes tiesu izpildītāji.

Attiecībā uz iestādēm, kas atbild par Regulas (EK) Nr. 861/2007 23. panta piemērošanu, sk. Likuma, ar ko īsteno Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, 8. pantu.

Likuma, ar ko īsteno Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, 8. pants:

Attiecībā uz Regulas 22. un 23. pantā minētajām izpildes prasībām piemēro Civilprocesa kodeksa 438. pantu.

#### Civilprocesa kodeksa 438. pants

1. Strīdus, kas rodas saistībā ar izpildi, nodod izšķiršanai rajona tiesai (*rechtbank*), kurai būtu jurisdikcija saskaņā ar parastajiem noteikumiem vai kuras ģeogrāfiskajā jurisdikcijā ir veicama konfiskācija, atrodas viens vai vairāki attiecīgie īpašumi vai ir īstenojama izpilde.

2. Lai pieprasītu pagaidu noregulējuma pasākumu, pieteikumu pagaidu noregulējuma tiesvedības uzsākšanai (*kort geding*) var iesniegt arī pagaidu noregulējuma tiesnesim (*voorzieningsrechter*) tiesā, kam ir jurisdikcija atbilstoši 1. punktam. Neskarot citas tā pilnvaras, pagaidu noregulējuma tiesnesis pēc



pieprasījuma var apturēt izpildi uz noteiktu laiku vai līdz sprieduma pasludināšanai strīdā vai nolemt, ka izpildi var sākt vai turpināt tikai tad, ja tiek samaksāts nodrošinājums. Tiesnesis var atcelt apķīlāšanu neatkarīgi no tā, vai ir samaksāts nodrošinājums. Izpildes procesā tiesnesis var izdot rīkojumu par formalitāšu nepilnību novēršanu, nosakot, kuras nepilnīgās formalitātes ir jāveic atkārtoti un kurš sedz ar to saistītās izmaksas. Tiesnesis var izdot rīkojumu, ka jebkurai trešai personai, kura iestājusies lietā, ir jāpiekrīt izpildes turpināšanai vai jāsadarbojas procedūrā neatkarīgi no tā, vai puse, kura pieprasa izpildi, ir samaksājusi nodrošinājumu.

3. Ja lieta nav attiecināma uz pagaidu noregulējuma tiesvedību, tiesnesis, kurš izskata pieteikumu, tā vietā, lai noraidītu pieteikumu, pēc prasītāja lūguma var nodot lietu rajona tiesai, norādot datumu, kurā tā jāizskata. Atbildētāju, kurš neierodas noteiktajā datumā un kuru tiesā nepārstāv advokāts, atzīst par zaudējušu lietā, ja viņš ir bijis uzaicināts uz tiesas sēdi konkrētajā datumā, pienācīgi ņemot vērā tiesas pavēstē paredzēto termiņu vai termiņu, kuru noteicis pagaidu noregulējuma tiesnesis pēc prasītāja lūguma.

4. Ja par izpildi atbildīgajam tiesu izpildītājam tiek iesniegts iebildums ar aicinājumu pieņemt tūlītēju pagaidu noregulējuma pasākumu, tiesu izpildītājs var vērsties pie pagaidu noregulējuma tiesneša ar ziņojumu, ko viņš sagatavojis par attiecīgo lietu, prasot, lai tiesnesis pieņem pagaidu noregulējuma pasākumu, izspriežot lietu starp pusēm. Pagaidu noregulējuma tiesnesis aptur tiesvedību līdz pušu uzaicināšanai uz tiesu, ja vien viņš neuzskata, ka, ņemot vērā iebilduma veidu, ir vajadzīgs tūlītējs lēmums. Tiesu izpildītājam, kurš īsteno šīs pilnvaras, nesaņemot piekrišanu no puses, kura prasa izpildi, var likt pašam segt izmaksas, ja tiek secināts, ka šāda rīcība ir bijusi nepamatota.

5. Trešā persona var iebilst pret izpildi, iesniedzot pretenziju gan pusei, kura prasa izpildi, gan pusei, pret kuru tiek vērsta izpilde.

Panta 3. un 5. punkts tiks grozīts, lai ņemtu vērā procesā esošos tiesību aktus par procesuālo noteikumu vienkāršošanu un digitalizāciju:

3. Ja lieta nav attiecināma uz pagaidu noregulējuma tiesvedību, tiesnesis, kurš izskata pieteikumu, tā vietā, lai noraidītu pieteikumu, pēc prasītāja lūguma var nodot lietu rajona tiesai. Tiesa, kurai lieta tiek nodota, nekavējoties nosaka nākamās procesuālās darbības datumu. Atbildētāju, kurš neierodas noteiktajā datumā un kuru tiesā nepārstāv advokāts, atzīst par zaudējušu lietā tikai tad, ja viņš ir bijis uzaicināts uz tiesas sēdi konkrētajā datumā, pienācīgi ņemot vērā tiesas pavēstē paredzēto termiņu vai termiņu, kuru noteicis pagaidu noregulējuma tiesnesis pēc prasītāja lūguma.

5. Trešā persona var iebilst pret izpildi, iesniedzot pretenziju gan prasītājam, gan pusei, pret kuru tiek vērsta izpilde.

Lapa atjaunināta: 13/05/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## Maza apmēra prasības - Austrija

### 25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas

Austrijā lietu izskatīšana pirmajā instancē atbilstoši Regulai (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām un kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 2421/2015, ir rajona tiesu (*Bezirksgerichte*) kompetencē. Ja ģeogrāfiskā jurisdikcija vēl nav noteikta, piemērojot Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 1215/2012 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās, to nosaka Austrijas tiesību akti par jurisdikciju.

### 25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi

Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām un kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 2421/2015, prasības var iesniegt papīra formātā vai elektroniski, izmantojot elektroniskās juridiskās korespondences sistēmu (*Elektronischer Rechtsverkehr — ERV*). ERV principā ir pieejama visām fiziskajām un juridiskajām personām, lai gan tās izmantošanai ir vajadzīga īpaša programmatūra un starpniekaģentūras iesaiste. Atjaunināts starpniekaģentūru saraksts ir pieejams vietnē

<http://www.edikte.justiz.gv.at/edikte/km/kmhlp05.nsf/all/erv>.

Arī argumentus un pielikumus var iesniegt elektroniski, izmantojot pilsoņa kartes funkciju (*Bürgerkartenfunktion*) (paraksts ar mikroshēmas karti vai mobilo telefonu — sk. vietni <http://www.buergerkarte.at>); to tiešsaistes veidlapas ir pieejamas Austrijas Tiesiskuma tīmekļa vietnē <https://portal.justiz.gv.at/at.gv.justiz.formulare/Justiz/index.html>.

Dokumentus nevar nosūtīt pa faksu vai e-pastu.

### 25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību

Ja Austrijai ir starptautiska jurisdikcija, puses saņem atbalstu un vispārēju informāciju no attiecīgās rajona tiesas.

### 25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai

Tiesas var izmantot Austrijas ERV sistēmu elektroniskai dokumentu izsniegšanai pusēm vai to pārstāvjiem. Dokumentu nodošana šādā veidā notiek, ievērojot precīzus tehniskos noteikumus un identificētu lietotāju loku. ERV principā ir pieejama visām fiziskajām un juridiskajām personām, lai gan tās izmantošanai ir vajadzīga īpaša programmatūra un starpniekaģentūras iesaiste. Atjaunināts starpniekaģentūru saraksts ir pieejams vietnē <http://www.edikte.justiz.gv.at/edikte/km/kmhlp05.nsf/all/erv>.

Ja dokumentu izsniegšana, izmantojot ERV, nav iespējama, tos var arī izsniegt elektroniski ar administratīva dokumentu izsniegšanas departamenta starpniecību saskaņā ar Dokumentu izsniegšanas likuma 3. daļu (*Zustellgesetz*, 28. pants *et seq.*).

### 25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus

Personas, kurām ir pienākums izmantot Austrijas ERV (bet ne citas elektroniskās dokumentu izsniegšanas sistēmas), ir advokāti (*Rechtsanwälte*), citas personas, kuras ir pilnvarotas pārstāvēt atbildētāju kriminālprocesā (*Verteidiger in Strafsachen*), notāri (*Notare*), kredītiestādes un finanšu iestādes (Banku likuma (*BWG*) 1. panta 1. un 2. punkts), uzņēmumi, uz kuriem attiecas 2016. gada Apdrošināšanas uzraudzības likuma (*VAG 2016*) 1. panta 1. punkta 1., 2., 4., 6., 7. un 8. apakšpunkta piemērošanas joma, sociālās apdrošināšanas iestādes (Vispārējās sociālās apdrošināšanas likuma (*ASVG*) 23.–25. pants, Pašnodarbinātu personu sociālās apdrošināšanas likuma (*GSVG*) 15. pants, Lauksaimnieku sociālās apdrošināšanas likuma (*BSVG*) 13. pants, Civildienesta ierēdņu veselības un nelaimes gadījumu apdrošināšanas likuma (*B-KUVG*) 9. pants un 1972. gada Notāru apdrošināšanas likuma (*NVG*) 4. pants), pensiju iestādes (Vispārējās sociālās apdrošināšanas likuma (*ASVG*) 479. pants), Būvstrādnieku atvaļinājumu un atlaišanas pabalstu izmaksas fonds (Būvstrādnieku atvaļinājumu un atlaišanas likuma (*BUAG*) 14. pants), Farmaceitu algu fonds (2002. gada Algu fonda likuma 1. pants), Maksātnespējas izdevumu fonds (Maksātnespējas izdevumu nodrošinājuma likuma (*IESG*) 13. pants) un *IEF Service GmbH* (*IEF* likuma (*IEFG*) 1. pants), Austrijas Sociālās apdrošināšanas iestāžu konfederācija (Vispārējās sociālās apdrošināšanas likuma (*ASVG*) 31. pants, finanšu prokurors (*Finanzprokurator*, kurš pārstāv valsti konkrētu veidu lietās) (Finanšu prokurora likuma (*ProkG*) 1. pants) un advokātu asociācijas (*Rechtsanwaltskammern*).

### 25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi

Austrijas tiesību aktos par tiesas nodevām nav atsevišķu noteikumu par tiesas nodevām Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām. Attiecībā uz prasību un turpmāko procedūru pirmajā instancē piemēro **Tiesas nodevu likumā (GGG)** noteikto **1. tarifu pozīciju (TP 1)**; attiecībā uz apelāciju un turpmāko procedūru otrajā instancē piemēro tajā pašā likumā noteikto **2. tarifu pozīciju (TP 2)**. Šīs nodevas ir piemērojamas visām vietējām civillietām.

Tiesas nodevas aprēķina, pamatojoties uz prasības summu (sākotnējās prasības summa, kam pieskaitītas visas papildu summas, par kādu prasība ir papildināta) vai uz apelācijas sūdzības summu, kā arī pušu skaitu. Spēkā esošos tarifus var apskatīt Austrijas Tiesiskās informācijas sistēmā (sk. <https://www.ris.bka.gv.at/Bundesrecht/>; klikšķiniet uz "Bundesrecht konsolidiert" (konsolidēti federālie likumi); ailē "Titel, Abkürzung" (nosaukums, saīsinājums) ievadiet: "GGG"; ailē "Paragraph" ievadiet "32").

Samaksas metodes ir noteiktas Tiesas nodevu likuma 4. pantā, kas paredz, ka nodevas var samaksāt ar bankas karti, kam ir **bankomāta funkcija**, vai ar **kredītkarti, samaksājot vai pārskaitot** summu kompetentās tiesas kontā, vai **skaidrā naudā** kompetentajā tiesā.

Visas nodevas var arī samaksāt ar **tiešu debetēšanu**, ja tiesa (vai Austrijas tiesu sistēma kopumā) ir pilnvarota atskaitīt tiesas nodevas no konta, kuru paziņo puse, kurai ir pienākums maksāt nodevu, un ieskaitīt tās tiesas kontā un ja maksājuma dokumentā ir **norādīti** vismaz **dati par kontu**, no kura nodevas ir atskaitāmas, un maksimālā summa, ko var atskaitīt.

Ja prasību iesniedz, izmantojot **ERV sistēmu**, nodevas jāsamaksā ar tiešu debetēšanu. Šādā gadījumā nevar norādīt maksimālo atskaitāmo summu.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Rajona tiesas pasludinātu pirmās instances spriedumu lietā, kas ierosināta atbilstoši Regulai (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām un kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 2421/2015, var pārsūdzēt, iesniedzot apelāciju (*Berufung*). Apelācija ir jāiesniedz rakstiski rajona tiesā, kas pieņēma pirmās instances spriedumu, četru nedēļu laikā no sprieduma izsniegšanas. Tā jāparaksta advokātam (*Rechtsanwalt*). Advokātam ir arī jāpāršāvē puse izrietošajā apelācijas tiesvedībā.

Lēmumu par izmaksām var apstrīdēt, iesniedzot apelāciju par izmaksām (*Kostenrekurs*), pat ja spriedums netiek apstrīdēts. Šāda apelācija ir jāiesniedz tiesā, kas pieņēma spriedumu, 14 dienu laikā no sprieduma izsniegšanas.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Saskaņā ar Austrijas Civilprocesa kodeksa 548. panta 5. punktu pirmās instances tiesa, kurai ir jurisdikcija Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, ir arī kompetentā tiesa attiecībā uz Regulas 18. pantā paredzēto pārskatīšanu.

Pārskatīšanu veic tikai tad, ja to skaidri pieprasa atbildētājs. Atbildētāja pieteikumā jābūt norādītam ticamam šādas pārskatīšanas pamatojumam. Tiesa izvērtē tikai atbildētāja izvirzītos argumentus. Tiesa nosaka mutisku lietas izskatīšanu tikai tad, ja uzskata to par vajadzīgu.

Ja tiesa uzskata, ka Regulas 18. panta 1. punktā noteiktais pārskatīšanas pamatojums nav piemērojams, tā noraida pieteikumu saskaņā ar 18. panta 3. punktu — tādā gadījumā sākotnējais spriedums paliek spēkā. Šādu lēmumu var pārsūdzēt, iesniedzot apelāciju par tiesību jautājumiem (*Rekurs*). Turpretī, ja 18. panta 1. punktā noteiktais pamatojums ir piemērojams, proti, ja tiesa uzskata, ka iemesli ir pamatoti, tā atzīst savu sākotnējo spriedumu par spēkā neesošu. Šādu lēmumu nevar apstrīdēt. Tiesas prāva tiek atjaunota tādā pat statusā, kāda tā bija pirms procesuālās darbības, kas atzīta par spēkā neesošu. Pārskatīšanas procedūrā atbilstoši 18. pantam atbildētājs var izpildes dalībvalstī iesniegt pieteikumu par izpildes apturēšanu vai ierobežošanu saskaņā ar 23. pantu.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Pieņemamā valoda atbilstoši 21.a panta 1. punktam ir vācu valoda.

Papildus oficiālajai valodai (vācu) Austrijas pilsoņi un to trešo valstu pilsoņi, kuras noslēgušas Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, var lietot ungāru valodu Oberpulendorfā un Obervartas rajona tiesās, slovēņu valodu Ferlahas, Eizenkapelas un Bleiburgas rajona tiesās un horvātu valodu Eizenštates, Gisingas, Matersburgas, Neizīdles, Oberpulendorfā un Obervartas rajona tiesās.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Kompetentās iestādes attiecībā uz izpildi un 23. panta piemērošanas nolūkos ir rajona tiesas. Ģeogrāfisko jurisdikciju nosaka saskaņā ar Austrijas Izpildes kodeksu (*Exekutionsordnung*).

Lapa atjaunināta: 27/06/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Polija**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Rajona tiesas (*sądy rejonowe*) vai apgabaltiesas (*sądy okręgowe*).

Principā jurisdikcija ir rajona tiesai (pirmajā instancē). Tomēr apgabaltiesai ir jurisdikcija (pirmajā instancē) lietās, kas ir apgabaltiesu piekritībā pēc būtības neatkarīgi no prasījuma vērtības. Tie ir, piemēram, īpašuma prasījumi par autortiesību aizsardzību.

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Rakstiski apsvērumi papīra formātā.

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Klientu apkalpošanas dienesti (*Biura Obsługi Interesantów*) rajona tiesās un apgabaltiesās.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļu, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Elektroniskās saziņas metodes nav atļautas.

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nav šāda pienākuma.

#### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

lekasē noteiktu nodevu PLN 100 apmērā par pieteikumiem lietās, ko izskata atbilstoši Eiropas procedūrai maza apmēra prasībām. Tādu pašu nodevu iekasē arī par apelācijas sūdzību iesniegšanu.

Tiesas nodevas civillietās var samaksāt bezskaidras naudas veidā ar pārskaitījumu uz kompetentās tiesas norēķinu kontu (konta informāciju var uzziņāt tieši no tiesas, tiesas tīmekļa vietnē vai Tieslietu ministrijas tīmekļa vietnē), tieši tiesas kasē vai iegādājoties tiesas nodevu markas, kas pieejamas tiesas kasē.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Regulas 7. panta 2. punktā noteiktajos apstākļos kompetentā tiesa pieņem spriedumu, ko attiecīgā puse var **pārsūdzēt** otrās instances tiesā (t. i., rajona tiesas spriedumus pārsūdz apgabaltiesā, un apgabaltiesas spriedumus pārsūdz apelācijas tiesā). Apelācijas sūdzības jāiesniedz tiesā, kas pieņēmusi apstrīdēto spriedumu, **divu nedēļu laikā no pamatotā sprieduma piegādes sūdzības iesniedzējam**. Ja attiecīgā puse nepieprasa pamatotā sprieduma izsniegšanu vienas nedēļas laikā no sprieduma paziņošanas (vai, ja spriedums pieņemts slēgtā tiesas sēdē, vienas nedēļas laikā no sprieduma saņemšanas), termiņš apelācijas sūdzības iesniegšanai sākas tad, kad beidzas termiņš šāda pieprasījuma iesniegšanai (Civilprocesa kodeksa 316. panta 1. punkts un 367. panta 1. un 2. punkts saistībā ar 369. un 505.26 pantu). Regulas 7. panta 3. punktā noteiktajos apstākļos tiesa pieņem aizmugurisku

spriedumu. Atbildētājs var iesniegt iebildumu pret aizmugurisku spriedumu tiesai, kas pieņēmusi aizmugurisko spriedumu. Nelabvēlīga rezultāta gadījumā pieteikuma iesniedzējam ir pārsūdzības tiesības atbilstoši vispārējiem noteikumiem (Civilprocesa kodeksa 339. panta 1. punkts, 342. pants un 344. panta 1. punkts).

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Pieteikums atcelt spriedumu (Civilprocesa kodeksa 505.27a pants). Šādu pieteikumu ir kompetenta izskatīt tiesa, kas pieņēmusi spriedumu.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Poju valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Tiesu izpildītāji (*komornicy*) ir kompetentās iestādes attiecībā uz to spriedumu izpildi, kas pieņemti atbilstoši Eiropas procedūrai maza apmēra prasībām.

Sūdzības par tiesu izpildītāju veiktajām darbībām var iesniegt kompetentajā rajona tiesā. Juridiskais pamats: Civilprocesa kodeksa 767. panta 1. punkts.

Pieteikumi par izpildes atteikumu jāiesniedz apgabaltiesai, kuras jurisdikcijā atrodas parādnieka domicils vai juridiskā adrese, vai, ja šādas tiesas nav, apgabaltiesai, kuras jurisdikcijā ir plānota vai notiek izpilde.

Par pasākumu īstenošanu atbildīgā iestāde atbilstoši Regulas 23. pantam ir kompetentā rajona tiesa. Juridiskais pamats: Civilprocesa kodeksa 1153.20 panta 1. un 2. punkts (attiecībā uz izpildi, ko īsteno Polijā, pamatojoties uz spriedumu, kas pieņemts atbilstoši Eiropas procedūrai maza apmēra prasībām citā ES dalībvalstī) vai Civilprocesa kodeksa 820.2 pants (attiecībā uz izpildi, ko īsteno Polijā, pamatojoties uz izpildu dokumenta rīkojumu tāda sprieduma veidā, kuru pieņēmusi Polijas tiesa atbilstoši Eiropas procedūrai maza apmēra prasībām un kurš ietver izpildāmības deklarāciju).

Lapa atjaunināta: 17/09/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### **Maza apmēra prasības - Portugāle**

##### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Vietējās civiltiesas un vispārējās jurisdikcijas tiesas.

##### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Pa pastu ierakstītā vēstulē, pa faksu vai izmantojot elektronisko datu pārraidi.

##### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

DGAJ — Tiesu pārvaldības ģenerāldirektorāts (<http://www.dgaj.mj.pt/DGAJ/sections/home>).

##### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļu, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Ir pieejami šādi saziņas līdzekļi:

elektroniska saziņa, izmantojot IT sistēmu, kas atbalsta tiesu darbu (tīmekļa vietne <https://citius.tribunaisnet.mj.pt/habilus/myhabilus/Login.aspx>), ja puses ir iecēlušas likumīgos pārstāvjus. Šajā nolūkā puses likumīgajam pārstāvim vispirms jāpiesakās reģistrācijai struktūrā, kurai uzdots pārvaldīt piekļuvi IT sistēmai (Civilprocesa kodeksa 132. panta 1. un 3. punkts, 247. un 248. pants un ministra 2013. gada 26. augusta īstenošanas rīkojuma (*Portaria*) Nr. 280/2013 3., 5., 25. un 26. punkts);

saziņa, nosūtīt ierakstītu vēstuli uz puses dzīvesvietas vai galvenā biroja adresi, vai uz paziņošanai izvēlēto adresi, ja puse nav iecēlusi likumīgo pārstāvi (Civilprocesa kodeksa 249. pants).

##### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Likumīgie pārstāvji, tiesneši, prokurori un tiesas amatpersonas, izmantojot IT sistēmu, kas atbalsta tiesu darbu (<https://citius.tribunaisnet.mj.pt/habilus/myhabilus/Login.aspx>) (ministra 2013. gada 26. augusta īstenošanas rīkojuma (*Portaria*) Nr. 280/2013 3. un 5. punkts).

Likumīgajiem pārstāvjiem vispirms jāpiesakās reģistrācijai struktūrā, kurai uzdots pārvaldīt piekļuvi IT sistēmai. Jāatzīmē, ka sistēma sertificē paziņojuma iesniegšanas datumu, un tiek pieņemts, ka ziņojums ir iesniegts trešajā dienā vai - alternatīvi - nākamajā darbdiēnā pēc tā sagatavošanas (Civilprocesa kodeksa 247. un 248. pants).

Ja puse nav iecēlusi likumīgo pārstāvi, paziņojumus nosūta pa pastu ierakstītā vēstulē uz puses dzīvesvietas vai galvenā biroja adresi, vai uz paziņojumu saņemšanai izvēlēto adresi. Pieņem, kas paziņojums ir iesniegts trešajā dienā vai - alternatīvi - pirmajā darbdiēnā pēc reģistrācijas datuma (Civilprocesa kodeksa 249. panta 1. punkts).

##### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

- Ja prasības summa ir līdz 2000 eiro: 102 eiro (viena norēķinu vienība);

- ja prasības summa ir no 2000 eiro līdz EUR 5000 eiro: 204 eiro (divas norēķinu vienības).

Ja lieta ir īpaši sarežģīta, tiesnesis var nolemt par šādu izmaksu piemērošanu:

- Ja prasības summa ir līdz 2000 eiro: 153 eiro (pusotra norēķinu vienība);

- ja prasības summa ir no 2000 eiro līdz EUR 5000 eiro: 306 eiro (trīs norēķinu vienības).

(Ar 2008. gada 26. februāra Dekrētlukumu Nr. 34/2008 apstiprināto Noteikumu par procesuālajām izmaksām (ar jaunākajiem grozījumiem) 6. punkta 1. un 5. apakšpunkts)

Ja atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1896/2006 17. panta 1. punkta a) apakšpunktam Eiropas maksājuma rīkojuma procedūrā atbildētājs iesniedz paziņojumu par iebildumu un tiesvedība turpinās, tiesvedībā maksājamo summu prasītāja gadījumā samazina par procesuālo izmaksu summu, kas jāmaksā par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām.

Samazinājums var būt 201 eiro (viena norēķinu vienība) vai 153 eiro (pusotra norēķinu vienība). (Ar 2008. gada 26. februāra Dekrētlukumu Nr. 34/2008 apstiprināto Noteikumu par procesuālajām izmaksām (ar jaunākajiem grozījumiem) 7. panta 6. punktu)

Ja ir iesniegta pretpasība (šādā gadījumā izmaksu aprēķināšanai abu prasījumu summas tiek saskaitītas kopā un tāpēc var rasties situācija, ka iesaistītā summa sasniedz 10 000 eiro) - ja prasības summa ir no 8000,01 eiro līdz 10 000 eiro, maksa būs trīs norēķinu vienības (306 eiro) vai četras ar pusi norēķinu vienības (459 eiro) īpaši sarežģītās lietās. Jānorāda, ka lietās, kur iesaistītā summa ir no 5000,01 eiro līdz 8000 eiro, maksa ir divas norēķinu vienības (204 eiro) vai trīs norēķinu vienības (306 eiro) īpaši sarežģītās lietās (Ar 2008. gada 26. februāra Dekrētlukumu Nr. 34/2008 apstiprināto Noteikumu par procesuālajām izmaksām (ar jaunākajiem grozījumiem) 11. pants saistībā ar Civilprocesa kodeksa 145.panta 5. punktu, 530. panta 2. punktu, 299. panta 1. un 2. punktu un 297. panta 2. punktu).

Pieņemamā maksājuma metode ir bankas pārskaitījums.

##### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Apelācijas iesniegšana ir pieļaujama tikai Civilprocesa kodeksa 629. panta 2. punktā vai 696. pantā paredzētajās situācijās.

Tādējādi atbilstoši Civilprocesa kodeksa 629. panta 2. punktam neatkarīgi no prasības summas un zaudējušās puses zaudējumu apmēra apelācija vienmēr ir pieļaujama:

- a) pamatojoties uz to, ka ir pārkāpti noteikumi par starptautisko jurisdikciju, noteikumi par prasības priekšmeta jurisdikciju vai hierarhisko jurisdikciju, vai ja pastāv pretruna galīgām tiesas lēmumiem;
- b) pret lēmumiem attiecībā uz prasības summu vai saistītām summām, pamatojoties uz to, ka summa pārsniedz robežvērtību, kuru noteikusi tiesa, kam tika iesniegts pieteikums;
- c) pret lēmumiem, kas pieņemti tajā pašā likumdošanas jomā un par to pašu tiesību pamatjautājumu un ir pretrunā Augstākās tiesas vienotajai judikatūrai;
- d) pret apelācijas tiesas spriedumu, kas ir pretrunā citam tās pašas vai citas apelācijas tiesas spriedumam tajā pašā likumdošanas jomā un par to pašu tiesību pamatjautājumu un pret ko nevar iesniegt parasto apelāciju citu iemeslu dēļ, kas nav tiesas noteiktā prasības summas robežvērtība, ja vien nav pasludināts spriedums, kurā izklāstīta vienotā judikatūra ir saskaņā ar lēmumu.

Atbilstoši Civilprocesa kodeksa 696. pantam galīgs lēmums var būt pārskatīšanas priekšmets tikai tad, ja:

- a) citā galīgā lēmumā ir pierādīts, ka pārskatāmais lēmums ir rezultāts tiesneša izdarītam pārkāpumam viņa pienākumu izpildē;
- b) tiek konstatēts, ka dokumentārie pierādījumi vai oficiālās tiesai sniegtās liecības, vai eksperta vai arbitra paziņojums ir nepatiesi, un tas jebkurā no šiem gadījumiem varēja būt noteicošs faktors pārskatāmajā lēmumā, un šis jautājums nav apspriests tiesvedībā, kurā pieņemts lēmums;
- c) ir iesniegts dokuments, par ko attiecīgā puse nav zinājusi vai ko tā nav varējusi izmantot tiesvedībā, kurā pieņemts pārskatāmais lēmums, un šāds dokuments pats par sevi ir pietiekams, lai mainītu lēmumu par labu lietā zaudējušai pusei;
- d) atzīšanās, atsaukšana vai piekrišana, pamatojoties uz kuru pieņemts lēmums, ir spēkā neesoša, vai to var atzīt par spēkā neesošu;
- e) rīcība un izpilde ir notikusi aizmuguriski, bez jebkādas atbildētāja klātbūtnes, un tiek pierādīts, ka nav bijusi izsniegta tiesas pavēste vai ka izsniegta tiesas pavēste ir spēkā neesoša;
- f) lēmums nav saderīgs ar starptautiskas apelācijas struktūras galīgo lēmumu, kas ir saistošs Portugāles valstij;
- g) strīda pamatā ir bijusi pušu simulēta darbība, un tiesa, neapzinādāmās, ka ir notikusi krāpšana, nav izmantojusi tai ar 612. pantu piešķirtās pilnvaras.

Atbilstoši Civilprocesa kodeksa 638. panta 1. punktam termiņš apelācijas iesniegšanai ir 30 dienas no lēmuma paziņošanas.

Atbilstoši Civilprocesa kodeksa 697. panta 2. un 3. punktam ārkārtas apelāciju par pārskatīšanu nevar iesniegt, ja kopš galīgā lēmuma pieņemšanas ir pagājuši vairāk nekā pieci gadi. Termiņš šādas apelācijas iesniegšanai ir 60 dienas, skatīt:

- i. 696. panta a) punkta gadījumā - no dienas, kad pieņemts galīgais lēmums, kas ir pārskatīšanas pamatā;
- ii. 696. panta f) punkta gadījumā - no dienas, kad lēmums, kas ir pārskatīšanas pamatā, kļuvis galīgs;
- iii. citos gadījumos - no dienas, kad apelācijas iesniedzējs ir saņēmis dokumentu vai ir informēts par apstākļiem, kas ir pārskatīšanas pamatā.
- iv. Civilprocesa kodeksa 696. panta g) punkta gadījumā termiņš apelācijas iesniegšanai ir divi gadi, skatīt no brīža, kad apelācijas iesniedzējs ir informēts par nolēmumu, neskarot iepriekš minēto piecu gadu termiņu.

Jurisdikcija lemt par apelāciju Civilprocesa kodeksa 629. panta 2. punktā paredzētajos apstākļos ir *Tribunais de Relação* (apelācijas tiesām) un Civilprocesa kodeksa 696. pantā paredzētajos apstākļos - tiesām, kas pieņēmušas pārskatāmos lēmumus, kā norādīts a) punktā.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Apelāciju iesniedz tiesā, kas pieņēmusi pārskatāmo lēmumu, un apelācijas iesniedzējam jānorāda fakti, ar kuriem apelācija ir pamatota. Kopā ar apelāciju apelācijas iesniedzējam jāiesniedz apliecinājums par lēmumu vai dokumentu, ar kuru ir pamatota prasība (Civilprocesa kodeksa 697. panta 1. punkts un 698. pants).

Jurisdikcija lemt par apelāciju ir tiesai, kura pieņēmusi pārskatāmo lēmumu, kā norādīts a) punktā.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Angļu, franču un spāņu valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Jurisdikcija attiecībā uz izpildi ir *juizos de execução* (izpildes tiesām). Ja izpildes tiesu nav, jurisdikcija ir vietējām civiltiesām un vispārējās jurisdikcijas tiesām.

Prasības par Portugāles tiesu pieņemtu lēmumu izpildi iesniedz tiesvedībā, kurā lēmums pieņemts (Civilprocesa kodeksa 85. panta 1. punkts). Tad izpildes prasību, papilddokumentus un lēmuma kopiju nekavējoties nosūta tiesai, kurai ir jurisdikcija, ja ir šāda tiesa (Civilprocesa kodeksa 85. panta 2. punkts).

Ja lēmums pieņemts citā dalībvalstī, jurisdikcija ir atbildētāja dzīvesvietas tiesai (Civilprocesa kodeksa 90. pants).

Lapa atjaunināta: 20/05/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsaucies. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### **Maza apmēra prasības - Rumānija**

##### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Piekritība izskatīt maza apmēra prasības pirmajā instancē ir rajonu tiesām. To spriedumus var pārsūdzēt tikai tribunālā, pārsūdzību iesniedzot 30 dienu laikā pēc lēmuma izsniegšanas. Sk. I/10. panta 2. punktu Valdības ārkārtas rīkojumā Nr. 119/2006 par dažiem pasākumiem, kas vajadzīgi noteiktu Kopienas regulu piemērošanai no dienas, kad Rumānija pievienojas ES, kas apstiprināts ar Likumu Nr. 191/2007 ar turpmākiem grozījumiem un papildinājumiem.

##### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Saskaņā ar CPK 148. panta 2. punktā noteikto parasto kārtību pieteikumu, kas iesniegts tiesā personīgi vai uz pilnvaras pamata, var rakstīt elektroniskā formātā, ja tas atbilst likumā noteiktajiem nosacījumiem (ja nepieciešams, ir piemērojama arī šī regula gadījumos, ja CPK pieprasa, lai pušu iesniegumi, argumenti vai secinājumi vai citi procesuālie dokumenti, kas iesniegti tiesā, būtu rakstiski – CPK 148. panta 3. punkts).

Saskaņā ar CPK 199. panta 1. punktā noteikto parasto kārtību prasības pieteikums (*cerere de chemare în judecată*), kas iesniegts personīgi vai uz pilnvaras pamata, pa pastu, ar kurjera starpniecību, pa faksu, ieskenējot un nosūtīt pa e-pastu vai kā elektronisks dokuments, tiek reģistrēts un apzīmogots ar saņemšanas datumu.

N.B.: Īpašajā mazo prasību procedūrā (attiecībā uz iekšējiem strīdiem) prasības iesniedzējs uzsāk šo procesu, aizpildot pieteikuma veidlapu un iesniedzot vai nosūtīt to kompetentajai tiesai pa pastu vai izmantojot jebkādu citu līdzekļu, kas ļauj izsniegt apstiprinājumu par saņemšanu (CPK 1029. panta 1. punkts).

##### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Saskaņā ar 11. panta 1. punktu Regulā Nr. 861/2007 ar turpmākiem grozījumiem papildinājumiem praktisku palīdzību pieteikuma veidlapas aizpildīšanā sniedz advokāti, ko šajā nolūkā rotācijas kārtībā ik pēc trim mēnešiem juridiskās palīdzības dienesta ietvaros ieceļ advokātu kolēģija. Šādi iecelto advokātu saraksts un viņu kontaktinformācija tiek publicēta Rumānijas Advokātu kolēģiju savienības un katras advokātu kolēģijas tīmekļa vietnē un nosūtīta katrai tiesai publicēšanai uz vietas un tiesu portālā. Par sniegto praktisko palīdzību advokātam ir tiesības uz honorāru, kas noteikts saskaņā ar likumu noslēgtajā

protokolā, ar ko nosaka honorārus, kas maksājami advokātiem par ārpus tiesas un juridiskās palīdzības pakalpojumu sniegšanu. Advokātam nav tiesību saņemt no personas, kurai sniegta palīdzība, nekāda veida atalgojumu vai citu atlīdzību. Sk. l/10. panta 1. punktu Valdības ārkārtas rīkojumā Nr. 119/2006 par dažiem pasākumiem, kas vajadzīgi noteiktu Kopienas regulu piemērošanai no dienas, kad Rumānija pievienojas ES, kas apstiprināts ar Likumu Nr. 191/2007 ar turpmākiem grozījumiem un papildinājumiem.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļu, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

##### **CPK 154. panta 6. un 6.1 punkts**

Pavēstes un citus procesuālos dokumentus tiesas kanceleja var izsniegt pa faksu, e-pastu vai ar citiem līdzekļiem, kas ļauj pārsūtīt dokumenta saturu un saņemšanas apstiprinājumu, ja attiecīgā pusē ir iesniegusi tiesai šim nolūkam atbilstošu informāciju. Izsniegtajiem procesuālajiem dokumentiem pievieno paplašināto tiesas elektronisko parakstu, kas aizstāj tiesas zīmogu un tiesas sekretāra parakstu kā obligātās atsaucis uz pavēsti. Katrai tiesai būs viens paplašinātais elektroniskais paraksts pavēstēm un procesuālajiem dokumentiem Pavēsti un citus procesuālos dokumentus uzskata par izsniegtiem, kad no sistēmas, kas izmantota nosūtīšanai, ir saņemts paziņojums, ka tie ir nonākuši pie adresāta saskaņā ar adresāta sniegto informāciju.

##### **CPK 205. panta 2. punkta a) apakšpunkts**

**Atbilde ietver:** atbildētāja vārdu un uzvārdu, personas identifikācijas numuru, domicila vai dzīvesvietas adresi vai attiecībā uz juridiskām personām nosaukumu un juridisko adresi, un attiecīgā gadījumā reģistrācijas kodu vai nodokļu maksātāja identifikācijas numuru, reģistrācijas numuru komercreģistrā vai juridisku personu reģistrā, kā arī bankas kontu, ja atbildētājs to nav norādījis prasības pieteikumā. Attiecīgi piemēro 148. panta 1. punkta II) apakšpunkta noteikumus. Ja atbildētājs dzīvo ārzemēs, atbildē norāda arī adresi Rumānijā, uz kuru tiks nosūtīti visi paziņojumi par lietu.

##### **CPK 194. panta a) punkts**

Prasības pieteikumā norāda:

a) pušu vārdus un uzvārdus, domicila vai dzīvesvietas adreses vai attiecībā uz juridiskām personām juridisko adresi. Tajā iekļauj arī personas identifikācijas numuru vai attiecīgā gadījumā reģistrācijas kodu vai nodokļu maksātāja identifikācijas numuru, reģistrācijas numuru komercreģistrā vai juridisku personu reģistrā, kā arī prasības iesniedzēja un atbildētāja bankas kontu, ja pusēm ir vai arī šie identifikācijas elementi ir piešķirti saskaņā ar likumu tiktāl, ciktāl tie ir zināmi prasības iesniedzējam. Piemēro 148. panta 1. punkta II) apakšpunkta noteikumus. Ja prasības iesniedzējs dzīvo ārzemēs, atbildē norāda arī adresi Rumānijā, uz kuru tiks nosūtīti visi paziņojumi par lietu.

##### **CPK 148. panta 1.–3. punkts**

1) Jebkurš pieprasījums, kas adresēts tiesām, ir jāiesniedz rakstveidā, un tajā jāiekļauj tās tiesas nosaukums, kurai tas ir adresēts, kā arī pušu vārds un uzvārds, domicila vai dzīvesvietas adrese vai attiecīgā gadījumā to uzņēmējdarbības nosaukums un atrašanās vieta, to pārstāvju vārds un uzvārds, domicila vai dzīvesvietas adrese, attiecīgā gadījumā prasības priekšmets un vērtība, attiecīgā gadījumā, prasības pamatojums un paraksts. Vajadzības gadījumā pieprasījumā jāietver arī šim nolūkam paredzētā pušu norādītā e-pasta adrese vai līguma informācija, kā arī tālruna numurs, faksa numurs un tamlīdzīga informācija.

2) Pieteikumus, kas iesniegti personīgi vai uz pilnvaras pamata, var rakstīt elektroniskā veidā, ja tas atbilst likumā noteiktajiem nosacījumiem.

3) Šā panta 2. apakšpunkta nosacījumi attiecīgi attiecas arī uz gadījumiem, ja šis Kodekss prasa, lai pušu iesniegumi, argumenti vai secinājumi vai citi tiesā iesniegtie procesuālie dokumenti būtu rakstiski.

##### **CPK 169. pants**

Pēc tam, kad lieta ir iesniegta tiesā, pieteikumus, atbildes vai citus dokumentus tieši tiesai var nosūtīt advokāts vai juriskonsults, ja pusēm tāds ir. Šajā gadījumā pieprasījuma saņēmējs apliecina tiesā iesniegtās kopijas saņemšanu vai, attiecīgā gadījumā, iesniegšanu, izmantojot jebkuru citu līdzekli, kas nodrošina šīs procedūras pabeigšanu.

##### **CPK 199. panta 1. punkts**

1) Prasības pieteikums, kas iesniegts personīgi vai uz pilnvaras pamata, pa pastu, ar kurjera starpniecību, pa faksu, ieskenējot un nosūtot pa e-pastu vai kā elektronisks dokuments, tiek reģistrēts un apzīmogots ar saņemšanas datumu.

##### **CPK 149. panta 4. punkts**

4) Ja paziņojums ir paziņots saskaņā ar likumu pa faksu vai e-pastu, ierēdnim automātiski ir pienākums sagatavot paziņojuma kopijas uz tās puses rēķina, kurai ir pienākums iesniegt paziņojumu. Turpina piemērot 154. panta 6. apakšpunkta noteikumus.

Īpašajā procedūrā maza apmēra prasībām (attiecībā uz iekšējiem strīdiem) prasības iesniedzējs uzsāk šo procesu, aizpildot pieteikuma veidlapu un iesniedzot vai nosūtot to kompetentajai tiesai pa pastu vai izmantojot jebkādu citu līdzekli, kas nodrošina, ka var tikt izsniegts apstiprinājums par saņemšanu (CPK 1029. panta 1. punkts).

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Ja tiesa saskaņā ar likumu paziņo procesuālos dokumentus elektroniski, pusēm ir pienākums pieņemt šādus paziņojumus. Tas attiecas tikai uz gadījumiem, kad puses (vai to pārstāvji, tostarp advokāti) ir norādījušas savu e-pasta adresi (*skatīt arī atbildi uz d) apakšpunktu*).

Ja puse saskaņā ar likumu paziņo procesuālos dokumentus elektroniski, pusēm ir pienākums pieņemt šādus paziņojumus.

##### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

#### **Valdības ārkārtas rīkojuma Nr. 80/2013 par tiesu zīmognodevām 10. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 2. un 3. punkts**

1) Attiecībā uz izpildi uz turpmāk uzskaitītajiem pieteikumiem attiecas šādas nodevas:

(...)

b) pieteikums izpildes apturēšanai, ieskaitot pagaidu izpildāmību — 50 RON.

2) Ja izpilde tiek apstrīdēta, nodevu aprēķina, pamatojoties uz apstrīdētajā izpildē iesaistīto preču vērtību vai attiecīgā parāda summu, ja parāds ir mazāks par preču vērtību. Šī nodeva nedrīkst pārsniegt 1000 RON, neatkarīgi no strīda summas. Ja izpildes priekšmetu nevar novērtēt naudā, maksa par iebildumu pret izpildes procedūru ir 100 RON.

3) Ja saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 712. panta 2. punktā paredzētajiem nosacījumiem iebildums pret izpildes procesu atsaucas uz faktu vai tiesību aktu, kas attiecas uz likuma saturu, zīmognodevu nosaka saskaņā ar 3. panta 1. punktu.

#### **Valdības ārkārtas rīkojuma Nr. 80/2013 par tiesu zīmognodevām 33. panta 1. punkts**

Tiesu zīmognodevas maksā avansā, izņemot gadījumus, kad tas paredzēts likumā.

#### **Valdības ārkārtas rīkojuma Nr. 80/2013 par tiesu zīmognodevām 40. panta 1. un 2. punkts**

Ja personas, kurai jāmaksā tiesu zīmognodeva, domicila vai pastāvīgās dzīvesvietas adrese vai attiecīgā gadījumā juridiskā adrese nav Rumānijā, zīmognodeva jāiemaksā tās administratīvās vienības vietējā budžeta kontā, kurā atrodas tiesa, kas ierosina prasību vai pieteikumu, izmantojot skaidru naudu, ar bankas pārskaitījumu vai tiešsaistes sistēmu; šis konts ir atsevišķs vietējā budžeta ieņēmumu konts "tiesu un citu valsts nodevu maksājumiem" administratīvajā teritoriālajā vienībā, kurā atrodas fiziskās personas domicils vai dzīvesvieta, vai attiecīgā gadījumā juridiskās personas juridiskā adrese.



Maza apmēra prasībām, kas iesniegtas saskaņā ar Civilprocesa kodeksā vai regulā par maza apmēra prasībām paredzēto īpašo procedūru, piemēro nodevu 50 RON apmērā, ja prasības summa nepārsniedz 2000 RON vai ja summa euro nepārsniedz 2000 RON ekvivalentu, un 200 RON prasībām, kuru vērtība pārsniedz 2000 RON vai kuru vērtība euro pārsniedz 2000 RON ekvivalentu. Sk. Ārkārtas rīkojuma Nr. 80/2013 par tiesu zīmognodevām 6. panta 1. punktu.

NB. Tīmekļa vietnē <https://portal.just.ro/SitePages/acasa.aspx> katrai tiesai ir apakšnodaļa ar nosaukumu "Bine de știut" [Noderīga informācija], kurā ir informācija par kontiem, kuros var apmaksāt zīmognodevas.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Saskaņā ar regulas 17. pantu pārsūdzību var iesniegt tribunālam (otrās instances tiesai) 30 dienu laikā pēc lēmuma izsniegšanas (466. panta 1. punkts, 468. panta 1. punkts un 94. panta 1. punkta k) apakšpunkts saistībā ar CPK 95. panta 2. punktu).

N.B.: Īpašajā mazo prasību procedūrā (attiecībā uz iekšējiem strīdiem) rajona tiesas lēmumu var pārsūdzēt tikai tribunālā, pārsūdzību iesniedzot 30 dienu laikā pēc lēmuma izsniegšanas (CPK 1033. panta 1. punkts).

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Parastās procedūras noteikumi:

pārsūdzību par galīgā sprieduma atcelšanu (ārkārtas pārsūdzību) var iesniegt, ja pieteikuma iesniedzējs nav pienācīgi uzaicināts ierasties tiesā un nav piedalījies tiesas procesā; pārsūdzību par atcelšanu iesniedz tai tiesai, kuras spriedums tiek apstrīdēts (CPK 503. panta 1. punkts un 505. panta 1. punkts); sprieduma pārskatīšanu pēc būtības (vai nē) (ārkārtas pārsūdzību) var pieprasīt, ja pusei bija liegta iespēja ierasties tiesā no tās neatkarīgu apstākļu dēļ, un tā par to bija paziņojusi tiesai; pārskatīšanas pieteikums jāiesniedz tiesai, kas izsniegusi lēmumu, kura pārskatīšanu pieprasa (CPK 509. panta 1., 9. un 2. punkts un 510. panta 1. punkts);

pusei, kura nokavējusi termiņu, piešķir jaunu termiņu tikai tad, ja tā var sniegt pienācīgi pamatotus aizkavēšanās iemeslus; šajā nolūkā puse izpilda procesuālo dokumentu ne vēlāk kā 15 dienas pēc rīcības aizkavēšanas iemesla beigām un vienlaikus pieprasa jaunu termiņu; pārsūdzību gadījumā šis termiņš ir identisks tam, kas paredzēts pārsūdzības procedūrām; pieprasījumu par jaunu termiņu izskata tiesa, kas ir kompetenta izskatīt pieteikumu par tiesībām, kas tiek izmantotas noteiktajā termiņā (CPK 186. pants).

Uz pārskatīšanas pieteikumu attiecas tās tiesas jurisdikcija, kuras spriedums tiek apstrīdēts. Sk. I/10. panta 3. punktu Valdības ārkārtas rīkojumā Nr. 119 /2006 par dažiem pasākumiem, kas vajadzīgi noteiktu Kopienas regulu piemērošanai no dienas, kad Rumānija pievienojas ES, kas apstiprināts ar Likumu Nr. 191/2007 ar turpmākiem grozījumiem un papildinājumiem.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Rumāņu valoda.

Lapa atjaunināta: 14/02/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Slovēnija**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Jurisdikcija pieņemt spriedumus Eiropas procedūrās maza apmēra prasībām ir šādām tiesām:

civillietās — **vietējām tiesām** (*okrajna sodišča*) (Civilprocesa likuma (*Uradni list RS (UL RS)*) Slovēnijas Republikas oficiālais vēstnesis) Nr. 73/07 — oficiālā konsolidētā redakcija, Nr. 45/08 — 45/08 — *ZArbit*, Nr. 111/08 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 57/09 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 12/10 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 50/10 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 107/10 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 75/12 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 40/13 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 92/13 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 10/14 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 48/15 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 6/17 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 10/17 un [16/19](#) — *ZNP-1*, turpmāk "*ZPP*") 30. pants) un komercietās — **rajonu tiesām** (*okrožna sodišča*) (*ZPP* 32. pants). Noteikumus par komercietu strīdiem piemēro saskaņā ar *ZPP* 480.–484. pantu. *ZPP* teksts ir pieejams Slovēnijas Republikas Juridiskās informācijas sistēmā:

<http://pisrs.si/Pis.web/pregledPredpisa?id=ZAKO1212>

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Eiropas procedūrās maza apmēra prasībām tiek pieņemti un tiesām saskaņā ar 4. panta 1. punktu ir pieejami šādi saziņas līdzekļi:

— pieteikuma standarta A veidlapu (I pielikums) kompetentajā tiesā var iesniegt rakstiski, nosūtot pa pastu vai izmantojot sakaru tehnoloģijas (piemēram, faksu), nogādājot tieši iestādē vai nogādājot ar tādas personas starpniecību, kuras profesionālā darbība ietver pieteikumu iesniegšanu (*ZPP* 105.b pants). Pašreiz vēl nav iespējas iesniegt pieteikumus elektroniski.

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Praktisku palīdzību saskaņā ar 11. pantu var sniegt turpmāk minētās iestādes un organizācijas.

Kompetentās tiesas darbinieki bez maksas sniedz praktisku palīdzību veidlapu aizpildīšanā, kā arī vispārīgu informāciju par procedūru. Patērētāji var saņemt praktisku palīdzību arī Eiropas Patērētāju centrā šādā adresē: *Kotnikova* 5, 1000 Ljubljana; e-pasts: [epc.mgrt@gov.si](mailto:epc.mgrt@gov.si); tālr.: (01) 400 37 29; tīmekļa vietne: <https://www.epc.si/>.

Patērētāji var arī lūgt un saņemt bezmaksas juridisko palīdzību, ja tie atbilst nosacījumiem, kas izklāstīti Likumā par bezmaksas juridisko palīdzību (*UL RS* Nr. 96/04 — oficiālā konsolidētā redakcija, Nr. 23/05, Nr. 15/14 — Konstitucionālās tiesas lēmums un Nr. 19/15; turpmāk "*ZBPP*"). Bezmaksas juridiskā palīdzība var tikt sniegta kā juridiskas konsultācijas, juridiska pārstāvība un citi juridiski pakalpojumi, kas paredzēti *ZBPP*, kā arī kā atbrīvojums no tiesas nodevu nomaksas.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, kas ir tehniski pieejami un pieļaujami saskaņā ar 13. panta 1., 2. un 3. punktu, un līdzekļi, kas ir pieejami, lai iepriekš izteiktu piekrišanu elektronisku dokumentu saņemšanai, kā prasīts 13. panta 1. un 2. punktā:

5. panta 2. un 6. punktā minētos dokumentus un saskaņā ar 7. pantu pieņemtos spriedumus izsniedz, kā noteikts *ZPP*.

*ZPP* 132.–150. pants reglamentē dokumentu izsniegšanu un lietu pārbaudi.

*ZPP* 132. pantā noteiktas dažādas dokumentu izsniegšanas metodes: paredzēts, ka dokumentus var nosūtīt pa pastu, drošu e-pastu, tos var piegādāt tiesu izpildītājs un tos var saņemt tiesā vai kādā citā tiesību aktos noteiktā veidā (nogādājot ar tādas juridiskas vai fiziskas personas starpniecību, kura dokumentu piegādi veic savas profesionālās darbības ietvaros).

Pagaidām nav iespējams civilprocesā dokumentus izsniegt elektroniski; šādās tiesvedībās tiesas dokumenti tādēļ jāpiegādā papīra formātā, parasti pa pastu.

**Dokumentu izsniegšanas laiks un vieta:** dienas laikā no plkst. 6.00 līdz plkst. 22.00 vai jebkurā diennakts laikā pa e-pastu (*ZPP* 139. panta pirmā daļa).

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Personas vai profesiju veidi, ja tādi noteikti, kam ir juridisks pienākums pieņemt izsniegtus dokumentus vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus, saskaņā ar 13. panta 1. un 2. punktu:

pagaidām nav iespējams civilprocesā dokumentus izsniegt elektroniski; šādās tiesvedībās tiesas dokumenti tādēļ jāpiegādā papīra formātā, parasti pa pastu. Tiklīdz kļūs tehniski iespējams izsniegt tiesas dokumentus elektroniski, tiesas tos vienmēr izsniegs elektroniski (nosūtīt uz drošu elektronisko pastkastī) valsts iestādēm, advokātiem, notāriem, tiesu izpildītājiem, ekspertiem, novērtētājiem, tulkiem, maksātspējas administratoriem un citām personām vai struktūrām, kuru profesionālā darbība saistāma ar lielāku uzticamību.

Slovēnijas Republikas Augstākā tiesa sagatavos to personu un struktūru sarakstu, kuru profesionālā darbība saistāma ar lielāku uzticamību, un publicēs šo sarakstu savā tīmekļa vietnē (portālā *e-Sodstvo*). Sarakstā iekļautajām personām un struktūrām jāizveido droša elektroniskā pastkaste un tās adrese jānosūta Slovēnijas Augstākajai tiesai; šo personu un struktūru pienākums ir arī informēt Augstāko tiesu par šīs adreses izmaiņām. Sarakstā publicētā adrese tiks uzskatīta par drošās pastkastes oficiālo adresi.

#### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Tiesas nodevas Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām — to aprēķināšanas metode un pieņemamie maksājumu veidi tiesas nodevu apmaksai saskaņā ar 15.a pantu:

tiesas nodevu apmērs ir noteikts Likumā par tiesas nodevām (*UL RS* Nr. 37/08, Nr. 97/10, Nr. 63/13, Nr. 58/14 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 19/15 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 30/16, Nr. 10/17 — *ZPP-E*, Nr. 11/18 — *ZIZ-L* un Nr. 35/18 — Konstitucionālās tiesas lēmums; turpmāk "*ZST-1*").

Tiesas nodevas Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām ir tādas pašas kā valsts vienkāršotajās tiesas procedūrās.

Par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām jāmaksā vienreizēja nodeva, kuras apmērs ir atkarīgs no tiesvedības priekšmeta vērtības.

Ja tiesvedības priekšmeta vērtība ir ..... EUR vai mazāk	tiesas nodeva (EUR) ir
300	54
600	78
900	102
1200	126
1500	150
2000	165
2500	180
3000	195
3500	210
4000	225
4500	240
5000	255

Minēto tiesas nodevu prasītājs maksā Eiropas procedūras maza apmēra prasībām sākumā. Nodevu var samaksāt iepriekš, t. i., brīdī, kad tiek iesniegts tiesas procesa pieteikums; pieteikumu var arī nosūtīt tiesai iepriekš — šādā gadījumā pieteikuma iesniedzējam jāgaida, kad tiesa tam nosūtīs maksājumu pieprasījumu, kurā ir norādīts ne tikai nodevas apmērs, bet arī cita informācija, kas nepieciešama maksājuma veikšanai (piemēram, maksājuma termiņš). Tiesas nodevas var maksāt attālināti, līdz ar to puses var tās samaksāt, atrodoties citā dalībvalstī, nevis tajā, kur atrodas tiesa; jāizmanto vismaz viens no šādiem maksājumu veidiem:

- bankas pārskaitījums;
- kredītkartes vai debetkartes maksājums; vai
- tiešais debets no prasītāja bankas konta.

Saskaņā ar *ZST-1* 6. pantu tiesu nodevas, kas maksājamas Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, var nomaksāt skaidrā naudā, elektroniski vai izmantojot jebkādu citu derīgu maksāšanas metodi.

Praksē nodevu nomaksai pašreiz izmanto tikai bankas pārskaitījumus, lai gan ir iespējams arī maksāt ar karti tiesas kasē.

Visām bankām ir tiešsaistes maksājumu pakalpojums elektronisku maksājumu veikšanai. Ja maksājumu veic elektroniski internetbankā, tiesas nodevas jāiemaksā tiesu kontos, kuri īpaši izveidoti tiesas nodevu maksāšanai un kuru numuri publicēti dažādo tiesu tīmekļa vietnēs. Saites uz kompetento tiesu tīmekļa vietnēm, kurās atrodami kontu numuri un cita informācija, kas nepieciešama tiesas nodevu nomaksai, ir norādītas a) punktā katras tiesas kontaktinformācijā.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Pārsūdzības, kas pieejamas saskaņā ar 17. pantu, termiņš, kādā šāda pārsūdzība jāiesniedz, un tiesa, kam šādu pārsūdzību var iesniegt:

pārsūdzības jāiesniedz astoņu dienu laikā no sprieduma pieņemšanas (*ZPP* 458. pants). Pārsūdzību iesniedz tiesā, kura pieņēmusi pirmās instances spriedumu (**vietējā tiesā**) (*ZPP* 342. pants).

Komerclietās pārsūdzība jāiesniedz astoņu dienu laikā no sprieduma pieņemšanas (*ZPP* 458. pants un 480. un 496. pants). Pārsūdzību iesniedz tiesā, kura pieņēmusi pirmās instances spriedumu (**rajona tiesā**) (*ZPP* 342. pants).

Par pārsūdzībām lemj augstās tiesas (*višja sodišča*) (*ZPP* 35. un 333. pants).

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Procedūras pārskatīšanas pieprasīšanai, kā tas paredzēts 18. pantā, un tiesas, kas ir kompetentas veikt šādu pārskatīšanu:

pusei pieejamais tiesiskās aizsardzības līdzeklis ir pieteikuma iesniegšana par agrākā statusa atjaunošanu (*ZPP* 116. pants). Ja tiesa to atļauj, lietā tiek atjaunots statuss, kāds bija pirms saistību neizpildes, un visi spriedumi, ko tiesa pieņēmusi saistību neizpildes rezultātā, tiek atsaukti.

Kad ir pagājuši seši mēneši kopš saistību neizpildes, pusei pieejamais tiesiskās aizsardzības līdzeklis ir pieteikuma iesniegšana par lietas atkārtotu iztiesāšanu saskaņā ar *ZPP* 394. panta 3. punktu un ar galīgu lēmumu izbeigtas procedūras atjaunošana.

Abu tiesiskās aizsardzības līdzekļu gadījumā jurisdikcija ir tiesai, kura pieņēmusi spriedumu.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Saskaņā ar 21.a panta 1. punktu tiek pieņemtas šādas valodas:

oficiālās valodas ir slovēņu valoda un divas nacionālo minoritāšu valodas, ko oficiāli lieto tiesās šo minoritāšu apdzīvotajās teritorijās (*ZPP* 6. un 104. punkts). Šīs nacionālo minoritāšu valodas ir itāļu valoda un ungāru valoda.

Uz pašvaldību teritorijām ar jauktu nacionālo sastāvu attiecas Likums par pašvaldību teritoriju un to robežu noteikšanu (*UL RS* Nr. 108/06 — oficiālā konsolidētā redakcija un Nr. 9/11; turpmāk "*ZUODNO*"). *ZUODNO* 5. pantā noteikts, ka par pašvaldību teritorijām ar jauktu nacionālo sastāvu uzskata tās

pašvaldību teritorijas, kurām šāds statuss noteikts spēkā esošajos *Lendava, Hodoš-Šalovci, Moravske Toplice, Koper, Izola* un *Piran* pašvaldību tiesību aktos.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Nodrošināt izpildi un piemērot 23. pantu ir kompetentas šādas iestādes:

izpildes panākšana ir **vietējo tiesu** kompetencē (5. pants Likumā par civilprasību izpildi un nodrošināšanu (*UL RS* Nr. 3/07 — oficiālā konsolidētā redakcija, Nr. 93/07, Nr. 37/08 — *ZST-1*, Nr. 45/08 — *ZArbit*, Nr. 28/09, Nr. 51/10, Nr. 26/11, Nr. 17/13 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 45/14 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 53/14, Nr. 58/14 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 54/15, Nr. 76/15 — Konstitucionālās tiesas lēmums, Nr. 11/18 un [53/19](#) — Konstitucionālās tiesas lēmums). Šo tiesu kompetencē ir arī 23. panta piemērošana.

Lapa atjaunināta: 21/02/2022

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### **Maza apmēra prasības - Slovākija**

##### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Saskaņā ar Likuma Nr. 160/2015 — Civilstrīdu procesa kodekss (*Civilný sporový poriadok*) — 12. pantu rajona tiesa (*okresný súd*) ir kompetenta pasludināt spriedumu pirmajā instancē. Teritoriālā piekritība ir atbildētāja dzīvesvietas vispārējai tiesai, savukārt fizisku personu gadījumā tā ir tiesai, kuras jurisdikcijā ir personas pastāvīgā dzīvesvieta, juridisku personu gadījumā — tiesai, kuras jurisdikcijā ir personas juridiskā adrese, un ārvalstu juridisku personu gadījumā — tiesai, kuras jurisdikcijā atrodas to filiāle. Ja kompetento tiesu nevar izraudzīt, pamatojoties uz pastāvīgās dzīvesvietas adresi vai juridisko adresi, vai uz visnesenāko pastāvīgās dzīvesvietas adresi vai juridisko adresi, piekritība ir tiesai, kuras jurisdikcijā personai ir īpašums.

##### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Ievēro vispārējos noteikumus par prasības iesniegšanu tiesā. Prasības var iesniegt rakstiski — papīra formātā vai elektroniskā veidā. Lai elektroniski iesniegtu prasību par lietu pēc būtības, ir vajadzīgs apstiprinājums saskaņā ar [E-pārvaldes likuma Nr. 305/2013](#) 23. panta 1. punktu.

Ja prasība par lietu pēc būtības tiek iesniegta elektroniski bez apstiprinājuma, tā jāiesniedz atkārtoti ar papildu apstiprinājumu papīra formātā vai elektroniski desmit dienu laikā. Ja neapstiprināta elektroniska prasība par lietu pēc būtības netiek iesniegta atkārtoti minētajā termiņā papīra formātā vai elektroniski ar apstiprinājumu, tā netiek izskatīta, t. i., to neuzskata par iesniegtu.

Apstiprinājumu izdod, izmantojot uzlabotu elektronisko parakstu. Uzlabotu elektronisko parakstu var saņemt, iegādājoties kvalificētu sertifikātu no akreditētas sertificēšanas iestādes. Informāciju par akreditētām sertificēšanas iestādēm var uzzināt Slovākijas Valsts drošības iestādes (*Národný bezpečnostný úrad*) tīmekļa vietnē. Sīkāka informācija par uzlabotiem elektroniskajiem parakstiem ir atrodama vietnēs <https://www.nbu.gov.sk/>, <https://www.slovensko.sk/en/title> un <https://www.ardaco.com>.

##### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Pilnīga informācija par Eiropas procedūras maza apmēra prasībām piemērošanas jomu, kā arī informācija par to, kuras tiesas ir kompetentas pasludināt spriedumu konkrētā dalībvalstī, būs pieejama Slovākijas Tieslietu ministrijas tīmekļa vietnē [www.justice.gov.sk](http://www.justice.gov.sk). Minētajā vietnē ir arī pieejamas procedūrai izmantotās veidlapas.

Pieteikumu iesniedzēji, kas atbilst juridiskajiem nosacījumiem juridiskās palīdzības saņemšanai, var pieteikties Juridiskās palīdzības centrā (*entrum právnej pomoci*), kas sniedz juridisko palīdzību ar tā darbinieku un ieceltu juristu starpniecību. Juridiskās palīdzības sniegšanas nosacījumi ir paredzēti 17. pantā [Likumā Nr. 327/2005 par juridiskās palīdzības sniegšanu maznodrošinātām personām un ar ko groza Likumu Nr. 586/2003 par jurista profesiju un Likumu Nr. 455/1991 par tirdzniecisko darbību \(Tirdzniecības likums\), kurš grozīts ar Likumu Nr. 8/2005](#).

##### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Saskaņā ar Civilstrīdu procesa kodeksu vēlamā dokumentu izsniegšanas metode ir izsniegšana tiesas sēžu laikā vai citu tiesas darbību laikā un nosūtīšana uz funkcionālu pastkastīti, kas izveidota atbilstoši īpašam noteikumam, proti, E-pārvaldes likumam. Saskaņā ar minēto likumu kopš 2016. gada 1. novembra tiesām dokumenti jāizsniedz elektroniski tikai tad, ja šim pakalpojumam ir aktivizēta funkcionāla pastkastīte. Funkcionālas pastkastītes aktivizēšanas procedūra juridiskām personām un fiziskām personām atšķiras. Fiziskām personām ir jāpiesakās aktivizācijai. Kopš 2017. gada 1. jūlija valstij ir jāaktivizē funkcionāla pastkastīte Komercreģistrā iekļautajām juridiskajām personām, un kopš minētā datuma valsts pārvaldes iestādes, tostarp tiesas, savus lēmumus nosūta tikai elektroniski.

Ja dokumentu nevar izsniegt tiesas sēdes vai citas tiesas darbības laikā, pat ne nosūtīt uz funkcionālu pastkastīti, un ja dokumentus nav paredzēts izsniegt personīgi, tiesa pēc puses lūguma nosūta tos uz e-pasta adresi. Ja dokumenti ir izsniedzami personīgi, tos izsniedz kopā ar saņemšanas apliecinājumu, t. i., apliecinājumu, kurā adresāts apliecina tajā norādītā dokumenta saņemšanu.

##### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Visām Komercreģistrā iekļautajām juridiskajām personām, kurām jābūt aktivizētai funkcionālai pastkastītei, kopš 2017. gada 1. jūlija ir pienākums pieņemt dokumentus, ko elektroniski nosūta uz funkcionālām pastkastītēm. Ja tomēr citas juridiskas vai fiziskas personas aktivizē funkcionālu pastkastīti dokumentu izsniegšanai, dokumentus nosūta arī uz šādu personu funkcionālo pastkastīti.

##### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Saskaņā ar [Likumu Nr. 71/1992 par tiesas nodevām](#), iesniedzot prasību, ir jāsamaksā nodeva; to var izdarīt, izmantojot aizpildītu prasības standarta A veidlapu, ar kuru tiek ierosināta Eiropas procedūra maza apmēra prasībām. Tiesas nodevas ir norādītas nodevu tabulā, izteiktas procentos no nodevas pamatlīdzmes ("procentuālā likme") vai kā fiksēta summa. Iesniedzot prasību Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, tiek piemērota nodeva no nodevu saraksta 1. pozīcijas, kas izriet no maksas (maksājuma) par lietu pēc būtības vai no prasības summas — šādā gadījumā nodeva ir 6 % (vismaz 16,50 EUR, bet ne vairāk kā 16 596,50 EUR, komercietās — ne vairāk kā 33 193,50 EUR). Likumā nav īpašu noteikumu par tiesas nodevām, ko iekasē Eiropas procedūrās maza apmēra prasībām.

Tiesu iekasētās nodevas var samaksāt, piemēram, skaidrā naudā vai ar bankas pārskaitījumu, vai ārvalstu bankas filiālē. Nodevas var samaksāt skaidrā naudā, ja tiesas ir nodrošinājušas apstākļus šādai nodevas samaksas metodei un ja nodeva par individuālu lietu nepārsniedz 300 EUR. Nodevas samaksā tiesai, kas izskata lietu pirmajā instancē vai kā vārdā nodeva tiek iekasēta.

##### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Pirmās instances tiesas lēmumu var pārsūdzēt, iesniedzot apelāciju. Apelācija ir jāiesniedz 15 dienu laikā no lēmuma paziņošanas tajā tiesā, kuras lēmums tiek pārsūdzēts. Apelāciju uzskata par iesniegtu laikus, ja tā ir iesniegta noteiktajā termiņā kompetentajā apelācijas tiesā. Apelāciju uzskata par iesniegtu laikus arī tad, ja tā ir iesniegta pēc 15 dienu termiņa beigām, jo apelācijas iesniedzējs vadījies no kļūdainiem tiesas norādījumiem par apelācijas iesniegšanas termiņu. Ja spriedumā nav sniegti norādījumi par apelācijas iesniegšanas termiņu vai ja tajā ir kļūdaini norādīts, ka tas nav pārsūdzams, apelāciju var iesniegt trīs mēnešu laikā no lēmuma paziņošanas. Apelāciju uzskata par iesniegtu laikus, ja tā iesniegta tiesai bez jurisdikcijas, jo apelācijas

iesniedzējs vadījies no kļūdainiem norādījumiem par kompetento tiesu, kurā iesniedzama apelācija. Minētais attiecas arī uz gadījumu, kad lēmumā nav norādīta kompetentā tiesa, kurai jāiesniedz apelācija.

Apelācijā papildus visām vispārīgajām ziņām jābūt norādītam spriedumam, kas tiek pārsūdzēts, apelācijas tvērumam, aspektam(-iem), kādā(-os) spriedums tiek uzskatīts par netaisnīgu (tā pārsūdzēšanas iemesliem), un apelācijas iesniedzēja prasītajam tiesiskās aizsardzības līdzeklim (apelācijas prasībai).

Apelāciju izskatīšana un spriedumu pasludināšana ir apgabaltiesu (*krajské súdy*) kompetencē.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Tiesa, kas pieņēmusi nolēmumu pirmajā instancē, ir kompetenta pārskatīt spriedumu. Saskaņā ar Civilstrīdu procesa kodeksu var iesniegt pieteikumu par tiesvedības atjaunošanu, ja iespēju pārskatīt spriedumu paredz īpaši tiesību akti, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 11. jūlija Regula (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām.

Pieteikumā par tiesvedības atsākšanu papildus visām vispārīgajām ziņām jābūt norādītam pārsūdzamā sprieduma atsauces numuram, apelācijas tvērumam, tiesvedības atsākšanas iemesliem, faktiem, kas pierāda, ka pieteikums iesniegts laikus, pierādījumiem par pieteikuma būtību, kā arī pieteikuma iesniedzēja prasītajam tiesiskās aizsardzības līdzeklim.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Slovāku valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Var iesniegt pieteikumu par lēmuma izpildi; to iesniedz izpildes tiesai (*exekučný súd*). Kopš 2017. gada 1. aprīļa izpildes tiesa ir Banska Bistricas rajona tiesa (*Okresný súd Banská Bystrica*).

Izpildes procedūru reglamentē [☞](#) Likums Nr. 233/1995.

Pieteikumu par izpildi iesniedz elektroniski, nosūtot to uz tiesas elektronisko pastkastīti un izmantojot īpašu elektronisko veidlapu, ko publicē [☞](#) ministrijas tīmekļa vietnē. Izskata tikai apstiprinātus pieteikumus. Nepieciešamos pavaddokumentus iesniedz elektroniski, nosūtot tos uz tiesas elektronisko pastkastīti, kopā ar pieteikumu par izpildi.

Ja prasītājam vai tā pārstāvim nav aktivizētas elektroniskās pastkastītes vai viņam kā citādi ir liegts iesniegt pieteikumu elektroniski, viņa pieteikumu par izpildi var iesniegt ar jebkura tiesu izpildītāja starpniecību. Šādos gadījumos tiesu izpildītājs ir pārstāvis, kas ir pilnvarots izsniegt dokumentus līdz izpildes uzsākšanai; tas nekavējoties veiks atsevišķas darbības. Tiesu izpildītājs 15 dienu laikā nosūta tiesai iepriekš minēto pieteikumu par izpildi. Ja pieteikumu par izpildi iesniedz ar tiesu izpildītāja starpniecību, tiesu izpildītājam ir tiesības uz atlīdzību un izdevumu atmaksu. To, kā šādi maksājumi tiek noteikti un kādas summas ir jāmaksā, ministrija nosaka vispārpieņemjamā tiesību aktā.

Izpildi īsteno tiesu izpildītājs, kuru izpildei ir pilnvarojusi izpildes tiesa. Tiesa lietas piešķir, izsniedzot izpildes atļaujas pēc nejaušības principa un vienādi individuāliem tiesu izpildītājiem, izmantojot ministrijas apstiprinātus tehniskus līdzekļus un programmu resursus, tā, lai lietu piešķiršana nevarētu tikt ietekmēta. Tiesu izpildītāju nejaušās atlases noteikuma pamatā ir teritoriālā piekritība. Lietas piešķir, atlasot tiesu izpildītājus, kuri iecelti attiecībā uz apgabaltiesas (*krajský súd*) piekritībā esošo teritoriju, kurā atrodas parādnieka pastāvīgā dzīvesvieta vai juridiskā adrese. Ja parādnieka pastāvīgo dzīvesvietu vai juridisko adresi Slovērijas Republikā nevar noteikt atbilstoši iepriekšējai rindkopai, tiesu izpildītājus atlasa no rajona, kurā bijusi parādnieka pēdējā pastāvīgā dzīvesvieta vai juridiskā adrese; visos pārējos gadījumos lietu pēc nejaušības principa piešķir tiesu izpildītājam, kurš iecelts attiecībā uz teritoriju, kura ir Banska Bistricas apgabaltiesas (*krajský súd Banská Bystrica*) piekritībā.

Lapa atjaunināta: 26/07/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

### **Maza apmēra prasības - Somija**

#### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Helsinki rajona tiesai (*Helsingin käräjäoikeus*) ir jurisdikcija taisīt spriedumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām.

Rajona tiesas kontaktinformācija somu un zviedru valodā ir pieejama tiešsaistē vietnē [☞](#) [www.oikeus.fi](http://www.oikeus.fi), ko uztur Tieslietu ministrija.

#### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Regulas 4. panta 1. punktā minēto veidlapu var nosūtīt tieši Helsinku rajona tiesas kancelejai pa pastu, faksu vai e-pastā, kā paredzēts [☞](#) Likumā par elektroniskajiem pakalpojumiem un saziņu (publiskajā sektorā) 13/2003.

#### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

[☞](#) Eiropas Patērētāju centrs Somijā (*Euroopan kuluttajakeskus Suomessa*) kā daļa no Somijas Konkurences un patērētāju aizsardzības iestādes (*Kilpailu- ja kuluttajavirasto*) sniedz palīdzību un vispārēju informāciju saistībā ar Eiropas procedūras maza apmēra prasībām piemērošanas jomu, kā arī vispārēju informāciju par to, kuras tiesas ir kompetentas pieņemt spriedumus Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām.

Somijā puses var saņemt no valsts līdzekļiem apmaksātu juridisku palīdzību atbilstoši nosacījumiem, kas paredzēti [☞](#) Juridiskās palīdzības likumā 257/2002. Likums atbilst prasībām, kas noteiktas Padomes Direktīvā 2003/8/EK par to, kā uzlabot tiesu pieejamību pārrobežu strīdos, nosakot kopīgus obligātus noteikumus attiecībā uz juridisko palīdzību šādos strīdos.

#### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Somijā šai procedūrai piemēro Tiesas procesa kodeksa 11. pantu par paziņojumu izsniegšanu tiesas procesos un [☞](#) Likumu par elektroniskajiem pakalpojumiem un saziņu publiskajā sektorā 13/2003.

Saskaņā ar Tiesas procesa kodeksa 11. nodaļas 3. iedaļas 3. apakšiedaļu tiesvedības dokumentus var nosūtīt kā elektronisku ziņojumu adresāta norādītajā veidā. Puse var arī norādīt tiesai elektronisku adresi, uz kuru var nosūtīt tiesvedībā izsniegtus dokumentus.

Saņemšanas apstiprinājumu var nosūtīt tiesai kā elektronisku ziņojumu, piemēram, kā e-pasta pielikumu.

Praksē tiesvedībā izmantotie elektroniskās saziņas līdzekļi ir e-pasts un fakss.

Nav juridiska pienākuma piekrist dokumentu elektroniskai izsniegšanai vai paziņošanai.

Somijā nav īpašu procesuālu noteikumu par iepriekšēju piekrišanu elektronisku līdzekļu izmantošanai.

#### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nepiemēro.

#### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Saskaņā ar [☞](#) Likuma par tiesas nodevām 1455/2015 2. iedaļas 6. apakšiedaļu iekasē tiesas nodevu EUR 86 apmērā par strīdu izskatīšanas tiesvedību rajona tiesā atbilstoši procedūrai, kas izklāstīta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 861/2007, ar ko izveido Eiropas procedūru maza apmēra prasībām.

Apelācijas tiesvedības gadījumā iekasē tādu pašu nodevu kā valsts tiesvedībā saskaņā ar Likumu par tiesas nodevām.

Somijā nodevu par tiesvedību iekasē pēc lietas slēgšanas. Parasti attiecīgajai pusei tiek nosūtīts rēķins, t. i., pārveduma veidlapa nodevas samaksai.

#### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām pieņemtu spriedumu var pārsūdzēt Helsinku Apelācijas tiesā (*Helsingin hovioikeus*), kā paredzēts Tiesas procesa kodeksa 25. un 25.a nodaļā (Apelācija no rajona tiesas apelācijas tiesai).

Saskaņā ar Tiesas procesa kodeksa 25. nodaļas 5. iedaļu pusei, kas vēlas pārsūdzēt rajona tiesas lēmumu, ir jāsniedz paziņojums par nodomu iesniegt apelāciju, apzinoties, ka tai var nebūt tiesību tikt uzklautai. Paziņojums par nodomu iesniegt apelāciju jāiesniedz, vēlākais, septītajā dienā pēc dienas, kad pieņemts vai pusēm kļuvis pieejams rajona tiesas lēmums.

Saskaņā ar Tiesas procesa kodeksa 25. nodaļas 11. iedaļu, kad paziņojums par nodomu iesniegt apelāciju ir iesniegts un apstiprināts, attiecīgajai pusei tiek izdoti pārsūdzēšanas norādījumi, ko pievieno rajona tiesas lēmuma kopijai. Apelācijas iesniegšanas termiņš ir 30 dienas no dienas, kad pieņemts vai pusēm kļuvis pieejams rajona tiesas lēmums (Tiesas procesa kodeksa 25. nodaļas 12. iedaļa). Pusei apelācijas dokuments jānogādā rajona tiesas kancelejā, vēlākais, pirms darba laika beigām apelācijas iesniegšanas termiņa pēdējā dienā. Apelācija, kas iesniegta pēc šā termiņa, tiks atzīta par nepieņemamu. Kad tiek pārsūdzēts rajona tiesas lēmums, saskaņā ar Tiesas procesa kodeksa 25.a nodaļu no apelācijas tiesas ir jāpieprasa atļauja lietas turpmākai izskatīšanai.

Apelācija pret apelācijas tiesas lēmumu ir jāiesniedz Augstākajā tiesā (*korkein oikeus*), kā paredzēts Tiesas procesa kodeksa 30. nodaļā. Termiņš atļaujas pieprasīšanai un apelācijas iesniegšanai ir 60 dienas no dienas, kad apelācijas tiesas lēmums kļuvis pieejams pusēm. Augstākajai tiesai adresētais apelācijas atļaujas pieprasījums ir jānogādā tās apelācijas tiesas kancelejā, kura pieņēmusi spriedumu.

#### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Galīgo spriedumu vēlreiz pārskata tiesa, kas pieņēmusi galīgo spriedumu. Pārskatīšana notiek saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 31. nodaļas, 3. -5. iedaļas un 14.a iedaļas noteikumiem par ārkārtas pārsūdzībām.

#### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Somu, zviedru un angļu valoda.

#### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Somijā tiesu izpildītājs (*ulosottomies*) ir kompetentā institūcija attiecībā uz to spriedumu izpildi, kuri pieņemti procedūrā maza apmēra prasībām. Izpildes procedūras ierosināšanu reglamentē [Izpildes kodeksa 705/2007](#) 3. nodaļa. Rīcības kompetence ir vai nu tiesu izpildītājam pēc atbildētāja dzīvesvietas vai domicila, vai arī citai vietējai izpildes institūcijai. Tiesu izpildītājam ir kompetence arī Regulas 23. panta piemērošanas nolūkos. Par minētajā pantā izklāstītajiem pasākumiem izlemj rajona tiesu izpildītājs (*kihlakunnanvouti*).

Lapa atjaunināta: 28/05/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

#### **Maza apmēra prasības - Zviedrija**

##### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Tiesa, kas ir kompetenta izskatīt pieteikumu, ar ko ierosina Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, ir apgabaltiesa (*tingsrätt*).

##### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Pieteikumi, ar ko ierosina Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, jāiesniedz kompetentajai apgabaltiesai tieši vai pa pastu. Pastāv arī iespēja iesniegt pieteikumu elektroniski, izmantojot e-pakalpojumu, kas pieejams Zviedrijas tiesu tīmekļa vietnē: [Parakstīt un iesniegt dokumentus digitāli –Zviedrijas tiesas](#)

##### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Apgabaltiesa vai, ja pārsūdzība ir iesniegta par spriedumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām, apelācijas tiesa (*hovrätt*) vai Augstākā tiesa (*Högsta domstolen*). Informācija pieejama arī Zviedrijas tiesu tīmekļa vietnē <http://www.domstol.se/>.

##### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Iestāde var izsniegt dokumentus elektroniski (piemēram, pa e-pastu). Pirmais, kas jāņem vērā, izvēloties izsniegšanas metodi, ir tas, ka tai jābūt atbilstoši dokumenta saturam un apjomam, un tai jāsamazina iespējamās izmaksas un neērtības. Dokumentus nedrīkst izsniegt nepiemērotā veidā, ņemot vērā attiecīgos apstākļus.

Citus rakstiskos paziņojumus var nosūtīt pa pastu vai elektroniski (piemēram, pa e-pastu).

##### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nav pienākuma pieņemt dokumentu izsniegšanu, izmantojot elektroniskos līdzekļus.

##### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Pieteikuma nodeva ir SEK 900. To var apmaksāt ar karti (Mastercard / Visa) vai ar bankas pārskaitījumu Zviedrijas tiesu tīmekļa vietnē <http://www.betala.domstol.se/>.

##### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Pārsūdzību par apgabaltiesas spriedumu var iesniegt apelācijas tiesā. Pārsūdzības jāiesniedz apgabaltiesā trīs nedēļu laikā no dienas, kad puses ir saņēmušas spriedumu. Pārsūdzības jāiesniedz kompetentajai apelācijas tiesai.

Ja viena puse ir iesniegusi pārsūdzību par apgabaltiesas spriedumu, otra puse papildus iepriekš minētajam var iesniegt pārsūdzību par spriedumu vienas nedēļas laikā no dienas, kad beigsies pārsūdzības termiņš pirmajai pusei. Šāda pārsūdzība zaudē spēku, ja pirmā pārsūdzība tiek atsaukta vai zaudē spēku kāda cita iemesla dēļ.

Pārsūdzību par apelācijas tiesas spriedumu var iesniegt Augstākajā tiesā. Pārsūdzības jāiesniedz apelācijas tiesā četru nedēļu laikā no sprieduma pasludināšanas dienas.

##### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Pārskatīšanas pieteikumi jāiesniedz kompetentajai apelācijas tiesai.

##### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Apliecinājumu spriedumam, kas izsniegts saskaņā ar Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, izsniedz vai tulko zviedru vai angļu valodā.

##### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Zviedrijas Izpildes administrācija (*Kronofogdemyndigheten*) ir kompetenta attiecībā uz izpildi Zviedrijā, kā arī pieņem lēmumus saskaņā ar 23. pantu.

Lapa atjaunināta: 22/09/2024

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis



dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsaucies. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## **Maza apmēra prasības - Anglija un Velsa**

### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Anglijā un Velsā tiesas, kuru jurisdikcijā ir taisīt spriedumu Eiropas maza apmēra prasību procedūrā, ir apgabaltiesa vai Augstā tiesa. Lielākoties procedūra veiks rajona tiesas apgabala tiesnesis.

Rajona tiesas jurisdikcija ir noteikta tikai likumos un aptver gandrīz visu civiltiesību jomu. Vispārējā jurisdikcija civiltiesību jomā pamatā sakrīt ar Augstās tiesas jurisdikciju, tomēr par personai nodarītu kaitējumu, kura apmērs nepārsniedz GBP 50 000, un naudas prasījumiem, kuru apmērs nepārsniedz GBP 15 000, prasība ir jāceļ rajona tiesā. Papildu informācija atrodama: [Augstās tiesas un Rajona tiesas jurisdikcijas 1991.gada rīkojums \(ar grozījumiem\)](#). Vairāki likumi piešķir ekskluzīvu jurisdikciju rajona tiesām, piemēram, faktiski visi gadījumi saistībā ar 1974. gada Patēriņa kredīta aktu un lielākā daļa prasību, ko cēlušī hipotekāro kredītu aizdevēji un zemes īpašnieki.

Prasību var celt jebkurā Anglijas un Velsas rajona tiesā. Tiesu dienesta tīmekļa vietnē atrodamas visas [rajona tiesu](#) adreses un [detalizēta informācija par Augsto tiesu](#).

### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Anglijas un Velsas tiesas, lai uzsāktu Eiropas maza apmēra prasību procedūru, saziņai atzīst pasta sūtījumus (sakarā ar to, ka nepieciešams nomaksāt tiesas nodevu procesa sākšanai – pašlaik Anglijas un Velsas tiesas nevar pieņemt tiesu nodevu maksājumus, ko veic ar kredītkarti vai debetkarti). Tomēr turpmākos dokumentus būs atļauts sūtīt tiesai pa pastu, faksu vai e-pastu saskaņā ar [Civilprocesa noteikumu 5.daju](#), kurā ir noteikumi par dokumentu iesniegšanu un nosūtīšanu tiesai.

### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Anglijā un Velsā var pārsūdzēt spriedumu, kas pasludināts Eiropas maza apmēra prasību procedūrā. [1999.gada Akta par piekļuvi tiesām \(Pārsūdzību iesniegšana\) 2000.gada rīkojums](#) (2000. gada rīkojumā) noteikts, kam iesniedzamas pārsūdzības par tiesu, tai skaitā rajona tiesu nolēmumiem. Atbilstoši 2000. gada rīkojumam, iecirkņa tiesnesis rajona tiesā izskatīs pārsūdzību, kas iesniegta par apgabala tiesneša lēmumu Eiropas maza apmēra prasību procedūrā. Tādējādi ikviena pārsūdzība būs jāsniedz Augstajā tiesā.

Noteikumos, kas ietverti [Civilprocesa noteikumu 5.2.dajā](#), un tai pievienotajos Īstenošanas norādījumos ir reglamentēta šādas pārsūdzības procedūra un precizēti termiņi, kādos šāda pārsūdzība ir jāiesniedz.

### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Saskaņā ar 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu oficiālā pieņemamā valoda ir angļu valoda.

### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu iesniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Tāpat kā iekšzemes maza apmēra prasību procedūras gadījumā, arī Eiropas maza apmēra prasību procedūrā uzvarējusī puse būs atbildīga par pasākumu veikšanu tiesas rīkojuma izpildei.

Kompetentā iestāde izpildēs un 23. panta nolūkos ir rajona tiesa un Augstā tiesa. Kontaktinformācija ir sniegta iepriekš a) punktā.

Lapa atjaunināta: 21/09/2021

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsaucies. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## **Maza apmēra prasības - Ziemeļīrija**

### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Ziemeļīrijā rajona tiesa ir kompetenta pasludināt spriedumu lietās saistībā ar Eiropas procedūru maza apmēra prasībām. Lietu izskatīs apgabala tiesnesis.

### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Ziemeļīrijas tiesas, lai uzsāktu Eiropas maza apmēra prasību procedūru, saziņai atzīst ierakstīts pirmās klases pasta sūtījumus (sakarā ar to, ka nepieciešams nomaksāt tiesas nodevu procesa sākšanai

### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Ziemeļīrijas Tiesu un tribunālu dienests sniegs praktisku palīdzību saskaņā ar 11. pantu, taču tas nevar sniegt juridiskas konsultācijas par regulu.

Pilsoņu konsultāciju birojs vai citi patērētāju konsultāciju centri, kas darbojas Ziemeļīrijā, arī var sniegt praktisku palīdzību. Papildu palīdzību var sniegt advokāts. Ziemeļīrijas Juristu biedrība var sniegt vietējo advokātu kontaktinformāciju.

### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Saskaņā ar Ziemeļīrijas procesuālajiem noteikumiem nav tehniski pieejama un pieņemama dokumentu iesniegšana un saziņa elektroniskiem līdzekļiem.

Saziņas līdzeklis ir ierakstīts pirmās klases pasta sūtījums.

### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu iesniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nevienai personai Ziemeļīrijā nebūs pienākuma pieņemt dokumentu, kas izsniegts, izmantojot elektroniskus līdzekļus.

### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

Pašlaik Ziemeļīrijā nav jāmaksā tiesas nodevas saistībā ar Eiropas maza apmēra prasību procedūru. Tomēr šī nostāja tiek pārskatīta.

### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Ziemeļīrijā nav paredzēta iespēja pārsūdzēt Eiropas maza apmēra prasību procedūras ietvaros izdotu rīkojumu.

### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Pieteikums būtu jāiesniedz tiesā, kura ir pasludinājusi spriedumu. Ziemeļīrijā rajona tiesa ir kompetenta pārskatīt spriedumu.

### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Saskaņā ar 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu oficiālā pieņemamā valoda ir angļu valoda.

### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Kompetentā iestāde 23. panta piemērošanas nolūkos būs Tiesu izpildītāju birojs un galvenais tiesu izpildītājs (*Master, Enforcement of Judgments*). Tāpat kā iekšzemes maza apmēra prasību procedūras gadījumā, arī Eiropas maza apmēra prasību procedūrā uzvarējusī puse būs atbildīga par pasākumu veikšanu tiesas rīkojuma izpildei.

Lapa atjaunināta: 23/09/2021

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## **Maza apmēra prasības - Skotija**

### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Tiesa, kas kompetenta pasludināt spriedumu Eiropas procedūras maza apmēra prasībām ietvaros Skotijā ir [Šerifa tiesa](#), un visos gadījumos procedūru izpildīs šerifs.

### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Lai Skotijā sāktu Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, pieņemamie saziņas līdzekļi ir līdzīgi tiem, ko izmanto iekšzemes vienkāršajā procedūrā, proti, parasts pasta sūtījums. Prasītājs var arī personīgi iesniegt prasības veidlapu Šerifa tiesā darba laikā. Skotijas Tiesu dienesta (SCTS) tīmekļa vietnē ir sniegta informācija par visu Šerifu tiesu atrašanās vietu Skotijā, arī to darba laiks un kontaktinformācija: [ScotCourts](#).

### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Šerifa palīga birojs palīdzēs aizpildīt prasības A veidlapu. Tomēr šerifa palīga biroja sniegtās palīdzības ietvaros nevar sniegt juridiskas konsultācijas. Bez maksas konsultācijas un palīdzību Eiropas maza apmēra prasību virzīšanā var lūgt arī advokātam vai kādai no turpmāk minētajām organizācijām:

Skotijas Juridisko centru apvienība

Pilsoņu konsultāciju birojs

Patērētāju tiesību aizsardzības centri

Patērētāju tiesību aizsardzības nodaļas

Tiesas padomnieks Aberdīnas, Erdrijas, Dandī, Edinburgas, Hamiltonas un Kilmarnokas Šerifa tiesā.

Skotijas Juristu biedrība var sniegt vietējo advokātu kontaktinformāciju.

### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Ja atbildētāja adrese ir Apvienotajā Karalistē, dokumenti jāizsūniedz ar ierakstītu pirmās klases pasta sūtījumu. Ja atbildētāja adrese ir ārpus Apvienotās Karalistes, dokumenti jāizsūniedz ar ierakstītu pasta sūtījumu.

Saskaņā ar Skotijas procesuālajiem noteikumiem nav pieejama dokumentu izsniegšana elektroniskiem līdzekļiem. Tomēr prasības puses var elektroniski sazināties par jautājumiem saistībā ar prasību gadījumos, kad tiesas reglamentā nav paredzēta jautājumu oficiāla nosūtīšana vai saņemšana. Ikvienu šādu paziņojumu var nosūtīt, izmantojot attiecīgās šerifa tiesas vispārējo e-pasta adresi. Tomēr šerifa palīga birojs nedrīkst sniegt juridiskas konsultācijas.

### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Nevienai personai Skotijā nav pienākums pieņemt dokumentu, kas izsniegts, izmantojot elektroniskus līdzekļus.

### **25. panta 1. punkta f) apakšpunkts. Tiesas nodevas un maksājumu veidi**

No 2019. gada 1. aprīļa spēkā esošās nodevas:

lai iesniegtu Eiropas maza apmēra prasību veidlapu par EUR 250 vai mazāku summu – GBP 19;

lai iesniegtu cita veida Eiropas maza apmēra prasību veidlapas – GBP 104;

lai pievienotu atzīmi par pārsūdzību (piem., paziņojums tiesai par nodomu) – GBP 61.

No 2020. gada 1. aprīļa spēkā būs šādas nodevas:

lai iesniegtu Eiropas maza apmēra prasību veidlapu par EUR 250 vai mazāku summu – GBP 19;

lai iesniegtu cita veida Eiropas maza apmēra prasību veidlapas – GBP 106;

lai pievienotu atzīmi par pārsūdzību, piem., paziņojumu tiesai par nodomu – GBP 62.

Pieteikuma iesniedzējam konkrētos apstākļos var būt tiesības uz atbrīvojumu no tiesas nodevu maksāšanas – skatīt šo saiti:

### **[Atbrīvojums no nodevām](#)**

Maksāšanas veidi:

ar čekiem, izrakstot tos Skotijas Tiesu un tribunālu dienestam;

ar debetkarti vai kredītkarti: jāpārliciecinās, kāda veida kartes attiecīgā tiesa pieņem;

ar pasta pārvedumu, adresējot Skotijas Tiesu un tribunālu dienestam;

skaidrā naudā; maksājot pastā, nav ieteicams maksāt skaidrā naudā.

### **25. panta 1. punkta g) apakšpunkts. Pārsūdzības procedūra un kompetentās pārsūdzības tiesas**

Tāpat kā iekšzemes vienkāršajā procedūrā, ir iespējams pārsūdzēt spriedumu, ko Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām ir pasludinājis šerifs. Pārsūdzību iesniedz Šerifu apelācijas tiesai, un pārsūdzēt var tikai kādu tiesību jautājumu. Šerifu apelācijas tiesas lēmums būs galīgs un to nevarēs pārsūdzēt.

Pārsūdzība sastāv no diviem posmiem:

1. posms – 2016. gada Tiesu sēžu akta (*Act of Sederunt*, vienkāršā procedūra) 16.2. noteikumā ir noteikts termiņš pārsūdzības iesniegšanai par iekšzemes vienkāršās procedūras prasību, proti, četras nedēļas no galīgā lēmuma nosūtīšanas dienas, un šo termiņu piemēros arī Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām. Pārsūdzības procedūras ir atrodamas 2016. gada Tiesu sēžu akta (vienkāršā procedūra) 16. daļā;

2. posms – kad pārsūdzība ir nosūtīta Šerifu apelācijas tiesai, piemēros Šerifu apelācijas tiesas reglamenta noteikumus par pārsūdzību, kas atrodami 2016. gada Tiesu sēžu akta (vienkāršā procedūra) 16. daļā un Tiesu sēžu akta (2015. gada, Šerifu apelācijas tiesas reglaments) 2., 4., 5. un 6. nodaļā.

Tiesas reglaments ir pieejams šeit: [ScotCourts](#).

### **25. panta 1. punkta h) apakšpunkts. Pārskatīšanas procedūra un kompetentās pārskatīšanas tiesas**

Tiesu sēžu akta (2008. gada Šerifa tiesas noteikumi par Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, "Noteikumi", ar grozījumiem) 5. noteikuma 1. punktā paredzēts, ka pārsūdzība iesniedz, izmantojot 3. veidlapu (kas iekļauta noteikumu pielikumā). Tāpat 5. noteikumā paredzēts, ka šerifs var pieņemt jebkādu rīkojumu, ko viņš uzskata par piemērotu jebkura šāda pieteikuma virzībai. Pretējā gadījumā procedūra notiks saskaņā ar regulas 18. pantu.

### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Saskaņā ar 21. panta 1. punkta 1) apakšpunktu oficiālā pieņemamā valoda ir angļu valoda.

### **25. panta 1. punkta j) apakšpunkts. Kompetentās izpildes iestādes**

Šerifa palīgi un ziņneši ir par izpildi atbildīgās iestādes Skotijā. Kreditori viņiem uzdos izpildīt tiesas rīkojumus vai rīkojumus pret parādniekiem, ko izdevušas šerifa tiesas.

Tiesā (kas ir kompetentā iestāde) var iesniegt pieteikumu par izpildes apturēšanu (ārkārtas apstākļos) vai ierobežošanu saskaņā ar regulas 23. panta noteikumiem. Iesniegumu Skotijas tiesai iesniedz, izmantojot 5. veidlapu un ievērojot 5. noteikumu Tiesu sēžu aktā (2008. gada Šerifa tiesas noteikumi par

Eiropas procedūru maza apmēra prasībām, "Noteikumi", ar grozījumiem). Šerifs (tiesa) var pieņemt jebkādu rīkojumu, ko viņš uzskata par piemērotu jebkura šāda pieteikuma virzībai saskaņā ar 2008. gada Noteikumu 5. noteikuma 4. punktu.

Uzvarējusi puse ir atbildīga par pasākumu veikšanu tiesas rīkojuma izpildei. Tiesa pati to nevar darīt. Minētā puse būs arī atbildīga par jebkādu izpildes darbību izmaksu segšanu, lai gan tā var atgūt šos izdevumus no otras puses.

Lapa atjaunināta: 22/09/2021

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## **Maza apmēra prasības - Gibraltārs**

### **25. panta 1. punkta a) apakšpunkts. Kompetentās tiesas**

Jurisdikcija pieņemt spriedumu Eiropas procedūrā maza apmēra prasībām Gibraltārā ir Gibraltāra Augstākajai tiesai. Procedūru īsteno Augstākās tiesas ierēdnis, kas ir norīkots izskatīt maza apmēra prasības.

### **25. panta 1. punkta b) apakšpunkts. Saziņas līdzekļi**

Gibraltāra tiesām pieņemamie saziņas līdzekļi ir vienīgi pasta sūtījumi (jo ir jāiekasē tiesas nodeva par procesa sākšanu).

### **25. panta 1. punkta c) apakšpunkts. Iestādes vai organizācijas, kas sniedz praktisku palīdzību**

Apelācijas sūdzību Gibraltārā var iesniegt saskaņā ar 2000. gada Augstākās tiesas noteikumiem, kuros pamatā noteikts, ka šādu sūdzību iesniedz Papildu tiesnesim vai Augstākās tiesas priekšsēdētājam.

Noteikumi, kas ietverti Civilprocesa noteikumu 52. daļā un tiem pievienotajos Praktiskajos norādījumos, sīkāk regulē procedūru jebkādas šādas apelācijas sūdzības sakarā. 2000. gada Augstākās tiesas noteikumos un Civilprocesa noteikumu 52.4 daļā noteikti termiņi, kādos šāda sūdzība jāiesniedz.

### **25. panta 1. punkta d) apakšpunkts. Elektronisko pakalpojumu un saziņas līdzekļi, lai izteiktu piekrišanu to izmantošanai**

Saskaņā ar 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu oficiālā pieņemamā valoda ir angļu valoda.

### **25. panta 1. punkta e) apakšpunkts. Personas vai profesiju veidi, kam ir pienākums pieņemt dokumentu izsniegšanu vai pārējo rakstisko saziņu, izmantojot elektroniskos līdzekļus**

Kompetentā iestāde sprieduma izpildes nolūkos un 23. panta nolūkos ir Gibraltāra Augstākā tiesa.

### **25. panta 1. punkta i) apakšpunkts. Pieņemamās valodas**

Saskaņā ar 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu oficiālā pieņemamā valoda ir angļu valoda.

Lapa atjaunināta: 11/11/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.